

DÉTAILS ET PROMO EN PAGE 3



Benjamin Moore

ARRIVE ENFIN chez

6M Mercier&Mercier
PEINTURE

1075, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
450 348-2323 www.peinture-mercier.ca

LE CANADA FRANÇAIS

ISABELLE TRUDEAU, d.d.
DENTUROLOGISTE

- Confection et réparation de prothèses dentaires complètes et partielles
- Laboratoire sur place
- Réparations en 1 heure

CONSULTATION GRATUITE

450 349-1234 895, boul. du Séminaire Nord, bureau 206, Saint-Jean-sur-Richelieu



ELLE SAUVE DES MILLIERS DE CHEVAUX
PAGE A-3 **Chamie Angie Cadorette**



SPECTACULAIRE SIMULATION D'UN ÉCRASEMENT D'AVION

STÉPHANIE MAC FARLANE L'aéroport municipal a été le théâtre d'un important déploiement de services d'urgence hier (mercredi), dans le cadre d'une simulation d'un écrasement d'avion. *Le Canada Français* était sur place pour assister à cette opération qui s'est avérée spectaculaire. En plus des secouristes, des comédiens avaient été embauchés pour ajouter au réalisme de cet exercice d'urgence qui visait à tester le plan municipal de sécurité civile et l'interopérabilité des divers intervenants. **PAGES A-6 ET A-7**



HUIT LIEUX HANTÉS INCONTOURNABLES
PAGE A-8

45,1%	30,6%	10,5%
7,7%	5,0%	0,6%

ÉCRASANTE VICTOIRE DE CHRISTINE NORMANDIN
PAGE A-4

07
21074170323 1

C'est ta fête!
100 ans, c'est 100%*

VENEZ PARTAGER UNE EXPÉRIENCE UNIQUE!

PACiNi

575 Pierre-Caisse, Saint-Jean Réservation : 450.359.9733

À la recherche d'une nouvelle voiture ?

Venez rencontrer notre équipe d'experts !

BONI À LA LOCATION
OU FINANCEMENT

500\$[†]

SUR MODÈLES CIVIC 2019 SÉLECTIONNÉS

LOUEZ LA CIVIC DX 2019 À PARTIR DE

51\$ /SEM. | **19 545\$***

INCLUANT BONI 500 \$ VALEUR AU DÉTAIL

LOCATION 60 MOIS - 0\$ ACOMPTE
260 VERSEMENTS / 100 000 KM INCLUS

12c/km excédentaire. Transport et préparation inclus.

CIVIC

2019



LE GRAND SOLDE

2019

Honda

BONI À LA LOCATION
OU FINANCEMENT

750\$[†]

LOUEZ LE CR-V LX 2RM 2019 À PARTIR DE

79\$ /SEM. | **29 585\$***

INCLUANT BONI 750 \$ VALEUR AU DÉTAIL

LOCATION 60 MOIS - 0\$ ACOMPTE
260 VERSEMENTS / 100 000 KM INCLUS

12c/km excédentaire. Transport, préparation et surcharge AC inclus.

HR-V

2019



CR-V

2019



LOCATION

À PARTIR DE

0,99%

JUSQU'À 24 MOIS

Technologies de détection Honda Sensing^{MC1} de série



VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE DÈS AUJOURD'HUI POUR UN ESSAI ROUTIER | HONDAQUEBEC.CA



**Honda de
Saint Jean**

92, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu
450 347-7567 WWW.HONDASJ.CA
VISITEZ NOTRE SITE! OUVERT 24H/7J

VENTES:
lundi au vendredi de 9 h à 21 h
samedi de 10 h à 16 h

PIÈCES ET SERVICES:
lundi au vendredi de 7 h 30 à 18 h
sauf mercredi de 7 h 30 à 21 h

* Offre de location à la semaine pour une période de 60 mois pour un total de 260 paiements applicable sur la Civic berline DX manuelle 2019 neuve (modèle FC2E2KEX) avec une valeur au détail de 19 545 \$, sur CR-V LX 2 roues motrices 2019 neuf (modèle RW1H3KES) avec une valeur au détail de 29 585 \$, * Taux de location à partir de 0,99% jusqu'à 24 mois applicable sur les modèles HR-V 2019 neufs, taxes en sus. L'offre de location inclut le boni de 500\$ pour le Civic 2019 le boni de 750\$ CR-V 2019 neuf. Sur approbation de crédit par l'entremise de Services Financiers Honda (SFH). Transport, préparation de 1 655 \$ et 1 895 \$ sur CR-V LX 2019 neuf et surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable) inclus. Franchise de kilométrage total de 100 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Les frais d'enregistrement auprès du RDRPM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 48 \$ au total) ne sont pas inclus. Comme le premier paiement périodique, ils sont dus à la livraison du véhicule. Les taxes, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), assurances, immatriculation et options sont en sus. † Le Boni de 500 \$ sur Civic berline DX et 750 \$ sur CR-V LX 2019 neuf (déduit du prix de vente négocié après l'application des taxes) est disponible aux clients au détail admissibles à la location ou au financement d'un modèle Civic 2019, CR-V 2019 neuf, sélectionné (à l'exception de la Civic Type R 2019), sur approbation de crédit par l'entremise de Services Financiers Honda (SFH). Le Boni peut être combiné aux taux de financement à la location ou à l'achat par l'entremise de SFH et peuvent être modifiés ou retirés en tout temps. *† Certaines conditions s'appliquent. Offres d'une durée limitée et sujettes à changements ou annulation sans préavis. Offres valides sur les véhicules neufs seulement. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

LE CANADA
FRANÇAIS

MÉTÉO



JEUDI

Risque d'averses

MINIMUM

5°C

MAXIMUM

12°C



VENDREDI

Nuageux avec éclaircies

MINIMUM

3°C

MAXIMUM

11°C



SAMEDI

Ensoleillé avec passages nuageux

MINIMUM

3°C

MAXIMUM

9°C

ACTUALITÉ

Des milliers de chevaux sauvés grâce à Galahad

MYRIAM
TOUGAS-DUMESNIL
mdumesnil@canadafrancais.com

En 2008, Chamie Angie Cadorette fondait Galahad, un organisme à but non lucratif dédié à la défense des droits des chevaux. En 11 ans, grâce à son vaste réseau de refuges, la résidente de Saint-Blaise-sur-Richelieu a permis à des milliers d'équidés d'échapper à la maltraitance ou à l'abattoir. Les téléspectateurs pourront découvrir son histoire à l'émission *Animaux à la retraite*, sur les ondes de TVA.

Le *Canada Français* est allé rencontrer Mme Cadorette chez elle, mercredi matin. Sortant de sa maison pour nous accueillir, elle nous mène directement à son écurie qui abrite Gisèle, une jument de 13 ans, et Enzo, un mâle de 11 ans.

Étonnamment, aucun des deux n'attire en premier notre attention. Ce qui surprend, c'est plutôt la douce musique classique qui sort des haut-parleurs. «Ils aiment ça», rigole la directrice générale de Galahad.

Tout en attrapant une balle de foin destinée aux deux gourmands, elle nous raconte avoir vu son lot de chevaux négligés ou victimes d'abus. C'est aussi bien connu dans le milieu équestre: les bêtes devenues «inutiles», soit parce qu'elles sont blessées ou trop vieilles pour accomplir les tâches qu'on leur confie, risquent l'euthanasie.

«Les gens ont peur de ne pas trouver une bonne famille pour leur cheval et finissent souvent par l'euthanasier», déplore l'entraîneuse d'équitation. Or, argue-t-elle, ces animaux pourraient servir à l'équithérapie, permettre d'initier les enfants à l'équitation ou simplement couler des jours heureux dans une prairie.

L'ORGANISME

Cette deuxième vie, Galahad l'offre aux chevaux de partout au Québec. Les propriétaires qui doivent abandonner leur animal peuvent contacter l'organisme pour le placer en adoption. Certains le font parce qu'ils éprouvent des difficultés



En 11 ans, l'organisme à but non lucratif Galahad, fondé par Chamie Angie Cadorette (notre photo), a permis à des milliers de chevaux comme Enzo de vivre une vie meilleure.

financières, d'autres parce qu'ils veulent garantir une belle fin de vie à un cheval vieillissant, blessé ou malade.

Galahad agit en quelque sorte comme une agence de placement. Toute personne souhaitant adopter un animal auprès de l'organisme doit d'abord en devenir membre. Elle reçoit par la suite la visite d'un de ses 45 agents de sensibilisation et d'approbation, qui vérifie qu'elle respecte les lois et qu'elle répond aux exigences du Code de pratiques pour le soin et la manipulation des équidés.

Le propriétaire d'un cheval mis en adoption choisit la personne qui en prendra soin. Les deux parties sont liées par un contrat qui empêche l'adoptant de vendre ou d'envoyer l'animal à l'abattoir (une

euthanasie dite humanitaire est permise). Le donateur peut avoir des nouvelles du cheval chaque année, mais l'abandon est définitif.

Le réseau de Galahad comprend aussi une quarantaine de refuges temporaires qui accueillent les équidés saisis par la Société pour la prévention de la cruauté envers les animaux (SPCA). Ceux-ci y sont hébergés parfois jusqu'à deux ans, soit jusqu'à ce qu'un juge ordonne leur retour chez leur propriétaire ou leur adoption.

PLUS D'ABANDONS?

Chamie Angie Cadorette a elle-même adopté ses deux chevaux. À seulement quatre ans, l'affectueux Enzo est passé

bien proche de l'euthanasie. «Il a des champignons à un œil et les traitements coûtent cher», explique Mme Cadorette.

Aujourd'hui, Enzo a 11 ans. Bien qu'un peu trop dodu selon sa propriétaire, il est en pleine forme. Quant à elle, Gisèle souffre d'un cancer et d'arthrose. Les traitements nécessaires à son bien-être sont aussi onéreux, mais la jument blanche est traitée aux petits oignons.

Les difficultés financières forcent souvent les propriétaires à abandonner leur cheval. La fondatrice de Galahad craint que la hausse du prix du foin entraîne une augmentation des abandons. La sécheresse de l'été dernier a provoqué une pénurie de la ressource et son prix a pratiquement doublé, passant de 4\$ à 7\$ la balle.

INFORMATIONS

Trois ou quatre chevaux s'ajoutent chaque mois à la liste des bêtes mises en adoption par le biais de Galahad. L'organisme ne reçoit aucune subvention pour financer ses services. Seuls les dons et la collaboration des propriétaires de refuges lui permettent de mener à bien sa mission.

Pour en savoir plus ou pour faire un don, on visite le www.refugegalahad.com. Pour signaler un cas de négligence ou d'abus, on compose le 1-844-animaux.

Il sera question de Galahad à l'émission *Animaux à la retraite* diffusée le 29 octobre, à 19 heures.

CETTE SEMAINE DANS LE CANADA FRANÇAIS

Cahier A

Éducation.....	A-22	Nécrologie.....	A-30
Faits divers.....	A-6	Politique.....	A-4
Nouvelles municipales.....	A-11	Santé.....	A-19
		Sports.....	A-38

Cahier B

Économie.....	B-1	Annonces classées.....	B-12
Éditorial.....	B-4		
Opinion.....	B-5		

Cahier C

Lecture.....	C-7	Horoscope.....	C-14
Musique.....	C-10	Jeux.....	C-16
DVD.....	C-10		

30 % DE RABAIS

 sur une excellente peinture

Obtenez ben^{MD} à 39,99 \$

Prix détail suggéré : 58,99 \$

À partir du 24 octobre et jusqu'au 31 octobre 2019

60M Mercier&Mercier
PEINTURE1075, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
450 348-2323 www.peinture-mercier.ca **Benjamin Moore**
est maintenant disponible chez

Mercier & Mercier Peinture

**Benjamin Moore**

Cette offre donne droit à un contenant de 3,79 L de ben d'intérieur à 39,99 \$ chez un détaillant participant. Le choix de produits varie d'un magasin à l'autre. Sous réserve de disponibilité des produits. Cette offre ne peut être jumelée à d'autres offres, rabais ou promotions, et elle ne peut s'appliquer à des achats antérieurs. Le détaillant se réserve le droit d'interrompre, d'annuler ou de modifier cette offre en tout temps, sans préavis. L'offre est en vigueur du 1er au 31 octobre 2019. ©Benjamin Moore & Cie Limitée, 2019. ben, Benjamin Moore, Gennex et le symbole triangulaire « M » sont des marques déposées de Benjamin Moore & Cie Limitée. 10/19

Victoire éclatante pour Christine Normandin

LOUISE BÉDARD
lbedard@canadafrancais.com



Christine Normandin, candidate du Bloc Québécois dans le comté de Saint-Jean, l'a emporté avec 45,1% des voix, un score que n'avait pas connu son parti depuis une dizaine d'années dans la circonscription.

Elle a été la première bloquiste à être proclamée gagnante au Québec lundi soir. En récoltant 27 677 votes, elle a distancé facilement le député libéral sortant, Jean Rioux.

Avec ses 18 767 voix, ce dernier n'a fait qu'un peu moins bien qu'à la dernière élection en obtenant 30,6% des suffrages comparativement à 33,2% en 2015.

À la différence du précédent scrutin, la lutte a été très polarisée. D'ailleurs, durant la campagne, les organisations bloquistes et libérales étaient les seules présentes sur le terrain.

Comme ailleurs au Québec, le Nouveau Parti démocratique s'est effondré ne récoltant que 7,7% des appuis. Sans assises dans le comté, le parti a dû parachuter Chantal Reeves. La candidate n'a pas pris la peine de mettre les pieds dans Saint-Jean. Son prédécesseur, Hans Marotte, qui avait fait campagne avec beaucoup d'espoir d'être élu en 2015, avait amassé 29,1% des votes.

Le vote néodémocrate a été transféré au Bloc Québécois. Le libéral Jean Rioux n'a pas réussi à récupérer le vote de gauche et



La nouvelle députée Christine Normandin a pris la parole devant ses militants réunis au bar Le Terminus. Elle a été la première bloquiste à être proclamée gagnante au Québec lundi.

à élargir ainsi son électorat malgré l'appel au vote stratégique pour battre les conservateurs au Canada. Le député sortant a été emporté par la vague bloquiste qui a déferlé dans les comtés francophones du Québec et particulièrement en Montérégie.

CONSERVATEURS

Malgré un candidat connu dans la région, Martin Thibert, maire de Saint-Sébastien, le Parti conservateur n'a pas fait mieux qu'à la dernière élection. Avec 10,5% des votes, son résultat est comparable à celui de 2015.

Amassant 6466 voix, M. Thibert a même obtenu un peu moins d'appuis que

Stéphane Quinta, un inconnu qui se présentait il y a quatre ans. Le vote conservateur stagne depuis plusieurs élections.

Si le candidat vert, André-Philippe Chenail, a déployé beaucoup d'efforts pour faire connaître son parti, il n'a réussi qu'à recueillir 5% des votes. Il peut se consoler en disant que 3056 électeurs l'ont choisi comparativement aux 1281 votes qu'avait engrangés le parti en 2015.

Marc Hivon qui se présentait sous la bannière du Parti populaire du Canada n'a obtenu que 391 votes et Yvon Savary, candidat du Parti Pour l'Indépendance du Québec, doit se contenter de 286 votes. Ils ont été absents de la campagne.

Le taux de participation a été de 67,4%, comparativement à 68,3% en 2015.

BROME-MISSISQUOI

Dans le comté de Brome-Missisquoi qui comprend les municipalités de Noyan, Henryville, Saint-Georges-de-Clarenceville et Venise-en-Québec, la libérale Lyne Bessette est gagnante avec 38,3% des voix. Elle succède ainsi à Denis Paradis qui ne s'est pas représenté.

La bloquiste Monique Allard termine deuxième avec 34,4% des appuis et est suivie par le conservateur Bruno Côté avec 12,6% des votes.

Un résultat au-delà des espérances du Bloc Québécois

LOUISE BÉDARD
lbedard@canadafrancais.com

Christine Normandin devient la première femme à représenter le comté de Saint-Jean à la Chambre des communes. Son élection marque aussi l'arrivée d'une nouvelle génération de politiciens.

La candidate du Bloc Québécois a travaillé d'arrache-pied au cours des dernières semaines sillonnant le comté pour convaincre les électeurs de lui faire confiance. Avec 45,1% des votes, elle est récompensée par une victoire qui l'a agréablement surprise.

Proclamée élue rapidement après la fermeture des bureaux de scrutin, elle a adressé ses remerciements aux militants réunis au bar Le Terminus, dans le Vieux-Saint-Jean.

Elle leur a dit combien elle avait été touchée par le temps qu'ils ont consacré à sa campagne avant même de savoir si

elle allait l'emporter. «La famille, les amis, les bénévoles, le temps que vous avez mis, vous ne savez pas à quel point ça vient me chercher», leur a-t-elle confié d'une voix étreinte par l'émotion. Tous leurs petits mots d'encouragement l'ont soutenue durant la campagne.

REMERCIEMENTS

Elle a remercié l'ensemble des électeurs qui se sont présentés aux urnes, principalement les jeunes, ceux de la génération des milléniaux qui sont maintenant plus nombreux que les baby-boomers, a-t-elle fait remarquer.

Elle a adressé des remerciements aussi aux autres candidats qui ont sacrifié beaucoup pour la campagne. «J'ai du respect pour tous ceux qui font le choix de la chose publique», a-t-elle poursuivi. Elle s'est réjouie de la qualité de la campagne alors que la gentillesse a régné entre les candidats, ce qui a permis d'avoir des débats corsés, mais cordiaux pour le plus grand bénéfice de la population. Elle

prend l'engagement d'assurer la transition la plus harmonieuse possible avec le député sortant pour maintenir le service aux citoyens.

CONFIANCE

Elle a remercié aussi son chef, Yves-François Blanchet, pour la confiance qu'il lui a témoignée et pour «cette campagne phénoménale», a-t-elle ajouté. Au même moment, la victoire du leader bloquiste était annoncée dans le comté voisin de Beloeil-Chambly.

Le choix de Saint-Jean pour tenir samedi soir le dernier grand rassemblement de la campagne du Bloc Québécois était significatif des espoirs qu'avait M. Blanchette de l'emporter dans le comté. Mme Normandin y a vu une grande marque de confiance de la part de son chef.

Elle considère d'ailleurs que les nouveaux élus bloquistes doivent beaucoup à M. Blanchette. Qui aurait pu prédire,

il y a huit mois, un tel revirement de situation? Aux militants, elle a rappelé qu'au cours des dernières années, le projet d'indépendance a été tenu pour mort tout comme le Bloc Québécois. «J'espère que ça servira de leçon dans le futur», a-t-elle lancé.

ENTHOUSIASME

Après la défaite crève-cœur du député péquiste Dave Turcotte il y a un an aux élections provinciales, on sentait renaître l'enthousiasme chez les militants souverainistes lundi soir.

Ils ont réagi particulièrement à la victoire de Denis Trudel qui a défait Réjean Hébert, l'ex-ministre péquiste passé aux libéraux fédéraux, dans le comté de Longueuil - Saint-Hubert.

Ils ont applaudi la victoire du fils de Gilles Duceppe, Alexis Brunelle-Duceppe, dans le comté de Lac-Saint-Jean, au retour de Stéphane Bergeron à la Chambre des communes, etc.

LE CANADA FRANÇAIS
315, rue MacDonald, bureau 250
Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 8J3
Sans frais : 1 800 947-8555
Télécopieur: (450) 347-4539

450 347-0323
www.canadafrancais.com

LES PETITES ANNONCES
1 866 637-5236

Directeur général :
Stéphane Legrand

Rédacteur en chef :
Gilles Lévesque

Journalistes :
Louise Bédard
Gilles Bérubé
Karine Guillet
Richard Hamel
Valérie Legault
Stéphanie MacFarlane
Marie-Josée Parent

Photographes :
Julien Saguez
Jessica Viens Gaboriau
Kim Valiquette
Patrick Boucher
Laurianne Gervais-Courchesne

Collaborateurs :
Pascal Cloutier
Pauline Cloutier
Jean-François Crépeau
Christian Dufour
Marie-Claude Duval

Nicole Garceau
Jean-Paul Grappe
Jean-François Guay
Paul Laforest
Lauranne Lanthier
Raymond Marier
Marc Pinsonneault
Manon Racine
Claude Raymond
Myroslaw Smereka
François Trépanier
Mario Wilson

Correctrice :
Dominique Pinsonneault

Conseillers en solutions médias :
Aimé Bertrand
Manon Lavigne
Martin Stewart
Nancy St-Jean
Stéphanie Thiry

Coordonnatrices :
Jeanette Bédard
France Gailpeau
Nancy Théberge

Chargée de projets :
Sarah St-Michel

Directrice Marketing et Événements :
Isabelle Simard

Coordonnatrice de production :
Rose Audette

Distribution :
Nadine Dufour

Publié par :
Icimedias inc.

Président :
Renel Bouchard

Directeur général :
Marc-Noël Ouellette
www.icimedias.ca

Impression :
Imprimeries Transcontinental 2005 s.e.n.c.
division Transcontinental Transmag

L'EXEMPLAIRE: 1,84\$
Au Canada abonnement 12 mois : 85,50\$ 6 mois : 44,84\$
3 mois : 23,31\$ (Prix taxes incluses).

RÉSEAU SÉLECT

Membre des Hebdo Régionaux. Tirage certifié par AAM.
Poste publication - convention: PP40012311. Dépôt légal.
Bibliothèque nationale du Québec.

Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.). Ce journal est imprimé sur un papier avec un contenu d'au moins 20% de papier recyclé.

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada.

Canadâ

Recyclez votre journal

Le Canada Français adhère au Guide de déontologie journalistique du Conseil de presse du Québec. Nos journalistes adhèrent au Guide de déontologie de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec.

Jean Rioux s'attendait à un vote plus serré

GILLES BÉRUBÉ
gberube@canadafrancais.com

Le député fédéral du comté de Saint-Jean, Jean Rioux, attribue sa défaite et la vague bloquiste à la question de la laïcité.

Alors que la nouvelle carte électorale canadienne n'était pas encore tout à fait dessinée, M. Rioux a livré ce commentaire en entrevue au *Canada Français*. Il dit ne pas s'être attendu à un tel résultat. Il s'attendait à un vote plus serré. Mais ce sont les règles de la démocratie.

Environ une cinquantaine de partisans se sont réunis au bistro Sympathique, à Saint-Luc, pour assister à la soirée électorale. L'ambiance était plutôt calme, laissant paraître à la fois des sentiments de satisfaction et de déception. Pas de larmes ni de grands cris de joie. L'annonce rapide d'un gouvernement libéral a été accueillie chaleureusement, mais celle d'un gouvernement minoritaire a été reçue froidement.

L'élection de Christine Normandin n'a pas vraiment provoqué de réaction de déception, un peu comme si le résultat était attendu. Même si c'est un gain pour le Parti conservateur, la défaite de Maxime Bernier en a réjoui plusieurs.



Jean Rioux déplore que les électeurs du comté aient choisi d'être dans l'opposition. Il pose sur la photo en compagnie de sa conjointe, Mona Paquet, peu après sa défaite.

ORGANISATION

Devant ses partisans, M. Rioux a félicité son organisation qui comptait pas moins de 200 bénévoles pour la journée du scrutin. Il dit avoir essayé de donner le meilleur pour Saint-Jean en rappelant ses réalisations des quatre dernières années.

Il se réjouit quand même que le pays soit dirigé par un gouvernement progressiste. Il s'attend à ce que le gouvernement libéral soit appuyé par deux autres formations progressistes, le Parti vert et le NPD. Il ne place pas le Bloc Québécois dans cette catégorie.

Il déplore que des Québécois aient choisi de se replier sur eux-mêmes, rappelant qu'il y a 2,8 millions de francophones dans le reste du Canada. C'est le vote bloquiste qui empêche d'avoir un gouvernement progressiste majoritaire à Ottawa. Pour lui, les partisans des formations progressistes sont assis à la table des adultes où se prennent les décisions. Les Québécois ont choisi de s'asseoir à la table des enfants pour regarder ce qui se passe, a-t-il illustré.

INVESTISSEMENTS

M. Rioux croit que le vote des citoyens de Saint-Jean pourrait nuire aux investissements du gouvernement fédéral dans le comté. Il donne pour exemple le projet de collège international de la paix. Il craint que le dossier prenne le chemin de Kingston, un bastion libéral au cœur d'une région conservatrice.

Malgré la défaite, ses propos ont été accueillis avec enthousiasme de la part de ses partisans. Même que certains se montrent prêts à en découdre dans une prochaine campagne. Est-ce qu'il en sera? En pleine soirée électorale, il n'était pas prêt à se prononcer sur son avenir. «On va prendre le temps de décanter, de digérer, d'analyser ça, dit M. Rioux. Je suis en bonne santé, j'ai du temps», ajoute-t-il. À l'évidence, il a toujours la piqure.

Martin Thibert a adoré faire campagne malgré sa défaite

LOUISE BÉDARD
lbedard@canadafrancais.com

Malgré la défaite qui s'annonçait cuisante dès le début de la soirée, la bonne humeur régnait lundi au local électoral du conservateur Martin Thibert.

Entouré d'une quinzaine de sympathisants, le candidat était détendu et écoutait les résultats à la télé. La conclusion de la campagne était sans grande surprise pour le maire de Saint-Sébastien qui avait choisi de briguer les suffrages sous la bannière du Parti conservateur.

Arrivé troisième avec 10,5% des voix, il est loin d'être découragé au lendemain du 21 octobre. Il néprouve pas d'amertume. Il a bien aimé l'expérience de la campagne, le contact qu'il a eu avec les citoyens. La campagne a été très propre dans Saint-Jean, dit-il. M. Thibert a apprécié les débats d'idées avec ses adversaires.

Il est fier d'être demeuré le même. Son franc-parler et l'expression de ses opinions parfois divergentes de celles de son parti ont attiré l'attention des médias nationaux.

«Si je devais me représenter, ce serait encore avec le Parti conservateur», affirme-t-il parce que les idées de cette formation le rejoignent de façon générale.

RÉALISTE

Avoir eu plus de moyens pour faire campagne, il aurait peut-être pu récolter plus de votes, commente-t-il. Mais il se montre réaliste et se demande si le candidat à un impact majeur dans une élection comme celle que nous venons de vivre. Même en faisant campagne 24 heures par jour, il ne croit pas qu'il aurait pu gagner.

Analysant les résultats, M. Thibert constate que le chef du Bloc Québécois, Yves-François Blanchet, a travaillé fort



Martin Thibert, député conservateur défait, a passé la soirée des élections avec une quinzaine de sympathisants.

et récolté les fruits de sa campagne. Il dit avoir confiance en la nouvelle députée bloquiste, Christine Normandin.

Pour sa part, il retourne à ses activités habituelles. Propriétaire d'un garage de mécanique automobile à Iberville, M. Thibert posait des pneus d'hiver sur les autos de ses clients le matin du scrutin.

Dans les prochaines semaines, il se concentrera aussi à l'administration de la municipalité. Lundi prochain, il se rend à Québec pour assister à une réunion de la Fédération des municipalités du Québec. Il est président du comité de la fiscalité de l'organisme.

Enfin, lundi soir a été une veille tranquille pour le candidat conservateur. Le seul événement aura été le vol de plusieurs grands panneaux de contreplaqué soutenant les affiches du parti, dès la fermeture des bureaux de scrutin. Deux hommes ont été surpris et la police a été appelée.

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Parti	Candidat	Votes	% des votes
Parti vert	André-Philippe Chenail	3056	5,0%
Parti populaire du Canada	Marc Hivon	391	0,6%
Bloc Québécois	Christine Normandin	27 677	45,1%
NPD - Nouveau Parti démocratique	Chantal Reeves	4711	7,7%
Libéral	Jean Rioux	18 767	30,6%
Pour l'Indépendance du Québec	Yvon Savary	286	0,5%
Conservateur	Martin Thibert	6466	10,5%

Participation électorale: 61 354 sur 91 035 électeurs inscrits (67,4%)

Impressionnante simulation d'un écrasement d'avion

STÉPHANIE
MAC FARLANE
smacfarlane@canadafrancais.com



L'aéroport municipal a été le théâtre d'un important déploiement de services d'urgence, mercredi. Les premiers secours sont intervenus après qu'un aéronef se soit écrasé, incident qui a été simulé dans le cadre d'un exercice d'urgence. L'objectif de l'opération? Tester le plan municipal de sécurité civile et l'interopérabilité des divers intervenants de l'Organisation municipale de sécurité civile (OMSC).

D'après le scénario mis sur pied, un avion de type Dash 8 a décollé de Trois-Rivières avec dix personnes à son bord, soit deux pilotes, un agent de bord et sept passagers. En cours de vol, l'appareil a connu un problème de moteur.

«Le moteur gauche a pris feu. Le pilote a émis un mayday afin que l'aéroport le plus proche se manifeste pour l'accueillir. C'est celui de Saint-Jean-sur-Richelieu», expose Daniel Dubois, le coordonnateur municipal de sécurité civile et directeur du Service de sécurité incendie (SSI).

Selon le protocole, l'aéroport a libéré ses pistes pour recevoir

l'aéronef en difficulté. En raison de la perte de ses contrôles hydrauliques, celui-ci a procédé à un atterrissage d'urgence et s'est écrasé au bout de la piste 11.

DÉPLOIEMENT

Entretemps, la tour de contrôle de l'aéroport a communiqué avec le 9-1-1. «En recevant l'appel, le chef aux opérations du SSI a rejoint immédiatement avec le directeur de l'aéroport pour lui demander de fermer les pistes en suivant la procédure. Une fois les pistes fermées, la zone sécurisée de l'aéroport est devenue libre d'accès pour les intervenants d'urgence», expose Daniel Dubois.

Trois camions du SSI, six autopatrouilles et le poste de commandement mobile du Service de police de la Ville ainsi que deux ambulances ont convergé vers les lieux.

Pour les besoins de l'exercice, ils ont circulé en mode régulier, sans sirène ni gyrophares, dans les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu, puisqu'aucune vie n'était réellement en danger. Mais dès leur arrivée sur le site, les gyrophares ont été actionnés.

RÉALISME

Sur les lieux de l'événement, un autobus faisait office de la



Stéphane Lefebvre, Sylvain Latour et la commandante Stéphanie Moreau ont tenu un point de presse pour faire un retour sur les événements.

carlingue et de la fumée artificielle s'en dégageait pour ajouter au réalisme. Si certains blessés se trouvaient toujours à bord de la carcasse, d'autres victimes jonchaient le sol près de l'appareil à l'arrivée des services d'urgence.

Les blessés étaient personnifiés par des comédiens. Certains arboraient du maquillage pour simuler leurs blessures. Les victimes ont été triées par les intervenants d'urgence en fonction de la gravité de leur état, puis traitées.

Les pompiers ont également déployé leurs boyaux pour contrôler l'incendie. Soulignons que l'avion était plein de carburant puisqu'il venait à peine de décoller.

«On a voulu faire ça pour que ce ne soit pas quelque chose d'extraordinaire, mais quelque chose qui demeure plausible. En temps normal, cette situation-là n'aurait probablement pas demandé une mobilisation complète de l'OMSC. Je l'aurais mobilisée en partie, par exemple les communications et l'aide aux sinistrés. Pour les besoins de l'exercice, on a mobilisé l'organisation complète», souligne Daniel Dubois.

AUTRES PARTENAIRES

À l'entrée de l'aéroport, des policiers faisaient le guet



Des comédiens, maquillés pour l'occasion, personnifiaient les victimes de l'écrasement d'avion.

et contrôlaient les entrées. Toujours dans le cadre de cette simulation, le centre de coordination des mesures d'urgence a également été ouvert à l'hôtel de ville. Normalement, il aurait été dirigé par Daniel Dubois, mais dans cet exercice, c'est André Fortier, le directeur du Service de police de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, qui a pris les commandes.

Enfin, les services d'Exo Tactik ont été retenus. «Ils sont en train de tester une technologie. À l'aide d'un drone, ils ont capté les images en direct et

elles ont été être retransmises au centre de coordination», poursuit Daniel Dubois.

QUESTIONS

La simulation, qui a débuté vers 9h40, s'est conclue vers 11 heures avec la tenue d'un point de presse au chalet d'accueil de l'aéroport. Normalement, l'exercice de relations publiques aurait eu pour but de rassurer la population et de dresser un compte-rendu de l'événement. Mercredi, la conférence de presse visait à tester l'équipe des



Dans le scénario retenu, certaines victimes jonchaient la piste d'atterrissage de l'aéroport lorsque les services d'urgence sont arrivés.



La simulation a nécessité un important déploiement des services d'urgence de la région, mercredi avant-midi.



Certaines des victimes, qui pouvaient se mouvoir, ont eu l'aide des intervenants pour se déplacer.



Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau

D'autres victimes ont été déplacées par les intervenants d'urgence avant de recevoir des soins.



Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau

Les pompiers ont déployé leurs boyaux d'incendie, puisque le scénario impliquait un feu.



communications à répondre aux questions des journalistes.

Le panel était composé de Stéphane Lefebvre, directeur général de l'aéroport municipal, la commandante Stéphanie Moreau du Service de police de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, René-Pierre Bergeron d'Ambulances Demers et Éric Delorme, chef aux opérations au SSI. Le point de presse était mené par Sylvain Latour, coordonnateur consultation publique et amélioration continue à la Ville.

Au total, une soixantaine de personnes ont pris part à la simulation. Dans une situation réelle où bon nombre d'intervenants d'urgence serait déployé sur un incident majeur, un

rappel d'effectifs serait survenu, tant chez les techniciens ambulanciers paramédicaux, les pompiers que les policiers, pour assurer la couverture du territoire.

OBJECTIFS

Cet exercice d'urgence est la suite logique de la révision complète du plan de sécurité civile amorcée en 2017. Le nouveau plan a été adopté en novembre 2018. Des formations et un exercice de table ont ensuite été effectués. Venait ensuite le temps de mettre à l'épreuve le plan dans le cadre d'une simulation réelle, souligne Daniel Dubois.

Il ajoute que l'aéroport municipal devait également tester son plan de sécurité exigé par Transports Canada. Des observateurs de l'organisme fédéral

étaient d'ailleurs sur place, mercredi. «Le défi était d'arrimer les deux plans. L'OMSC répond à des exigences provinciales et l'aéroport du fédéral», poursuit Daniel Dubois. Le niveau de préparation et l'interopérabilité des intervenants figuraient parmi les objectifs testés.

L'exercice a permis à l'OMSC de valider la mise en opération du plan de mesures d'urgence. «Il n'y a rien de compliqué. L'idée n'est pas que tout le monde se décourage. C'est de mettre à l'épreuve nos protocoles: sécuriser l'accès, contrôler l'accès, se déployer sur la piste, faire fermer la piste au bon moment, souligne Daniel Dubois. C'est la première fois qu'on fait une simulation comme ça.»

L'OMSC a été accompagnée par la firme externe Prudent Groupe Conseil pour la création du scénario et la mise en scène. Un court *post mortem* devait être réalisé sur les lieux et il sera suivi d'un bilan en décembre. Ces deux rétrospectives vont permettre de peaufiner les plans.

Dans un communiqué de presse publié en début d'après-midi, mercredi, la Ville a indiqué que l'opération avait été menée avec succès.

SCÉNARIO

Le scénario choisi l'a été pour représenter un risque réel, mais Daniel Dubois se fait rassurant. «On ne se prépare pas parce qu'il y a un sinistre imminent. Il faut éprouver le plan», dit-il. Il



Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau

Les victimes étaient évaluées. Elles étaient ensuite soignées en fonction de la gravité de leur état.

précise qu'environ 35 000 mouvements d'aéronefs sont effectués chaque année à l'aéroport.

l'International de montgolfières, relève M. Dubois.

Or, les pompiers y interviennent rarement. D'ailleurs, leur dernière intervention remonte à juillet 2018 pour un feu de bâtiment qui a ravagé les bureaux et les entrepôts de

Quant au type d'appareil sélectionné, le Dash 8, il s'agit du plus gros aéronef que peut accueillir l'aéroport municipal. Ce dernier voit surtout voler dans ses cieux de petits appareils.



Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau

Cet autobus jouait le rôle de la carcasse d'avion dans cette simulation d'écrasement.



Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau

Durant tout l'exercice d'urgence, ce drone a survolé la scène. Les images captées par l'appareil étaient diffusées en direct sur un écran du centre de coordination des mesures d'urgence à l'hôtel de ville.



Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau

Les victimes ont été réunies à un endroit en attente de leur évacuation du site.

Des maisons hantées pour amateurs d'épouvante

VALÉRIE LEGAULT
vlegault@canadafrancais.com

Les amateurs d'épouvante ont de quoi se réjouir. Plusieurs maisons hantées leur donnent rendez-vous dès le samedi 26 octobre pour se mettre dans l'ambiance de l'Halloween. *Le Canada Français* a recensé huit adresses à visiter au cours de la prochaine semaine.

Le Champ des monstres du Centre d'action bénévole (CAB) d'Iberville fait fureur depuis sa première édition. Il s'agit du seul parcours tracé à même un champ de maïs. Tout au long de leur promenade, les visiteurs tomberont nez à nez avec des personnages tous aussi effrayants les uns que les autres.

Les tout-petits seront les bienvenus à compter de 16 heures, le samedi 26 octobre, au 353, rue Adrien-Fontaine. Une fois le soleil couché, il est suggéré d'apporter sa lampe de poche pour retrouver son chemin!

Le Champ des monstres sera ouvert jusqu'à 20 heures. Les visiteurs seront invités à y déposer une contribution volontaire. Les fonds amassés serviront à financer les activités du CAB d'Iberville et de la maison des jeunes du Carrefour jeunesse d'Iberville.

Dans le Vieux-Saint-Jean, Famille à Cœur invite parents et enfants à venir lui rendre visite le 26 octobre au 130, rue Saint-Georges, entre 10 et 15 heures. Outre la visite de la maison hantée, les visiteurs pourront participer à des ateliers de bricolage et de décoration de biscuits.

SAINT-EDMOND

La maison hantée au profit de Projet Intégration Autismopolis est devenue un incontournable dans le quartier



Le Champ des monstres fait fureur depuis sa première édition. Il s'agit du seul parcours tracé à même un champ de maïs situé au 353, rue Adrien-Fontaine, dans le secteur Iberville.

Saint-Edmond. Celle-ci prend forme depuis 12 ans au 226, rue Bouthillier Nord.

Elle sera ouverte deux soirs, le samedi 26 et le jeudi 31 octobre, à compter de 18 heures. Des dons de 2\$ par adulte et de 1\$ par enfant seront demandés à chaque visiteur. Les profits seront versés à l'organisme qui vient en aide aux jeunes adultes autistes de la région.

Gracieuseté du Club Optimiste, le quartier Saint-Eugène aussi aura droit à sa maison hantée. Celle-ci sera aménagée dans le chalet des loisirs du parc de la Joie-de-Vivre, au 100, rue Bernard. Les visiteurs sont attendus le soir du vendredi 26 octobre, entre 17 et 21 heures.

SAINT-SÉBASTIEN

Au sud de la région, le pavillon des loisirs de Saint-Sébastien se transformera en ruelle de l'horreur. Distribution de friandises et personnages animés sont au programme de cette soirée où tous sont invités à se costumer. Les visiteurs sont attendus au 194, rue Dussault, de 18h30 à 20 heures.

L'ambiance lugubre de l'Halloween se transportera sur l'île Sainte-Thérèse, du 28 au 31 octobre. Jean-Pierre Lalonde attendra les visiteurs qui oseront se balader dans son cimetière hanté au 349, rue des Hérons. Attention: il faut prévoir un détour par le pont de l'île Sainte-Marie, car des travaux sont en cours sur le pont Pierre-Dugrè.

COUR HANTÉE

Pour la quatrième année, Sonia Trudel Boutin invite les citoyens du quartier Saint-Edmond à s'aventurer dans sa cour hantée, le soir de l'Halloween, à l'angle des rues Saint-Georges et Bouthillier Nord. Le parcours sera ouvert entre 18 et 22 heures. On y distribuera des bonbons, de même que des friandises pour les enfants autistes ou avec des allergies.

Le 31 octobre également, petits et grands sont attendus en grand nombre à la maison des jeunes de Saint-Luc, au 112, rue Clermont. L'Adothèque hantée sera ouverte de 16 heures à 19h30. Animation, bonbons et breuvages chauds seront offerts sur place. Un parcours animé sera proposé à l'intérieur pour les plus courageux.

Prêts à assurer la sécurité des enfants à l'Halloween

STÉPHANIE MAC FARLANE
smacfarlane@canadafrancais.com

Des policiers, des pompiers et des employés de Postes Canada sillonneront les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu le 31 octobre, entre 16h30 et 20h30, pour assurer la sécurité des monstres, princesses et superhéros qui seront à la chasse aux bonbons.

Sensibilisation, prévention et sécurité sont les trois mots d'ordre de cette soirée, souligne le sergent Jérémie Levesque, porte-parole du Service de police de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le territoire johannais a été divisé en 15 secteurs résidentiels qui sont réputés pour être plus achalandés à l'Halloween. Les équipes seront présentes dans ces quartiers.

Si les policiers seront à bord d'auto-patrouille, les pompiers seront présents avec les véhicules de prévention incendie, tandis que les employés de Postes Canada seront dans les rues avec leur camion de poste. Les gyrophares des véhicules seront actionnés.

VISIBILITÉ

L'équipe responsable de la sécurité remettra des colliers et bracelets lumineux ainsi que des brassards



Rangée du haut: Yves St-Onge, Pierre Vadnais, Lesley Vadnais et Stéphane Blain.
Rangée du bas: Liliane Rhéaume, Cathy L'Heureux, Antoine Rhéaume, Flavie Guinard Beauregard, Patrick Vaillancourt, Morgan Ostiguay, Logan Ostiguy et Jérémie Levesque.

réfléchissants aux jeunes dont le costume est moins visible.

Elle s'assurera aussi que les automobilistes soient courtois avec les piétons et que le Code de la sécurité routière, incluant la limite de vitesse, soit respecté. Évidemment, les petits et grands pourront s'adresser à l'équipe s'ils sont égarés, s'ils ont été témoins d'une situation inquiétante ou s'ils ont une information à demander.

Du côté du Service de police, Jérémie Levesque précise que les équipes de patrouille seront optimisées, afin qu'un maximum de personnel soit mobilisé. Les patrouilleurs pourront répondre aux appels d'urgence, le cas échéant.

CONSIGNES

Pour que l'Halloween se passe sans anicroche, des règles de sécurité doivent

être respectées par les chasseurs de friandises et leurs parents.

Avant la récolte de bonbons, les adultes doivent s'assurer que les enfants portent des vêtements aux couleurs claires avec des bandes réfléchissantes et que les vêtements sont courts pour éviter les accidents. Le maquillage est privilégié, puisque contrairement au masque, il n'obstrue ni la vue ni l'ouïe.

Une fois dans les rues, les enfants sont invités à utiliser une lampe de poche pour mieux voir et être plus visibles. En plus d'informer les parents du trajet emprunté et de l'heure du retour, les enfants doivent sonner aux portes en groupe ou avec un adulte et toujours attendre à l'extérieur des maisons.

Les chasseurs de bonbons doivent aussi parcourir la rue un seul côté à la fois et éviter de traverser inutilement. Il est d'ailleurs recommandé de traverser les rues aux intersections et de respecter la signalisation routière. Les enfants doivent aussi refuser de s'approcher d'un véhicule ou d'y monter sans la permission de leurs parents.

Au retour à la maison, les jeunes sont invités à vérifier, avec l'aide d'un parent, les friandises récoltées pour s'assurer qu'elles puissent être consommées sans danger.

Les pompiers ont développé un outil unique au Québec

STÉPHANIE MAC FARLANE
smacfarlane@canadafrancais.com

La Division prévention du Service de sécurité incendie (SSI) de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a mis sur pied, avec l'aide de la Division géomatique, un outil unique d'analyse des risques d'incendie sur le territoire. Cette innovation a d'ailleurs mérité le prix Triangle vert remis par l'Association des techniciens en prévention incendie du Québec (ATPIQ).

La distinction a été décernée lors du 3^e Séminaire de perfectionnement des intervenants en sécurité incendie du Québec. Elle vise à souligner le travail d'un organisme qui s'est le plus illustré pour la qualité de son travail en prévention des incendies au cours de l'année.

Tous les SSI du Québec doivent détenir des statistiques sur les incendies déclarés sur leur territoire. Ces données sont généralement consignées dans des tableaux Excel. « Mais avoir ces statistiques visuellement sur une carte et des tableaux, c'est la première fois que ça se fait », souligne Nathalie Cardin, technicienne enquêtrice à la section Prévention du SSI de Saint-Jean-sur-Richelieu. Cette dernière a élaboré l'outil en compagnie de son collègue Patrick Vaillancourt.

CRÉATION

Le projet de créer un outil de la sorte a été proposé par Derry Spence, Chef Division prévention au SSI de Saint-Jean-sur-Richelieu, arrivé en poste à l'automne 2018.



Nathalie Cardin et Patrick Vaillancourt ont élaboré l'outil d'analyse d'incidents qui a remporté un prix provincial.

La première mouture a été réalisée sur Google Maps. Ensuite, Nathalie Cardin et Patrick Vaillancourt ont travaillé avec Jean-Pierre Côté, Bruno Belzile et Baptiste Voute, de la Division géomatique du Service des technologies de l'information de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Leur implication a permis de matérialiser les données des préventionnistes en outils interactifs sur un système d'informations géographiques utilisé par la Ville à l'interne.

FONCTIONNEMENT

L'outil d'analyse des incidents permet aux préventionnistes de modéliser les facteurs de risques et de mieux les gérer. Pour ce faire, l'équipe rassemble de nombreuses informations, notamment

l'adresse, la date de l'incendie, la cause la plus probable, la source de chaleur, le lieu d'origine, le niveau de risque, le décès (si applicable) et l'usage du lieu.

Ces données colligées dans un fichier Excel sont insérées dans différents tableaux et cartes interactifs par le biais d'une simple programmation. Ensuite, différents filtres peuvent être appliqués pour faire « parler » les statistiques et ainsi avoir un portrait réel de la situation.

PRÉVENTION

L'outil interactif permet à l'équipe composée de neuf préventionnistes de mieux cibler leurs interventions. L'instrument est alimenté au gré des événements qui surviennent en sol johannais.

« Ça bouge, c'est vivant, mentionne Nathalie Cardin. Avec cet outil, c'est facile de comprendre ce qui se passe sur le territoire. On est capable de cibler des secteurs.

On connaît les causes aux endroits critiques et les causes d'incendie les plus fréquentes. On part de là pour lancer nos messages de prévention aux citoyens. »

« Un incendie sur trois à Saint-Jean-sur-Richelieu est lié à une erreur humaine, à un comportement humain », enchaîne Patrick Vaillancourt.

Le développement de l'outil se poursuit. D'autres données pourront y être colligées notamment les données démographiques, la nature du bâtiment et les temps de réponse des pompiers aux appels.

Des informations liées aux visites de prévention dans les commerces, industries et résidences de Saint-Jean-sur-Richelieu seront également ajoutées. « C'est un outil évolutif. Plus on travaille avec, plus on pense à de nouvelles choses qu'on pourrait ajouter pour le bonifier », conclut Nathalie Cardin.

L'adjudant Vincent mourait dans un attentat il y a 5 ans

LOUISE BÉDARD
lbedard@canadafrancais.com

Il y a eu cinq ans dimanche que l'adjudant Patrice Vincent, des Forces armées canadiennes, était tué dans un attentat commis dans le stationnement de l'édifice du 320, boulevard du Séminaire, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le 20 octobre 2014, il s'y trouvait avec deux autres militaires quand il a été délibérément frappé par une auto dont le conducteur a pris la fuite. Un de ses collègues avait été blessé.

L'auteur de l'attentat terroriste, un jeune homme de Saint-Jean qui s'était radicalisé et avait cherché à rejoindre les djihadistes, avait été pris en chasse par les policiers de Saint-Jean. Il avait été abattu après s'être montré menaçant.

ADJUDANT VINCENT

Âgé de 53 ans, l'adjudant Vincent comptait 28 ans de service. Il s'était enrôlé dans la Force régulière en 1986 comme sapeur de combat.

Au cours de sa carrière, il avait servi à plusieurs endroits dans le monde sur des navires de guerre. En mars 2013, il avait été affecté à l'Unité interarmées de soutien du personnel pour être assigné à la section de technologie de l'information du 438^e Escadron tactique d'hélicoptères basé à Saint-Hubert. Il était décrit comme un homme réservé.



L'adjudant Patrice Vincent est décédé dans un attentat commis dans le stationnement d'un édifice du boulevard du Séminaire.

Lors d'une cérémonie tenue un an après la tragédie, sur les lieux du drame, l'aumônier de la garnison Saint-Jean avait dit à son sujet : « Il représentait une personne à l'opposé de l'idéologie féroce qui lui a coûté la vie. Que sa mémoire soit une inspiration pour chacun d'entre nous, que nous nous efforcions d'adopter les grandes valeurs de passion, d'engagement et d'altruisme. »

Arrêt des procédures contre un automobiliste

LOUISE BÉDARD
lbedard@canadafrancais.com

La Société d'assurance automobile du Québec (SAAQ) a émis à tort un permis à un homme qui s'était vu interdire de conduire à la suite d'une condamnation pour avoir eu les facultés affaiblies au volant.

Intercepté le 26 octobre 2017 par les policiers de Saint-Jean, l'automobiliste a été accusé d'avoir enfreint le Code criminel en conduisant malgré l'interdiction du tribunal.

L'accusé a soulevé avec succès une défense d'erreur provoquée par des personnes en autorité, soit des employés de la SAAQ. Le 18 octobre dernier, le juge Luc Poirier a prononcé un arrêt de procédure.

Alors qu'il est soumis à une interdiction de conduire, l'homme reçoit deux lettres de la SAAQ qui font état du processus pour obtenir un nouveau permis. Il est alors question que le conducteur participe au programme Alcofrein.

L'accusé se renseigne, s'y inscrit et reçoit une lettre confirmant son inscription. Le 4 octobre 2017, il suit le programme et se voit remettre une attestation de participation. Le lendemain, il se

rend à la SAAQ, présente son attestation, explique sa situation et reçoit un nouveau permis.

SINCÉRITÉ

Dans les jours suivants, il achète une auto d'occasion et se présente avec le vendeur au bureau de Brossard de la SAAQ où son permis est vérifié de nouveau. Le transfert de l'auto est effectué. L'accusé n'a aucun problème jusqu'à son interception par les policiers.

Dans sa décision, le juge retient que l'accusé croyait sincèrement qu'il était autorisé à conduire et il s'était renseigné. Au Québec, dans l'esprit des gens, la SAAQ est l'organe suprême permettant ou non de conduire, en délivrant ou non un permis, note le juge. Une personne placée dans la même situation pouvait raisonnablement penser qu'un agent de la SAAQ est une personne compétente pour donner un avis sur le droit de conduire. De plus, l'accusé avait reçu des documents.

L'accusé n'a pas conduit tant qu'il n'a pas eu de permis de conduire. Il est clair que c'est l'erreur de la SAAQ qui a fait en sorte que le conducteur a posé les actes amenant à son accusation, a conclu le juge tout en prononçant l'arrêt des procédures.

PLAINTES DE HARCÈLEMENT PSYCHOLOGIQUE

La CNESST rencontre les plaignants et le maire Laplante

GILLES BÉRUBÉ
gberube@canadafrancais.com

Les enquêteurs de la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST) ont récemment rencontré les parties dans le dossier de plaintes de harcèlement psychologique contre le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Alain Laplante.

Rappelons que depuis le printemps dernier, le maire Laplante fait l'objet d'au moins trois plaintes de harcèlement psychologique devant la CNESST. La Commission a jugé ces plaintes recevables. Ces plaintes s'appuieraient sur le comportement et les propos tenus par le maire en séances publiques contre des fonctionnaires.

Outre le directeur général, François Vaillancourt, les autres plaignants sont le greffier, M^e François Lapointe, et Sylvain Latour, coordonnateur à la promotion des processus de consultation publique et d'amélioration continue.

Les plaintes porteraient sur les propos vexatoires, diffamants, humiliants, voire dégradants, prononcés par le maire en assemblée publique. À diverses reprises, le maire a aussi formulé des reproches à leur endroit. En plus d'être diffusés sur YouTube, ces paroles et événements ont été rapportés dans les médias et, dans certains cas, ils ont été repris et commentés sur les médias sociaux.

CLIMAT

On peut rappeler qu'on en était tout juste en début de mandat que le maire



Les plaintes contre le maire Alain Laplante s'appuient notamment sur les propos qu'il a tenus en séance publique.

contestait déjà l'opinion du greffier sur la tenue et le déroulement des assemblées. Il a suspendu le D.G. Il s'est plaint ouvertement de son travail, en faisant même le centre de sa défense devant la Commission municipale et la Cour supérieure. En séance publique, il s'en est pris au travail de Sylvain Latour, comparant sa tâche à celle d'un adjoint administratif.

Comme on peut le lire sur le site de la CNESST, le harcèlement ne se limite pas

seulement à un événement ou une parole excessive. Il peut s'agir d'événements apparemment anodins, mais répétitifs. Il peut aussi s'agir de gestes, de paroles ou de comportements hostiles. Notons que depuis l'été, le climat des assemblées du conseil s'est significativement apaisé.

En septembre, des enquêteurs ont rencontré successivement le directeur général, Sylvain Latour, le greffier et le maire.

Un porte-parole de la CNESST a déjà indiqué en entrevue que les dossiers de plaintes demeurent confidentiels tout au long du processus d'analyse et d'enquête, incluant le dénouement.

Si les dossiers ne se règlent pas dans le cadre d'un processus de médiation, ils sont transmis au Tribunal administratif du travail. La diffusion publique d'information relève alors de cette instance.

PALAIS DE JUSTICE

LOUISE BÉDARD
lbedard@canadafrancais.com

■ Prison avec sursis

Henri Tomico a écopé vendredi d'une peine de neuf mois de prison avec sursis pour avoir aidé une famille de huit personnes à entrer de façon irrégulière au Canada par le chemin Roxham. Il fera aussi 50 heures de travaux bénévoles.

En présentant la recommandation de peine au juge, les avocats ont fait valoir que l'accusé était sans antécédents judiciaires et qu'il n'avait pas été rémunéré. L'homme considérait avoir posé un geste de charité pour les personnes en danger dans leur pays. Depuis les événements, six des membres de la famille ont obtenu leur statut de réfugié et les deux autres sont devenus résidents permanents au Canada.

■ Deux militaires acquittés

Deux militaires, aujourd'hui retraités, ont été acquittés au terme d'un procès pour une agression sexuelle commise en 1988 à la garnison Saint-Jean.

La juge Ann-Mary Beauchemin a prononcé le verdict après avoir conclu que la preuve présentée soulevait un doute raisonnable sur la culpabilité des deux hommes.

Les deux accusés, tout comme la plaignante, étaient de jeunes militaires à l'époque. Après avoir suivi un entraînement de base à Corwallis, en Nouvelle-Écosse, ils venaient d'arriver à Saint-Jean pour suivre un cours de français quand les événements seraient survenus.

Vingt-six ans plus tard, la femme a porté plainte à la police militaire. Devant le tribunal à Saint-Jean, elle a témoigné avoir été agressée violemment dans sa chambre. Les accusés ont nié être les auteurs de l'agression. Leur identification a été une des questions soulevées durant le procès.

■ Opération antidrogue

Le 24 juillet dernier, le Service de police de Saint-Jean avait mené une opération antidrogue. Cinq personnes, dont Karine Deslauriers, 41 ans, avaient été arrêtées et faisaient face à des accusations de trafic de drogue.

Le 17 octobre dernier, la femme a plaidé coupable et a écopé d'une peine de 16 mois et 21 jours de détention. L'accusée n'avait pas retrouvé sa liberté depuis son arrestation.

Steve Lacaille, 39 ans, était un autre des individus arrêtés. La poursuite a retiré les accusations de trafic de drogue portées contre lui et a déclaré ne pas avoir de preuve à offrir en ce qui concernait la possession non autorisée d'une arme.

Dix mois de prison pour contrebande de tabac

LOUISE BÉDARD
lbedard@canadafrancais.com

Oscar Vilches, un camionneur de 62 ans, a été condamné à purger dix mois de prison pour avoir tenté de faire entrer illégalement au Canada plus de 18 000 livres de tabac.

De plus, il devra acquitter une amende de 10 000 \$ dans un délai de quatre ans pour des infractions à la *Loi sur les douanes*.

Le 31 janvier 2013, Vilches transportait une cargaison de légumes quand il s'est présenté au poste frontalier de Saint-Bernard-de-Lacolle. Au moment de franchir le contrôle douanier, les agents lui ont demandé d'ouvrir les portes de la remorque et ont détecté une odeur de tabac qui était réparti dans 66 boîtes cachées dans la cargaison. La valeur marchande était estimée à l'époque à plus d'un million de dollars. Les taxes fédérales éludées s'élevaient à 502 409 \$.

Le camionneur avait été mis en état d'arrestation, puis remis en liberté pendant les procédures devant le tribunal. Il a quitté le Canada pour le Chili, son pays d'origine, pour éviter de faire face à la justice. Il est revenu au Canada quatre ans plus tard et a plaidé coupable aux infractions reprochées.

PEINE

La Couronne a réclamé dix mois d'emprisonnement plus une amende de

10 000 \$ à 20 000 \$. La défense était d'accord avec la peine de prison suggérée, mais demandait à ce qu'elle soit purgée dans la collectivité.

Le juge Luc Poirier a considéré le plaider de culpabilité et l'absence d'antécédents judiciaires de l'accusé. L'homme se disait conscient des conséquences de ses délits. C'est l'appât du gain qui a motivé ses gestes.

Par ailleurs, le juge a dit qu'il devait tenir compte aussi et surtout que Vilches a quitté volontairement le Canada pour éviter la justice pendant quatre ans.

VICTIMES

Il serait faux de penser que les crimes comme ceux commis par l'accusé sont sans victimes, c'est la société entière qui est victime, a signalé le juge lors du verdict.

Il a ajouté: « (...) les gestes posés par M. Vilches sont dirigés contre tous les citoyens à qui l'État demande des efforts financiers qui doivent être plus importants lorsque tous ne paient pas taxes et impôts comme il appartient à tout citoyen de le faire. Dans d'autres cas, ce sont les services qui ne seront pas rendus faute de moyens. »

Faisant référence à diverses décisions rendues dans des cas semblables, le juge a écarté la possibilité que l'accusé puisse purger sa peine dans la collectivité.

Faubourg Le Majella : référendum le 10 novembre

MYRIAM TOUGAS-DUMESNIL
mdumesnil@canadafrancais.com

Les citoyens habitant les zones contiguës à l'église Saint-Gérard-Majella sont appelés à se prononcer sur le projet de conversion du lieu de culte en complexe résidentiel. Un référendum se tiendra le 10 novembre, de 10 à 20 heures.

Les promoteurs Réjean Roy, Mathieu Beauchemin et Dominic Beauchemin proposent la création d'un complexe locatif mixte de trois bâtiments totalisant 82 logements.

Deux immeubles de quatre étages comprenant chacun 32 appartements seraient érigés entre l'église et le parc François-Xavier-Langelier, qui la sépare de l'école La Relance. Le presbytère serait démoli pour faire place à un immeuble de 12 logements sur trois étages.

Dans leur dernière proposition aux citoyens, les promoteurs ont parlé de la possibilité de transformer l'église en salle communautaire. Il a aussi été question d'aménager six logements dans son chœur. Enfin, la création de 89 espaces de stationnement souterrains et 31 cases extérieures est prévue.

RÉTICENCE

Des résidents du secteur ont exprimé à maintes reprises, notamment lors de consultations publiques, leur réticence face à ce projet de développement résidentiel. En 2017, les promoteurs prévoyaient démolir l'église pour construire 124 logements sur cinq étages.

Depuis, le projet a été revu, mais certains redoutent encore ses impacts sur la circulation, le stationnement et la qualité de vie dans le secteur. Ils s'opposent, entre autres, à la hauteur des bâtiments projetés. Rappelons que le quartier est



On saura dans quelques semaines si le complexe résidentiel locatif de trois bâtiments totalisant 82 logements pourra voir le jour sur le site de l'église Saint-Gérard-Majella.

essentiellement composé de bungalows et de maisons deux étages.

Des propriétaires craignent aussi que les travaux endommagent le solage de leur résidence. Lors d'une soirée de consultation, en juin, le conseiller du district, Yvan Berthelot, avait toutefois indiqué que la Ville comptait recommander deux firmes d'ingénierie pour inspecter les maisons. En cas de dommage, les réparations seraient aux frais des promoteurs.

SCRUTIN

Les personnes qui habitent dans la zone concernée et dans huit des neuf zones contiguës à l'église pourront se prononcer lors du scrutin qui aura lieu à

l'école La Relance. Notons que la plupart des résidences situées au nord de la rue Georges-Phaneuf, entre le boulevard du Séminaire et la rue Dorchester, ne sont pas incluses dans la zone de consultation. Environ 110 citoyens sont appelés à voter.

Ils devront se prononcer sur le projet lui-même, qui prend la forme d'un PCCMOI, soit un plan particulier de construction, de modification et d'occupation d'un immeuble. Le scrutin portera aussi sur le changement de zonage nécessaire à la réalisation du projet. La Ville doit permettre un usage résidentiel sur le site de l'ancienne église.

Les citoyens habiles à voter recevront ou ont déjà reçu un avis d'inscription ou

d'absence d'inscription sur la liste référendaire, de même qu'une carte de rappel qu'ils devront apporter le jour du vote.

Les demandes d'inscription, de radiation ou de correction à la liste référendaire doivent être présentées devant la Commission de révision soit le 24 octobre, de 19 à 22 heures, ou le 26 octobre, de 10 à 13 heures, à l'école La Relance (300, rue Georges-Phaneuf, entrée par la porte 2). Le vote se tiendra au même endroit.

Pour toute question portant sur le projet ou le scrutin, on peut consulter la rubrique « Consultations publiques » de l'onglet « Info-citoyen » sur le site Web de la Ville.

L'étude sur le bruit ne sera pas dévoilée avant février

GILLES BÉRUBÉ
gberube@canadafrancais.com

Ce n'est vraisemblablement pas avant le mois de février que la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu dévoilera les résultats de l'étude sur le climat sonore de l'aéroport réalisée par la firme Soft dB. La Ville veut y arrimer un plan d'action.

Transports Canada applique une procédure précise pour imposer des mesures d'atténuation du bruit généré par un aéroport, notamment des mesures relatives à la navigation aérienne. Cette procédure prévoit la formation d'un comité de gestion du bruit et la réalisation d'une étude de bruit. À cette fin, le comité mis sur pied par la Ville a mandaté Soft dB, une

firme montréalaise spécialisée en acoustique, qui a maintenant un rayonnement international.

Le comité de gestion a déjà en main une première version de l'étude, indique Sophie Latour, chef de la Division commercial et service aux entreprises à la Ville. Le comité a cependant demandé d'élargir la portée de l'étude en constatant qu'il y avait des informations supplémentaires à tirer des données. Ce « retraitement » est actuellement en cours et devrait être complété prochainement.

Le comité a toutefois décidé de préparer tout de suite un plan d'action à la lumière des premiers résultats de l'étude. Ce travail est en cours. Il faut cependant que le plan d'action soit approuvé par Transports Canada. Pour cette raison, il a convenu de ne pas dévoiler immédiatement les résultats de l'étude et le plan d'action.

APPROBATION

« On ne veut pas créer inutilement des attentes et décevoir les gens si nos propositions sont rejetées », commente M^{me} Latour. Normalement, le plan devrait être déposé à Transports Canada au cours du mois de novembre. Le délai d'approbation est de deux à trois mois.

En tenant compte de la période des Fêtes, M^{me} Latour croit qu'une décision devrait

être rendue vers la fin de janvier, mais plus probablement en février. Avant de présenter l'étude et le plan publiquement, ils seront soumis au conseil municipal.

Et si le plan est rejeté? Il faudra reprendre la démarche, avoue M^{me} Latour. Mais elle ne pense pas que la publication de l'étude en serait retardée. « Il faudra bien qu'on finisse par la rendre publique », laisse-t-elle tomber.



En dévoilant les résultats de l'étude, le comité de gestion de bruit souhaite avoir un plan d'action à proposer pour le développement de l'aéroport.

EN APPEL D'OFFRES CETTE SEMAINE

VILLE DE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
NO : SA-332-IN-19

Travaux d'aménagement de surface, remplacement de clôture, drainage et travaux connexes - Stade Richard Lafontaine

..... page B-14

VILLE DE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
NO : SA-1182-AD-19

Fourniture et livraison de pièces en fonte pour regards et puisards

..... page B-14

>226535

Le contrat de Sylvain Latour prolongé jusqu'à la fin de mars

GILLES BÉRUBÉ
gberube@canadafrancais.com

Le conseil municipal de Saint-Jean prolonge de cinq mois le contrat de travail de Sylvain Latour, coordonnateur consultation publique et amélioration continue. Les élus sont toutefois divisés sur le sujet, l'Équipe Alain Laplante s'opposant à cette décision.

Avant les dernières élections, M. Latour a été chef de cabinet à la mairie pendant les mandats des maires Gilles Dolbec et Michel Fecteau. En 2017, avant la fin du précédent mandat, son contrat avait été prolongé de deux ans jusqu'au printemps dernier.

Au début de l'année, la Ville a recruté une nouvelle directrice du service des communications, Brigitte Cérat. Elle a le mandat de réorganiser le service et de revoir l'image de marque de Saint-Jean. En avril, elle avait demandé un délai de cinq mois pour réorganiser le service. Au terme de cet exercice, il est prévu d'établir les besoins en personnel et de publier, si

nécessaire, des offres d'emplois pour les postes à pourvoir.

En attendant, le conseil a décidé de prolonger le contrat de M. Latour d'une durée de six mois, le temps de cette réorganisation. Il semble toutefois que la planification du service ne va pas aussi rondement que prévu. Ce ne sera pas avant le printemps prochain que le plan de réorganisation sera prêt. Le conseil prolonge à nouveau le contrat de M. Latour jusqu'à la fin de mars.

ASSEMBLÉE

Le sujet devait être à l'ordre du jour de la séance du conseil de mardi. Le maire avait demandé de retirer ce point. En comité plénier, avant l'assemblée, le conseil avait convenu de le réinscrire à l'ordre du jour avec trois autres points. En ouvrant l'assemblée, le maire Laplante a omis ce point. Il a fallu amender sa proposition d'ordre du jour, ce qui a donné lieu à un premier débat avant même d'en débattre à nouveau au moment d'approuver la prolongation du contrat.

Selon M. Laplante, cette décision est prématurée, puisque le conseil n'a jamais eu de présentation de M^{me} Cérat. Les élus doivent se fier à un sommaire décisionnel, dénonce-t-il. Il a mis en évidence que l'annexe de la description de tâche attachée au contrat n'avait pas été fournie aux élus.

Sa collègue, Maryline Charbonneau a repris le même argument alors que Justin Bessette voulait une évaluation du poste. Le maire s'indigne aussi d'être privé d'un chef de cabinet, alors qu'on prolonge le contrat de l'ancien chef de cabinet du maire Fecteau.

DOSSIER DISTINCT

Yvan Berthelot l'a repris en soulignant que le congédiement de son chef de cabinet est un dossier distinct qui fait l'objet d'une procédure devant le tribunal. Il lui a aussi répliqué que les élus avaient pris connaissance de la description de tâches pour la coordination des consultations, la rédaction de communiqués, la revue de presse quotidienne. « Ça prend quelqu'un



Sylvain Latour assure la coordination et le suivi des consultations.

pour faire ces tâches», dit M. Berthelot en ajoutant qu'en avril, les postes permanents seront affichés. M. Latour pourra y postuler.

La discussion a repris à la période de questions à propos du coût de cette décision. Elle représente une dépense de 55 000 \$, ce qui inclut le salaire et les charges sociales. Sur une base annuelle, M. Latour a un salaire de 96 000 \$.



Accessible vendredi, à 5 heures

Après moult reports, l'ouverture du pont se fera vendredi matin à la barre du jour, plus précisément vers 5 heures du matin, a appris *Le Canada Français*. Ça correspond aux procédures passées, quand la circulation a été réorientée aux entrées du pont. L'entrepreneur profite de la nuit et de son faible trafic pour déplacer les murets et différentes barrières pour rediriger la circulation. Au moment de publier, Transports Québec n'avait pas confirmé l'information.

Saint-Jean s'entend pour sept ans avec ses cols blancs

GILLES BÉRUBÉ
gberube@canadafrancais.com

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu vient de s'entendre sur une convention collective de sept ans avec ses cols blancs. L'entente de principe avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 4134, a été entérinée à la séance ordinaire du 22 octobre. La signature officielle de la nouvelle convention collective doit se tenir dans les prochains jours.

Les négociations ont débuté en octobre 2017, la convention collective venant à échéance le 31 décembre de la même année. Le processus échelonné sur deux ans s'est déroulé dans un esprit d'ouverture et de partenariat, selon la Ville. Le 15 octobre, les employés ont voté à 99 % en faveur de l'entente.

Cette nouvelle convention couvrira la période du 1^{er} janvier 2018 au 31 décembre 2024. Au moment de publier, la Ville n'avait pas transmis les principales dispositions de la nouvelle

convention collective, notamment la progression salariale.

L'administration municipale se dit très satisfaite de cette conclusion en matière de relations de travail avec le groupe d'employés des cols blancs. Le climat de respect qui a prévalu au cours des derniers mois à la table de négociation ainsi que dans l'ensemble des services municipaux démontre un haut niveau de professionnalisme qui a grandement assuré le succès de cette entente, commente la Ville dans un communiqué.

AUTRES GROUPES

Vues de l'extérieur, les négociations n'ont pas soulevé beaucoup de vagues, mise à part une manifestation du personnel de bibliothèque. La Ville poursuit intensivement les négociations avec les autres groupes d'employés, soit les cols bleus, les pompiers et les policiers. Elle espère que la nouvelle entente donnera le ton aux tables de négociations.

AUX 4 COINS DE LA VILLE

■ Homme barricadé

Les policiers de Saint-Jean-sur-Richelieu ont été appelés à intervenir auprès d'un homme en crise, le 16 octobre, vers 15 h 55, sur la rue du Biat.

Un périmètre sécurisé a été érigé autour d'une résidence où un homme se disait armé. « Les policiers ont tenté de prendre contact avec lui à plusieurs reprises, mais en vain », explique l'agente Isabelle Poirier, porte-parole du Service

de police de Saint-Jean-sur-Richelieu. Lorsque les policiers ont pénétré à l'intérieur du domicile, ils ont découvert l'homme. Ce dernier se trouvait dans un état critique après s'être infligé des blessures à l'aide d'une arme à feu. L'individu de 48 ans a été transporté dans un centre hospitalier où son décès a été constaté. Durant l'intervention des policiers, les citoyens ont été invités à demeurer à l'intérieur de leur domicile ou encore à le quitter.

■ Alcool au volant

Quatre conducteurs ont été arrêtés le week-end dernier pour conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Une de ces arrestations a été effectuée au terme d'un accident qui est survenu vers 4 h 40, le 20 octobre. Un conducteur johannais de 23 ans circulait sur le boulevard du Séminaire Nord. Près de l'intersection du

boulevard Saint-Joseph, il a percuté l'arrière d'un véhicule qui patientait à la lumière rouge. Sous la force de l'impact, cette voiture a ensuite heurté celle qui se trouvait en avant d'elle.

Au total, trois automobiles ont été impliquées dans la collision. Le conducteur fautif, qui a subi des blessures mineures, a été arrêté pour conduite avec les facultés affaiblies. Son taux d'alcoolémie était supérieur au double de la limite permise.

La 1^{re} Rue fermée à la circulation pendant un mois

GILLES BÉRUBÉ
gberube@canadafrancais.com

La 1^{re} Rue, dans le secteur Iberville, sera fermée à la circulation pendant près d'un mois à l'intersection de la 7^e Avenue.

Cette mesure est attribuable au vaste chantier de réfection des infrastructures du Vieux-Iberville que la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a lancé plus tôt cette année. Rappelons que ce projet consiste à reconstruire les infrastructures de la 7^e Avenue, entre la rivière et la 3^e Rue, de la 3^e Rue, entre la 7^e et la 8^e Avenue et de la 8^e Avenue, entre la 3^e Rue et la rue Balthazard.

Les travaux comprennent le remplacement de l'aqueduc, la séparation des égouts et la reconstruction de la chaussée, des bordures et des trottoirs. En séparant les égouts, un collecteur sanitaire sera branché sur la conduite égout d'eaux usées qui passe sous la 1^{re} Rue alors que le nouveau collecteur pluvial ira se déverser dans la rivière, au bout de la 7^e Avenue.

Habituellement, dans ce genre de chantier, les travaux progressent de l'aval vers l'amont. Dans ce cas, le certificat

d'autorisation délivré par le ministère de l'Environnement et de la Lutte aux changements climatiques imposait un calendrier pour les travaux sur la rive. La construction a donc commencé plus en amont.

ENTRAVE

Les travaux à l'intersection de la 1^{re} Rue et de la 7^e Avenue visent à brancher le réseau sanitaire et à faire passer le collecteur pluvial sous la 1^{re} Rue. L'intervention est en marche depuis lundi. Le chantier devrait durer de trois à quatre semaines.

D'ici là, les automobilistes sont contraints de faire un détour par la 9^e Avenue, le boulevard d'Iberville et la 5^e Avenue, dans un sens, et la 2^e Avenue dans l'autre. Il est difficile de couper par les rues du quartier, puisque des tronçons de 7^e et de la 8^e Avenue sont en chantier.

Le nouveau réseau devrait avoir un impact immédiat sur les refoulements d'égout, du moins pour les immeubles sur son parcours. Ce contrat est exécuté par la firme MSA Infrastructures pour un prix de 8,6 M\$.



Cette phase du chantier doit permettre de brancher le collecteur sanitaire et d'amener le collecteur pluvial jusqu'à la rivière.

Impressionnante vidéo sur la construction du nouveau pont

STÉPHANIE MAC FARLANE
smacfarlane@canadafrancais.com

Résumer la construction du nouveau pont Gouin en jumelant près de 600 photos dans une vidéo accélérée? C'est le pari qu'a fait la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu en publiant une vidéo de 3 minutes et 41 secondes de type *time lapse*.

Tous les jours, entre le 22 mars 2017 et le 10 octobre 2019, le technicien en édition Web et multimédia, Matthieu Lambert, a capté des images. «Il a pris une photo par jour au même endroit. Ça totalise 564 photos», explique Sylvain Latour,

coordonnateur consultation publique et amélioration continue à la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Matthieu Lambert a ensuite intégré ses photos dans un montage vidéo afin de voir en accéléré la construction du pont. Le résultat offre un résumé visuel des travaux amorcés en mars 2017. Des prises de vue effectuées par drone ont également été jointes à la fin du document visuel.

La vidéo, qui est disponible sur le site Web du *Canada Français*, est également accessible sur la page YouTube de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

CHRONIQUE COMMANDITÉE



Complexe funéraire
HAUT-RICHELIEU

— Opéré par la famille Baker-Dion depuis 1927 —

Nous célébrons la vie!

Les partenaires essentiels d'un salon funéraire

Au Complexe funéraire Haut-Richelieu, nous unissons les talents de professionnels de divers domaines pour offrir à la famille du défunt et aux visiteurs une expérience aussi sereine que possible. Dans cette chronique, je vous présente quelques-uns des partenaires incontournables d'un salon funéraire.

Fleuristes : que ce soit pour créer des arrangements floraux qui formeront un magnifique arrière-plan pour l'urne ou le cercueil, des centres de table ou des boutonnières pour les membres de la famille endeuillée, un fleuriste est assurément indispensable. Cet artiste dans l'âme est non seulement créatif et minutieux, mais il connaît les dernières tendances en matière de fleurs funéraires. Ainsi, il est en mesure de proposer des compositions au goût du jour pour enjoliver les lieux.

Traiteurs : la nourriture a le pouvoir de rassembler les gens et de favoriser les discussions. Généralement après les funérailles, le traiteur offre une sélection de boissons et de mets réconfortants pour apaiser les cœurs meurtris et fournir de l'énergie à ceux qui sont affectés de près ou de loin par le décès. Selon leurs préférences, les clients peuvent choisir une formule buffet, un cocktail d'înatoire, ou encore un repas complet avec service aux tables.

Autres : de nombreux professionnels sont impliqués dans l'organisation de l'exposition, de la cérémonie et de la réception, notamment le graphiste et l'imprimeur d'autocollants ou de signets commémoratifs, le technicien de montage vidéo, le créateur de cadres souvenirs, etc. De plus, selon les dernières volontés du défunt ou les souhaits de sa famille, un musicien (un violoncelliste, par exemple) peut être engagé pour créer une ambiance paisible.

Enfin, les salons funéraires collaborent étroitement avec des fabricants et des distributeurs d'urnes, de cercueils et de monuments funéraires. Ils peuvent recommander des produits à leurs clients en tenant compte de leurs désirs et de leur budget.

Une équipe compétente et attentionnée à proximité

Au Complexe funéraire Haut-Richelieu, nous ne laissons rien au hasard pour offrir des services de qualité supérieure. Pour cette raison, nous ne faisons affaire qu'avec des partenaires talentueux en qui nous avons pleinement confiance et qui répondent aux attentes les plus élevées de notre précieuse clientèle. Communiquez avec nous ou venez nous visiter!



Mathieu Baker
Président

Saint-Jean-sur-Richelieu
86, Chemin des Patriotes Est,
Saint-Jean-sur-Richelieu, QC

Aussi situé à :
Cowansville
Bedford

complexefuneraire.ca - 450 390.1111

Une partie de la rive du ruisseau Hazen végétalisée

MYRIAM TOUGAS-DUMESNIL
mdumesnil@canadafrancais.com

A la demande du ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MELCC), le président de l'entreprise Kenworth, dans le secteur Iberville, a fait appel à un paysagiste pour végétaliser une partie de la rive du ruisseau Hazen. L'endroit est méconnaissable. Là où il n'y avait que terre et débris s'épanouissent désormais graminées, fabacées, annuelles et vivaces fleuries.

Fin septembre, lors du passage du *Canada Français*, la bande riveraine délimitant la cour de l'entreprise était de toute beauté. Des fleurs, principalement des cosmos, s'étendaient à perte de vue à travers un couvert de fétuque et de trèfle blanc. Les insectes étaient nombreux à papillonner d'une fleur à l'autre.

Kenworth Haut-Richelieu offre des produits et services destinés à l'industrie du transport par camion, comme la vente de pièces, l'entretien et la réparation. Sa cour arrière contraste drôlement avec la bande fleurie qui borde désormais le ruisseau Hazen. Celle-ci est longue de 365 mètres et large de 10 mètres.

BANDES RIVERAINES

Les activités agricoles, forestières et industrielles à proximité des cours d'eau peuvent détruire les écosystèmes aquatiques ou compromettre leur pérennité. C'est pourquoi le MELCC recommande l'aménagement et la restauration des bandes riveraines. Ces lisières végétales qui longent les cours d'eau sont en quelque sorte des zones de transition entre les écosystèmes aquatiques et terrestres. Elles sont essentielles à la protection des habitats et de la faune.

Même s'il affirme que le ministère l'a «obligé» à revitaliser la bande



Le président de Kenworth, Jean-Marc Légaré, a fait appel au paysagiste William Brown pour végétaliser une partie de la bande riveraine du ruisseau Hazen.

riveraine, Jean-Marc Légaré, président de Kenworth, ne le regrette pas une seconde. À vrai dire, il n'en est pas peu fier! «Mes fleurs ont tout pour elles! Je suis à la veille d'installer des barbelés pour ne pas me faire voler», rigole-t-il.

Le coloré entrepreneur admet que la végétalisation de la bande riveraine valait l'investissement. Il se dit agréablement surpris du résultat. C'est le paysagiste William Brown qui a mené les travaux. Les semis ont été effectués en juin, après des travaux de préparation du sol.

Jean-Marc Légaré semble avoir maintenant «la piqure du verdissement». «J'ai trouvé des noyers d'Amérique et des chênes rouges. J'aimerais planter ça cet automne ou au printemps», souligne-t-il.

Si le projet se concrétise, ces nouveaux venus agrémenteront une partie du secteur Iberville qui en a bien besoin.

INFORMATION

Pour en savoir plus sur la Politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables du MELCC, on visite le site Web du ministère.

La population peut aussi visiter le www.banderiveraine.org, un site de la Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec (FIHOQ). On y donne entre autres des conseils pour entretenir et restaurer une bande riveraine de manière durable.



Voilà à quoi ressemblerait auparavant la bande de terrain qui longe le ruisseau Hazen, dans la cour de l'entreprise Kenworth. Le cours d'eau coule en contrebas (à droite).

Le Guide de participation citoyenne bientôt adopté

GILLES BÉRUBÉ
gberube@canadafrancais.com

Le guide de participation citoyenne de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu devrait être adopté avant la fin de l'année. Le comité travaille sur la version finale du document.

Dès janvier 2018, le conseil municipal a mis en place le Comité relation avec les citoyens, transparence et ville intelligente. Le premier mandat de ce comité est d'élaborer un Guide de participation citoyenne. Cette démarche vise à mettre en place de meilleures pratiques de consultation pour maximiser la participation des citoyens.

La Ville s'est adjoint les services de l'Institut du Nouveau Monde pour élaborer son guide. Une première ébauche a été soumise à l'analyse du comité le printemps dernier. Une nouvelle version a été rédigée.

Le comité devait commencer à en faire l'analyse lors d'une réunion mercredi soir. Cette version a aussi été remise aux directeurs de services pour obtenir leurs commentaires, explique le président du comité, le conseiller Ian Langlois. Ces discussions et commentaires doivent conduire à la version finale qui sera déposée au conseil municipal.



Selon le conseiller Ian Langlois, il est important que les citoyens aient confiance au processus de consultation.

COMPLEXE

M. Langlois croit réaliste que le guide soit adopté avant la fin de l'année. Il convient que la démarche a été plus

longue que prévu. En fait, le printemps dernier, on prévoyait que le guide serait en vigueur pour la rentrée d'automne. Le conseiller note que le processus est complexe.

Au final, il souhaite que le document corrige la perception négative que certains citoyens peuvent avoir des exercices de consultation. La Ville ne veut pas nuire aux citoyens, commente-t-il. Elle travaille pour eux, mais il est important qu'elle obtienne leur opinion, qu'ils soient favorables ou pas à un projet. Et même s'ils s'opposent à un projet, il importe que les citoyens aient confiance au processus de consultation, explique M. Langlois.

Alors que la Ville mettait ce processus en branle, la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* a été modifiée pour permettre aux municipalités de se soustraire à l'obligation de tenir des référendums sur les règles d'urbanisme. Pour ce faire, elles doivent adopter une «politique de participation citoyenne», selon l'expression consacrée dans la loi. Cette modification à la loi constituait une revendication de longue date de la part du monde municipal.

ENGAGEMENT

Pour sa part, le conseil municipal de

Saint-Jean est allé à contrecourant. Il s'est formellement engagé à maintenir les référendums. Ça n'a pas convaincu certains citoyens. Comme le guide respecte les paramètres établis par la loi, ils craignent que la Ville décide de se soustraire à l'obligation de tenir des référendums.

Saint-Jean a obtenu du ministère des Affaires municipales un avis disant qu'elle ne respecterait pas les critères de la loi si elle adoptait son guide par résolution plutôt que par règlement. Ainsi, l'obligation de la tenue de référendums resterait en vigueur dans son cas. D'ailleurs, ce n'est pas un hasard si la Ville emploie l'expression «guide» plutôt que le terme «politique». Il s'agit déjà d'une entorse aux critères de la loi.

L'adoption du guide mettra la table à un débat qui s'annonce vif à Saint-Jean, celui de la conversion des terrains de golf. Le mandat du conseil actuel s'est amorcé sur cet enjeu. Le conseil a entrepris une démarche pour tenir une consultation sur ce dossier, mais les élus ont convenu d'attendre l'adoption du Guide de participation avant de faire l'exercice.



LE QUARTIER PAR EXCELLENCE

MENSUALITÉ À PARTIR DE
1 215 \$*
STATIONNEMENTS INTÉRIEURS
ENCORE DISPONIBLES !

N'ATTENDEZ PLUS!

Aujourd'hui commence cette nouvelle étape de vie dans votre nouveau chez-vous.

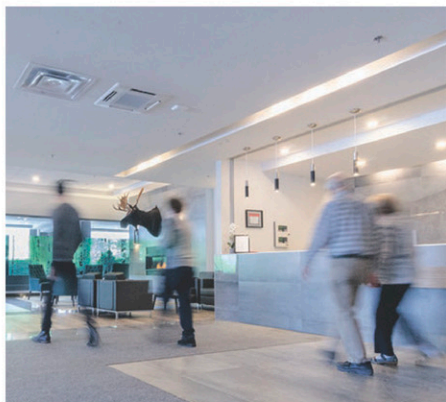


RÉSERVEZ
DÈS MAINTENANT
VOTRE ESPACE
DE VIE !

POUR RETRAITÉS SEULEMENT !

160, boulevard Saint-Luc,
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3A 0A5

450 349-7000 | lequartierparexcellence.ca



* Mensualités après crédit d'impôt - certaines conditions s'appliquent. Veuillez-vous informer auprès de votre conseillère. Stationnement en sus.

Un fossé dangereux aux yeux d'un citoyen

GILLES BÉRUBÉ
gberube@canadafrancais.com

Un citoyen de la rue Alcide-Côté, dans le quartier Saint-Eugène, juge dangereux un fossé excavé par la municipalité le long de sa propriété. Il déplore recevoir des informations contradictoires sur la possibilité de fermer le fossé.

Maxime Fréreau est propriétaire d'une maison unifamiliale sur la rue Alcide-Côté, à l'intersection de la rue Gamelin. En rentrant du travail, il y a quelques mois, il a eu la surprise de voir un fossé fraîchement creusé le long de son terrain, du côté de la rue Gamelin. Le Service des travaux publics était venu l'excaver durant la journée.

Des voisins s'étaient plaints que le drainage de leur terrain ne semblait pas fonctionner. Au départ, la Ville a pensé que le tuyau longeant le terrain de M. Fréreau était bloqué. On a plutôt constaté que le fossé avait été remblayé dans le passé sans y mettre de tuyaux. La Ville a donc rétabli l'écoulement en creusant un nouveau fossé.

M. Fréreau juge que l'ouvrage est dangereux. Au printemps, il sera rempli d'eau. Les enfants risquent d'y tomber. Vérification faite, la tranchée est large d'environ 2,4 mètres et profonde d'un mètre tout au plus.

TUYAU

En août, M. Fréreau est venu se plaindre de la situation lors de la séance



Maxime Fréreau voudrait fermer le fossé creusé par la Ville sur la rue Alcide-Côté.

du conseil municipal. À l'assemblée du mois de septembre, le maire Alain Laplante est revenu sur le sujet en expliquant la situation et en précisant que le propriétaire pouvait «fermer» le fossé en y installant un tuyau conforme à ses frais. C'est la règle qui s'applique partout où les rues se drainent dans des fossés.

En entrevue, M. Fréreau indique que ce n'est pas aussi simple. D'un côté, le maire lui dit qu'il peut fermer le fossé à ses frais. De l'autre, au Service des infrastructures et de la gestion des eaux, on lui interdit de

le faire parce que sa propriété se trouve en zone inondable.

La Politique québécoise de protection des zones inondables et la réglementation municipale interdisent de fermer les fossés dans ces zones. Pourtant, partout dans le voisinage, les citoyens les ont fermés. M. Fréreau affirme que M. Laplante lui a dit qu'il pourrait avoir un passe-droit, vu le contexte. En assemblée publique, M. Laplante a simplement précisé qu'il est possible de fermer le fossé.

M. Fréreau déplore de ne pouvoir avoir l'heure juste, répétant que selon lui, le fossé est dangereux.

AILLEURS

Par ailleurs, on peut noter que juste de l'autre côté de la rivière, un citoyen de la rue Bellerive réclame depuis des années de pouvoir fermer lui-même le fossé longeant son terrain. On le lui interdit parce que le fossé précisément serait en zone inondable. Dans ce cas également, une partie des fossés du voisinage sont fermés.



Jean Coutu

WATIERpro

David Vincent,
artiste maquilleur
international et l'équipe
de maquilleurs LISE WATIER
vous attendent ici pour
partager avec vous les
nouvelautés de
la saison.

Prenez votre rendez-vous
sans tarder pour profiter
d'une mise en beauté
personnalisée ou pour
avoir la chance d'assister
à la conférence où l'on
vous partagera des trucs
et astuces de pros!



**Des surprises, cadeau avec achat,
panier cadeau et plus encore ...**

Samedi le 2 novembre de 11 h à 17 h

Places limitées, réservez dès maintenant par téléphone
ou au comptoir de cosmétiques.
Réservation 20\$

Ce montant sera déduit de vos achats cosmétiques effectués durant l'événement.

**SEULEMENT AU 947, boul. du Séminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu 450 348-9251**

**GRANGER BERNIER
SE DÉGUISE
POUR LA CAUSE**

Le 31 octobre pour chaque
personne qui se présente déguisée
chez Granger Bernier, 5 \$ sera remis à



Jusqu'à un maximum de 1 000 \$

TOUTE L'ÉQUIPE PARTICIPERA !



**GRANGER BERNIER
OPTOMÉTRISTES**

CHOIX | STYLE | QUALITÉ

383, boul. du Séminaire Nord, suite 215, Les Cours Singer
www.grangerbernieropto.com

450 348-0021

Ouvert de 8 h 45 à 21 h du lundi au vendredi

VOTRE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS



Dr Nicolas Fontaine, M.Sc. optométriste | Dre Virginie Deshaies, optométriste | Dre Marie-Catherine Leclerc, optométriste | Dre Mylène Roy, M.Sc. optométriste | Dre Chantal Reid, optométriste | Dre Ginette Bernier, optométriste | Dre Amélie Ganivet, M.Sc. optométriste | Dr Paul Granger, optométriste | Dre Isabelle Denault, optométriste | Dre Véronique Gosselin, optométriste | Dr Vincent Moore, optométriste



(Photo Le Canada Français - Laurianne Gervais Courchesne)

Cérémonie commémorative au CMR

Le samedi 19 octobre, une cérémonie commémorative avait lieu au monument du Royal 22^e Régiment, sur le site du Collège militaire royal (CMR). En soirée, le régiment tenait son grand dîner annuel à Saint-Jean qui y a vu naître le 22^e Bataillon en 1914. Cette année marque le 75^e anniversaire de la Bataille de l'Italie au cours de laquelle s'est illustré le régiment.



(Photo Le Canada Français - Jessica Viens-Cabioriau)

Ils se mobilisent pour refuser la misère

Environ 75 personnes ont afflué au parc Jean-Paul-Beaulieu dans le cadre de la Journée mondiale du refus de la misère, le 17 octobre. Le repas chaud qui leur a été servi a été fort apprécié, en particulier de ceux qui venaient de marcher au froid et à la pluie pour souligner l'événement. L'activité a été ponctuée de musique, d'humour, d'une prestation de la chorale des Coeurs légers et de témoignages sur la pauvreté.



(Photo Archives Le Canada Français)

Coup de coeur pour notre eau

La meilleure eau du Québec au goût du public est celle de l'usine de la rive-ouest Saint-Jean-sur-Richelieu. Dans le cadre du Symposium sur la gestion de l'eau organisé par Réseau Environnement, la Ville de Saint-Jean était inscrite au concours de la meilleure eau. Pour avoir droit de participer, les municipalités doivent produire une eau d'une qualité de deux à trois fois supérieure aux exigences du Règlement sur la qualité de l'eau potable. Sur deux jours, 125 personnes ont goûté aux différentes eaux soumises au concours. L'évaluation se faisait selon les critères de goût, d'odeur et de clarté.



Sélection St-Jean



GRANDE PROMOTION SUR NOS 3 1/2

**1 MOIS
GRATUIT**
SUR UN BAIL
D'UN AN*

OU

**2 MOIS
GRATUITS**
SUR UN BAIL
DE DEUX ANS*

**VENEZ RENCONTRER NOTRE BELLE ÉQUIPE
ET VISITER CE LIEU D'EXCEPTION!**

1 844 729-1093



Michel Forget
Ambassadeur



410, rue Laberge,
Saint-Jean-sur-Richelieu
selectionretraite.com

* Certaines conditions s'appliquent. Valable à la signature d'un bail d'un an ou de deux ans, avant le 20 décembre 2019, pour un emménagement avant le 1^{er} février 2020. Offre valide exclusivement au complexe Sélection St-Jean. Détails auprès de nos conseillers à la location.



Philippe Jetten-Vigeant, ancien candidat solidaire dans Iberville.



Simon Lalonde, ancien candidat solidaire dans Saint-Jean.

Québec solidaire fonde une association locale

LOUISE BÉDARD
lbedard@canadafrancais.com

Les militants de Québec solidaire des comtés de Saint-Jean et d'Iberville fondent une association locale et tiendront une assemblée générale, le mercredi 30 octobre, à 18 h 30, au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu (local G-105).

Philippe Jetten-Vigeant, candidat dans Iberville aux élections provinciales de l'année dernière, et Simon Lalonde, ancien candidat dans Saint-Jean, seront présents en plus d'être intéressés à siéger au comité de coordination de la nouvelle association.

Les membres du parti sont invités à participer à l'élaboration des statuts, à élire un comité de coordination paritaire et à constituer une délégation au congrès du parti. Le congrès aura lieu du 15 au 17 novembre, au Cégep Édouard-Montpetit, sur les thèmes de l'accès à l'indépendance, l'écofiscalité et la protection du territoire.

INVITATION

Les sympathisants du parti sont les

bienvenus à l'assemblée générale, à Saint-Jean, mais seuls les membres auront droit de vote. Les membres souhaitant proposer leur candidature pour siéger au comité de coordination sont invités à se présenter à l'assemblée et à préparer une présentation d'une minute. Il sera possible pour les membres de renouveler leur adhésion sur place.

«Ce qu'on propose aux gens du Haut-Richelieu, c'est de se rassembler autour d'une souveraineté réinventée qui serait rassembleuse, égalitaire et écologiste, plutôt que de donner carte blanche à des gouvernements qui divisent le Québec, pillent notre territoire et enrichissent les pétrolières. On peut faire mieux de notre pays. C'est ça, le projet de souveraineté qui attire les jeunes maintenant», soutient Philippe Jetten-Vigeant.

De son côté, Simon Lalonde se dit déçu de la première année du gouvernement caquiste avec ses lubies de maternelles 4 ans, de 3^e lien ou de déforestation de la forêt publique. «Notre but en fondant notre association est de rappeler aux gens que la CAQ n'a pas carte blanche pour faire tout et n'importe quoi», conclut-il.

Précision

VALÉRIE LEGAULT
vlegault@canadafrancais.com

Une précision aurait dû être ajoutée à la question du renouvellement du bail dans l'article «De la médiation à l'amiable pour les aînés en résidence», paru le 17 octobre dernier dans nos pages.

On pouvait y lire que les locataires en résidence privée pour aînés ont le droit de refuser une augmentation de loyer à deux semaines du renouvellement du bail. C'est effectivement le cas, à condition que l'avis leur ait été livré en dehors du délai prescrit.

Selon le Code civil du Québec, le propriétaire doit envoyer son avis d'augmentation entre trois et six mois avant la fin du bail. Le locataire a un mois pour y répondre s'il la refuse.



>174065

ORDURES AUX 2 SEMAINES

DE NOVEMBRE À MARS

Les bacs d'ordures sont vidés chaque UNE SEMAINE SUR DEUX.



PROJET PILOTE **BRUN'O LEBAC**
Les bacs pour les matières organiques sont aussi vidés une semaine sur deux, le même jour que la collecte d'ordures.

NOVEMBRE 2019

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
					▲ 1	2
3	● 4	5	★ 6	7	◆ 8	9
10	■ 11	12	13	14	▲ 15	16
17	● 18	19	★ 20	21	◆ 22	23
24	■ 25	26	27	28	▲ 29	30

- ★ Centre-ville
- ◆ secteur Saint-Jean
secteur L'Acadie
- secteur Iberville
secteur Saint-Athanase
- ▲ secteur Saint-Luc
- Henryville
Lacolle
Mont-Saint-Grégoire
Noyan
Saint-Alexandre
Saint-Blaise-sur-Richelieu
Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix
Saint-Sébastien
Saint-Valentin
Sainte-Brigide-d'Iberville
Venise-en-Québec

Les calendriers sont disponibles en ligne.



450 347-0299 www.compo.qc.ca

>177635

La moitié du CHSLD Champagnat sans chauffage

VALÉRIE LEGAULT
vlegault@canadafrancais.com

L'aile ouest du centre d'hébergement Champagnat, dans le secteur Iberville, s'est retrouvée à la merci du temps frais, la fin de semaine dernière. Des travaux de plomberie ont retardé le démarrage du système de chauffage, ce qui a entraîné des inconforts pour plusieurs résidents et membres du personnel en place.

La direction du CHSLD croyait avoir le temps de réaliser ses travaux d'entretien avant de commencer à chauffer l'édifice. Les températures frôlant le point de congélation durant les nuits de vendredi à dimanche l'ont toutefois pris par surprise.

«L'évaluation avait été faite en fonction des températures annoncées pour la fin de semaine. Malgré cela, la température à l'intérieur s'est avérée plus fraîche. L'équipe de soins a donc mis en place des solutions pour assurer le confort des résidents et des employés, telles que l'ajout de couvertures et de chauffage d'appoint», précise Sara-Ève Tremblay, porte-parole du Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Centre.

Cécile Rousselle rend quotidiennement visite à son mari hébergé au CHSLD Champagnat depuis deux ans et demi. Elle considère ce manque de planification comme étant inacceptable.

«On parle ici de gens démunis et affaiblis!, s'indigne-t-elle. Le matin, il faisait 12 degrés dans la chambre de mon mari.



La direction du CHSLD croyait avoir le temps de réaliser les travaux d'entretien de son système de plomberie avant de commencer à chauffer l'édifice.

Le personnel faisait son possible, mais il était gelé lui aussi.»

INSUFFISANT

Selon elle, les couvertures et les chauffettes d'appoint n'étaient pas suffisantes

pour reconforter les résidents. «Je ne comprends pas qu'il n'y ait pas de plan d'intervention quand quelque chose comme ça arrive», dit-elle.

Pour sa part, le CISSS de la Montérégie-Centre dit être conscient

que certains résidents et employés aient pu subir de l'inconfort. La situation est revenue à la normale dès lundi matin. Les travaux ont été complétés et le chauffage a pu être mis en fonction.

OUVERT DURANT LES RÉNOVATIONS!

LIQUIDATION
DU FABRICANT

Financement à

0%

pendant

84

ou

5 000\$

mois

de rabais

Jusqu'à

5 000\$

de rabais

(RVR GT 2019 ILLUSTRÉ)

(ÉCLIPSE CROSS GT 2019 ILLUSTRÉ)

(OUTLANDER 2019 BLACK EDITION ILLUSTRÉ)

RVR ES 2019 ¹				ÉCLIPSE CROSS ES S-AWC 2019 ²				OUTLANDER ES AWC 2019 ³			
À L'ACHAT	À	PENDANT	AVEC	À L'ACHAT	À	PENDANT	AVEC	À L'ACHAT	À	PENDANT	AVEC
69\$ ^{*1}	0%	84	0\$	83\$ ^{*2}	0%	84	0\$	88\$ ^{*3}	0%	84	0\$
PAR SEMAINE		MOIS	COMPTANT	PAR SEMAINE		MOIS	COMPTANT	PAR SEMAINE		MOIS	COMPTANT

*1 RVR ES 2019 à l'achat 84 mois à 0 % 84 mois, taxes en sus. *2 ÉCLIPSE CROSS ES 2019 à l'achat 84 mois à 0 %, taxes en sus. *3 OUTLANDER ES 2019 AWC à l'achat 84 mois à 0 %, taxes en sus. *4 VALIDE JUSQU'AU 31 octobre 2019. Détails en concession, sur véhicules sélectionnés seulement.

COUPAL & BRASSARD
MITSUBISHI • ST-JEAN

UNE EXPÉRIENCE AGRÉABLE C'EST GARANTI !

127, route 104,
St-Jean-sur-Richelieu | 450 347-7447

www.coupal-brassardmitsubishi.ca

10 ANS

DU RÉNOUVELLEMENT
SUR LE GROUPE
MITSUBISHI

MITSUBISHI MOTORS
Réalisez vos Ambitions

OCTOBRE **ROSE**

Pour la prévention du cancer du sein

7 CONSEILS POUR FACILITER LES CONVERSATIONS AVEC UN PROCHE ATTEINT DU CANCER DU SEIN

Une personne de votre entourage est atteinte du cancer du sein et vous craignez de vous exprimer maladroitement en sa présence? Rassurez-vous et suivez ces conseils le moment venu.

1. Soyez présent: votre présence est ce qui importe le plus. La personne souffrante vous est déjà reconnaissante de ce geste, car vous lui faites du bien.

2. Demeurez à l'écoute: contentez-vous de l'écouter sans l'interrompre et sans penser à votre prochaine réplique. Vous parlerez ensuite, si vous le souhaitez et que la personne se montre ouverte à la discussion.

3. Acceptez le silence: votre proche peut très bien ne pas vouloir parler. Permettez-lui de faire ce choix. Laissez-lui le temps d'ordonner ses mots et demandez-lui, après un moment, ce à quoi elle pensait.

4. Ne «maternellez» pas: ne lui dites pas que tout va bien aller ou qu'elle doit absolument manger pour être en forme. Soyez simplement là pour répondre à ses besoins.

5. Laissez place au rire: si la personne fait des blagues sur son cancer, accompagnez-la même si le sujet n'est pas drôle. L'humour lui permet de soulager ses émotions et de mettre les choses en perspective.

6. N'ayez pas peur: dites ce que vous ressentez sans craindre les maladresses. Précisez-le lorsque vous n'êtes pas encore prêt à parler d'un sujet difficile.

7. Exprimez votre soutien: proposez votre aide pour des tâches et votre appui affectif pour toutes les épreuves.



N'oubliez jamais que le plus important est d'être là pour votre proche, tout simplement!



Découvrez comment nos pharmaciens peuvent vous aider

Un appui chaleureux de toute l'équipe

- Infirmière sur place
- Soins des pieds
- Nettoyage d'oreilles
- Nutritionniste
- Orthopédie
- Prise de tension
- Service de Dispill

Martine Clouâtre
Propriétaire

Proxim

MARCHE & BOUTIQUES
LES HALLES ST JEAN

145, boul. Saint-Joseph,
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 359-1202

Tous les vendredis aux dimanches de 11 h à 15 h
Une conseillère se fera plaisir de vous offrir une dégustation d'un café Nespresso.



Hommage à toutes les femmes, vous êtes une grande source d'inspiration.

CANADIAN TIRE

855, boul. Séminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu | 450 348-3851

Nous appuyons cette cause qui nous tient à coeur!

60M **Mercier&Mercier**
PEINTURE

Passeport elite

1075, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 348-2323 • www.peinture-mercier.ca

OCTOBRE **ROSE**

Pour la prévention du cancer du sein

PRENEZ EN MAIN LA SANTÉ DE VOS SEINS!

En octobre, Mois de la sensibilisation au cancer du sein, accordez toute l'attention nécessaire à votre poitrine — cela pourrait vous sauver la vie!

DES CHIFFRES QUI EN DISENT LONG

Au cours de son existence, c'est une femme sur huit qui recevra le diagnostic du cancer du sein. En 2017, elles étaient 72 Canadiennes à le recevoir chaque jour. Ce cancer, le plus fréquent chez les femmes au Québec, représentait le quart de tous les nouveaux cas de cancer détectés chez celles-ci cette même année.

DES PRATIQUES ESSENTIELLES

Trois pratiques complémentaires sont fondamentales pour favoriser la santé des seins, et cela commence par l'observation régulière de ceux-ci afin de détecter les premières anomalies. Des examens cliniques réguliers effectués par un professionnel de la santé sont également recommandés. Enfin, une mammographie de dépistage est idéale tous les 2 ans dès l'âge de 50 ans, à moins d'une indication médicale contraire.

Retenez que le dépistage précoce reste le meilleur moyen de prévenir et de lutter contre le cancer du sein. Il est donc essentiel de prendre en main la santé de vos seins, et ce, dès maintenant! Apprenez-en davantage sur les méthodes préventives en visitant le www.cancer.ca ou le www.rubanrose.org.



Jean Coutu

SOYONS ENSEMBLE
CONTRE LE CANCER.



NOUS SERONS PLUS FORT UNIS.

Deux succursales *pour mieux vous servir:*

947, boul. du Séminaire Nord,
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 348-9251

340, boul. Saint-Luc,
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU (secteur St-Luc)
450 349-2121

Sensible à la cause



965, boul. du Séminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 348-6191

vitrieriesaran.com  

>226792

Avoir subi une mastectomie
ne veut pas dire qu'il faut abandonner les

plaisirs de la vie...

Prothèses mammaires

Un choix de prothèses mammaires post-mastectomie, pour toutes les femmes, adapté à votre mode de vie et à l'équilibre de votre silhouette.

Venez aujourd'hui pour un essayage personnalisé.



Détaillant de



Sur rendez-vous seulement

Nicole Viens

UNIPRIX
PHARMACIE FRANCIS GINCE

395, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu | Tél.: 450 347-0361



>2266415

La Commission scolaire en bonne santé financière

LOUISE BÉDARD
lbedard@canadafrancais.com



Le réinvestissement en éducation par le gouvernement québécois et l'augmentation du nombre d'élèves se répercutent sur les bons résultats financiers de la Commission scolaire des Hautes-Rivières.

Lors de sa séance publique du 15 octobre, le conseil des commissaires a adopté les états financiers pour l'exercice prenant fin le 30 juin dernier.

Les commissions scolaires ont l'obligation légale de maintenir l'équilibre budgétaire. Pour l'année 2018-2019, la Commission scolaire des Hautes-Rivières termine l'exercice financier avec un excédent de 528 984 \$ représentant 0,23 % de ses revenus.

« La Commission scolaire des Hautes-Rivières présente encore, cette année, un excellent bilan de santé financière », a commenté la présidente du conseil scolaire, Andrée Bouchard.

CROISSANCE

Les revenus ont été en croissance de 4,6 % par rapport à l'année précédente. Ils sont passés de près de 219,3 M\$ à 229,5 M\$.

Le financement accordé pour 350 élèves de plus et le réinvestissement du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur dans les écoles expliquent en bonne partie l'augmentation des revenus.



La Commission scolaire termine la dernière année financière avec un surplus de 528 984 \$.

Les subventions du gouvernement ont été majorées de façon considérable dépassant plus de 186,2 M\$ comparative-ment à près de 160 M\$ l'année antérieure. Elles constituent la principale source de revenus, soit 80,9 % des recettes de la Commission scolaire.

En revanche, les revenus tirés de la taxe scolaire continuent de chuter. Ils étaient de 42,6 M\$ en 2018 et ne sont plus que de 26,9 M\$ en 2019. Québec accorde une subvention d'équilibre fiscal pour compenser.

DÉPENSES

Les dépenses ont totalisé près de 229 M\$, en hausse de 4,7 % par rapport à l'année dernière. Leur répartition demeure similaire aux années antérieures. La rémunération du personnel compte pour 80 % des charges.

On note une croissance de 11,7 % des dépenses pour les activités de soutien à l'enseignement, dont les services aux élèves. Par ailleurs, la hausse principale des dépenses pour les services d'appoint

s'explique par une augmentation de 5 % de la clientèle des services de garde.

Les dépenses liées aux activités administratives sont de l'ordre de 9,2 M\$ comparativement à 8,4 M\$ l'année passée. Elles comptent pour 4,1 % des dépenses comparativement à 3,9 % l'année précédente. La majoration s'explique par les hausses salariales et les ajustements dans la structure administrative de la Commission scolaire.

Quant aux dépenses relatives au conseil des commissaires, elles représentent moins de 0,1 % de tout le budget. Cette précision est apportée alors que le gouvernement s'appête à supprimer le conseil des commissaires.

SURPLUS

La Commission scolaire clôt l'exercice financier avec un surplus de 528 984 \$. L'excédent accumulé dépasse maintenant 16,2 M\$, mais son utilisation est restreinte.

De cette somme, il faut soustraire la valeur comptable des terrains de la Commission scolaire (1,7 M\$) et la subvention à recevoir pour les avantages sociaux des employés, soit les congés de maladie, les vacances, etc.

Il reste 8 M\$ dont l'utilisation est assujettie aux règles budgétaires du gouvernement permettant de n'avoir recours qu'à 15 % de la somme. Pour la dernière année, la Commission scolaire a pu y prendre 1,1 M\$ pour équilibrer le budget de l'année 2019-2020.

L'environnement, une priorité pour les élèves de Saint-Blaise

MYRIAM TOUGAS-DUMESNIL
mdumesnil@canadafrancais.com

Les quelque 150 élèves de l'école Saint-Blaise ont pris part, à leur façon, au mouvement Debout pour la planète. Le 27 septembre, ils ont marché tous ensemble de l'hôtel de ville à l'école pour exprimer leur inquiétude face à la crise climatique.

Les enseignantes Paskale Vaillancourt et Emmanuelle Coache, responsables du comité environnemental de l'école, cherchaient un moyen d'impliquer les jeunes dans le mouvement planétaire de manifestations pour le climat.

Elles souhaitent, elles aussi, rassembler les enfants dans la rue, mais elles devaient le faire de manière sécuritaire. En milieu rural, les automobilistes circulent rapidement.

C'est pourquoi les autobus scolaires ont été « détournés », le 27 septembre. Ce matin-là, tous les élèves sont descendus sur le terrain de l'hôtel de ville, à environ 200 mètres de l'école. Les enseignants de garde les y attendaient, prêts à les guider jusqu'à l'établissement scolaire.

SENSIBILISATION

Avant le départ, Rafaëlle Bisailon, Maëli Grignon, Amélie Lamoureux et Mahée Palardy, quatre élèves de 5^e année, ont pris le temps de conscientiser leurs

pairs face aux enjeux environnementaux. Elles ont expliqué à tous le but du rassemblement.

Les membres du quatuor sont surnommées les RecyQueens. L'an dernier, de leur propre chef, elles se sont regroupées pour mener des initiatives vertes à l'école Saint-Blaise. En plus de vider les bacs de recyclage, elles ont organisé des présentations dans le gymnase pour sensibiliser les élèves.

« Elles remarquent tout dans la classe, rigole leur enseignante Paskale Vaillancourt. Si je demande au groupe d'utiliser du papier, elles me demandent toujours si c'est nécessaire. »

COMPOSTAGE

Le comité environnemental de l'école chapeaute plusieurs initiatives. L'événement Debout pour la planète était son premier mandat pour l'année scolaire 2019-2020, mais plusieurs autres projets sont dans l'air.

Par exemple, les membres du comité aimeraient bien instaurer un système de compostage à l'école. Comme le fait valoir M^{me} Vaillancourt, le compost pourrait ensuite être utilisé au jardin communautaire qui, lui aussi, est pris en charge par le comité.



Depuis l'an dernier, Rafaëlle Bisailon, Maëli Grignon, Amélie Lamoureux et Mahée Palardy conscientisent leurs pairs face aux enjeux environnementaux.

Christine Normandin remporte aussi le vote étudiant

MYRIAM TOUGAS-DUMESNIL
mdumesnil@canadafrancais.com

Is ne sont pas encore majeurs, mais cela ne les a pas empêchés de voter. Vendredi, les élèves de l'école secondaire Joséphine-Dandurand étaient appelés à «élire» le prochain député fédéral du comté de Saint-Jean lors d'un scrutin qui s'inscrivait dans le cadre du programme Vote étudiant. Dix autres établissements scolaires johannais y participaient.

S'il n'en tenait qu'aux jeunes de Joséphine-Dandurand, la néodémocrate Chantal Reeves serait la nouvelle députée de Saint-Jean à la Chambre des communes. 28,5 % d'entre eux ont appuyé le NPD.

Le candidat du Parti vert a aussi séduit les jeunes: 26,8 % d'entre eux lui ont accordé leur confiance. Viennent ensuite le Parti libéral (18,4 %) et le Bloc Québécois (17,6 %). Fait étonnant: le Parti Pour l'Indépendance du Québec (2,5 %) a récolté plus d'appuis que le Parti conservateur (1,6 %) et le Parti populaire du Canada (1,6 %). Enfin, 2,5 % des bulletins de vote ont été annulés.

VOTE ÉTUDIANT

Le programme Vote étudiant vise à familiariser les jeunes au processus électoral en leur donnant l'occasion de faire l'expérience du vote. Il a aussi comme objectif de les encourager à acquérir de bonnes habitudes à titre de citoyens informés et engagés.

Quelque 7854 établissements scolaires au pays ont participé à ce programme pédagogique pancanadien en même temps que l'école Joséphine-Dandurand.



Rosalie Di Sabatino, Audrey Malenfant et leur enseignante Cynthia Lavigne jouaient le rôle de membres du personnel électoral.

À Saint-Jean-sur-Richelieu, 11 écoles étaient inscrites.

PORTRAIT GLOBAL

La mise en commun de leurs résultats permet de dresser un portrait national, provincial et régional qui a été dévoilé lundi, après la fermeture des bureaux de vote officiels.

Dans le comté de Saint-Jean, la bloquiste Christine Normandin a non seulement été élue officiellement avec 45,1 % des voix, mais elle a également remporté le vote étudiant (27,3 %).

Elle était suivie de la candidate du NPD, qui a été appuyée par 21,7 % des

élèves (contre 7,7 % d'électeurs majeurs). Le candidat du Parti vert a pour sa part récolté quatre fois plus d'appuis auprès des étudiants qu'auprès de leurs parents (20,2 % contre 5 %). Enfin, 19,5 % des jeunes ont voté pour le Parti libéral, contre 30,6 % des électeurs inscrits. Lors du vote étudiant, tous les autres partis ont récolté moins de 6 %.

PARTICIPATION

À l'école Joséphine-Dandurand, seulement 120 élèves sur 850 se sont prévalus de leur droit de vote. La majorité d'entre eux sont des jeunes de 5^e secondaire, ce qui représente une victoire pour l'enseignante Cynthia Lavigne, instigatrice

du projet avec son collègue Vincent D'Amours.

« Pour moi, c'est une belle réussite parce que, bientôt, ils vont être appelés à voter pour vrai. C'est au cœur de l'éducation à la citoyenneté », rappelle-t-elle.

Au total, 82 élèves de 5^e secondaire sur 247 se sont rendus dans l'isoloir, ce qui représente un taux de participation de 33 %. À titre comparatif, le taux de participation des électeurs à l'élection fédérale de lundi était de 67,4 % dans Saint-Jean.

ENJEUX

Pour préparer leurs élèves au scrutin, les enseignants de l'école Joséphine-Dandurand ont discuté du processus électoral. Ils ont également affiché des pancartes résumant les positions des partis sur les principaux enjeux de cette campagne: électrification des transports, taux d'immigration, réduction des émissions de gaz à effet de serre, loi sur la laïcité, etc.

Vincent D'Amours a invité ses élèves à utiliser la Boussole électorale jeunesse pour se positionner sur l'échiquier politique. L'enseignant dit avoir été surpris des résultats: la majorité des jeunes se situaient plutôt à gauche, sans être particulièrement concernés par le discours identitaire.

Selon lui, la nécessité de protéger l'environnement et l'importance du droit à l'avortement font consensus au sein de la population étudiante. Quant au mariage entre personnes de même sexe, il s'agit davantage d'un acquis que d'un enjeu. « Pour leur génération, ça va de soi. »

Le Cégep souligne la réussite de ses élèves

LOUISE BÉDARD
lbedard@canadafrancais.com

Le 31^e Gala de reconnaissance du mérite collégial du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu avait lieu le 16 octobre, au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean. C'est la Fondation du Cégep qui organisait l'événement.

Son président, Samuel Benny, a félicité les étudiants pour les efforts déployés au cours de leur parcours collégial qui exige une discipline rigoureuse et un effort constant. M. Benny a souligné l'appui de plusieurs partenaires du gala qui a permis de distribuer plusieurs bourses. Les caisses Desjardins de la région ont remis à elles seules une douzaine de bourses totalisant 7000 \$.

Les bourses d'excellence des caisses Desjardins ont été décernées à Élodie L'Écuyer-Rouleau et Camille Proulx, récipiendaires de la Médaille du lieutenant-gouverneur du Québec. Une autre bourse d'excellence a été remise à Audrey-Ann Bégin pour sa réussite éducative exceptionnelle.

AUTRES BOURSES

Les caisses Desjardins ont aussi remis des bourses de persévérance à Mélodie Colenbier, Méлина Duperron, Laurie Héту, Julie LeBlanc et Érika Valence.

L'Association des parents du Cégep a distribué des bourses d'entrée au Cégep à des cégépiens qui avaient obtenu



Les lauréats du Gala de reconnaissance du mérite collégial du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

d'excellents résultats à la fin de leurs études secondaires. Il s'agit de Jérémy Goyette, de Marcel-Landry; Rosemary Brown, de Chanoine-Armand-Racicot; Laurence Langlois, de Joséphine-Dandurand; Alexandra Laporte, de Mgr-Euclide-Théberge; et Rafaël St-Jacques, de Paul-Germain-Ostiguy.

L'Association des parents remet aussi des bourses pour la réussite dans les disciplines de la formation générale. Tanya Labonté s'est distinguée en littérature, Flavie Dutrisac en anglais, Audrey-Anne Bégin en éducation physique et Alicia Dutilly en philosophie.

ENGAGEMENT

Des bourses d'engagement aux études ont été distribuées. Au secteur préuniversitaire, les récipiendaires sont Andréanne Walsh, Olivier Salvat, Océane Hui, Sabrina Lapalme, Justin Mombteau, Karine Trudel et Océane Thiffault.

Au secteur technique, une bourse a été remise aux étudiants suivants: Guylaine Briand, Myriam Dubreuil, Sarah Ouellette, Philippe Paquet, Simon Robillard, Loïc Dupéré, Vanessa Trahan, David Couture, Justine Demers, Loïc Leduc et Dérek Arguin.

Trois bourses ont été attribuées pour la participation à la vie étudiante. Annette

Boudreau est la récipiendaire au secteur culturel, Mégane Prince au secteur sportif et Camille Proulx au secteur communautaire.

Mentionnons aussi la remise de la bourse de l'Ordre professionnel des techniciens médicaux du Québec et de la Banque nationale à Marie-Claire Lam. Bertrand Espouge a reçu la bourse Alternance travail-études commanditée par le Syndicat du personnel professionnel du Cégep. Philippe Breton est le récipiendaire de la bourse du Groupe Cambli en Techniques de génie mécanique, tandis que Daphné Brunelle mérite la bourse Formica en Techniques de design d'intérieur.

ABOLITION DES COMMISSIONS SCOLAIRES

Andrée Bouchard veut être entendue à Québec

LOUISE BÉDARD
lbedard@canadafrancais.com

Andrée Bouchard, présidente de la Commission scolaire des Hautes-Rivières, demande à être entendue devant la commission parlementaire chargée de l'étude du projet de loi n°40.

Le gouvernement a l'intention de transformer les commissions scolaires en centres de services et d'abolir le conseil des commissaires sauf dans les communautés anglophones.

Dans une lettre envoyée à la présidente de la Commission de la culture et de l'éducation, la députée Lise Thériault, M^{me} Bouchard lui fait part de plusieurs inquiétudes qui se font sentir à la Commission scolaire des Hautes-Rivières.

Elle mentionne notamment la centralisation des décisions en éducation et la perte d'autonomie des milieux locaux et régionaux. « De plus, l'abolition du palier scolaire, le seul paritaire au Québec, constitue un net recul de la vie démocratique », écrit-elle.

CONSULTATION

M^{me} Bouchard fait valoir qu'un changement de cet ordre commande une consultation à grande échelle auprès des citoyens de toutes les régions. À défaut de



Andrée Bouchard veut se faire entendre en commission parlementaire.

tenir des consultations générales, elle croit nécessaire pour les députés d'entendre l'ensemble des commissions scolaires.

« Nous demandons officiellement à être reçus en commission parlementaire afin de faire valoir la spécificité de notre territoire qui comprend 23 municipalités, dont deux MRC entières et une troisième en partie », précise-t-elle.

M^{me} Bouchard demandera à être entendue aussi à titre de présidente du Regroupement des commissions scolaires de la Montérégie.

LE MONDE SCOLAIRE

LOUISE BÉDARD
lbedard@canadafrancais.com

■ Nouveau double DEC

Le conseil d'administration du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a approuvé le cheminement scolaire pour l'obtention d'un nouveau double diplôme d'études collégiales (DEC).

Il s'agit d'un double DEC en Arts visuels et en Arts, lettres et communication. D'une durée de trois ans, ces études préuniversitaires conduiront à l'obtention de deux diplômes et seront offertes à compter de l'automne 2020. Le collège propose déjà cinq autres doubles DEC.

■ Design d'intérieur

Le ministère de l'Éducation autorise le Cégep à offrir une nouvelle version du programme Techniques de design d'intérieur à compter de l'année 2020-2021, sinon il devra le faire au plus tard l'année suivante.

Une allocation de 37 000 \$ est accordée pour l'acquisition d'équipements et une autre de 50 000 \$ pour l'aménagement des locaux nécessaires à la mise en œuvre du programme d'études. Ces sommes ont été déterminées en fonction d'une clientèle de 160 étudiants inscrits au programme.

■ Conseil d'administration

Le conseil d'administration du Cégep compte de nouveaux

membres. Mireille Limoges siègera à titre de représentante du personnel professionnel. Elle succède à Réjean Montpetit qui a pris sa retraite. Marc-Antoine Gadoury, étudiant au programme Sciences humaines – Ouverture sur le monde, et Audrey Grenier-Daviau, étudiante en Technique de travail social, représentent dorénavant les étudiants.

■ Gardiennage et sécurité

Le contrat de service de gardiennage et de sécurité au Cégep a été octroyé au Groupe de sécurité Garda, au montant de 194 362 \$ par année.

Seulement deux entreprises ont répondu à l'appel d'offres public. L'étude des soumissions ne se faisait pas uniquement en fonction du prix proposé. Un comité de sélection a procédé à une évaluation qualitative des propositions. Un minimum de 70 points était requis pour se qualifier. L'autre soumissionnaire, Neptune Security Services, n'a pas atteint ce seuil.

Le contrat d'une durée de trois ans débutera le 1^{er} décembre et prendra fin le 20 novembre 2022. Il est accompagné d'une option prévoyant le renouvellement aux mêmes conditions, pour deux périodes d'un an.

La prévision annuelle d'heures de services a servi de calcul à l'établissement de la valeur du contrat de 194 362 \$, soit une quantité estimée de 7551 heures de services au taux horaire soumis de 25,74 \$.

CAPSULES SANTÉ

illustrées

Croyez-vous que l'entraînement par intervalle est la recette miracle pour perdre du gras ?

L'entraînement par intervalle à haute intensité (HIIT) est de plus en plus utilisé dans les programmes de perte de poids.



Cette méthode d'entraînement semble avoir un impact plus important que l'entraînement continu à moyenne intensité pour diminuer le pourcentage de gras.

Une revue systématique de la littérature a été faite en (Viana et Al 2019) et elle dénote que les deux stratégies d'entraînement peuvent être efficaces pour la perte de gras.

L'entraînement à haute intensité, aussi appelé HIIT training aide à la perte de gras car elle permettrait une plus grande oxydation des lipides après l'entraînement.



HIIT TRAINING

Tandis que l'entraînement continu (+/- 60 min de travail cardio à 60% des capacités) permettrait une meilleure dégradation des graisses durant l'exercice.

Il est important de noter que plusieurs facteurs externes sont essentiels à la perte de graisse, entre autres la supervision de l'entraînement par un kinésithérapeute, la condition physique de la personne, son état de santé et son âge.

Mais le plus important de tous est de maintenir l'entraînement au moins

3x
semaine

pendant 12 semaines.

EN TRAÎNEMENT



RECETTE MIRACLE

actiforme
Kin + Physio

actiforme.net



174, Boulevard Saint-Luc suite 110,
Saint-Jean-sur-Richelieu, J2W 0J2, 450-346-1146

BOUTIQUE ÉPHÉMÈRE POUR COMBLER DES POSTES EN SANTÉ

Des candidats et des offres d'emploi par centaines

VALÉRIE LEGAULT
vlegault@canadafrancais.com

Fort du succès de sa première boutique éphémère, le Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) de la Montérégie-Centre a répété l'expérience au Quartier DIX30, du 17 au 20 octobre. Pas moins de 350 candidats étaient attendus pendant les quatre jours de l'événement.

Il n'y a pas plus rapide comme processus d'embauche que la boutique éphémère. Les candidats pouvaient s'inscrire d'avance à leur entrevue d'une durée d'environ 20 minutes. Ici, tout est conçu pour être candidat à l'entrée, employé à la sortie.

« Nous avons allégé le processus pour tout faire sur place, explique Maryse Poupart, directrice des ressources humaines du CISSS de la Montérégie-Centre. Les candidats passent leur entrevue, remplissent les formulaires, fournissent leurs références et ressortent avec un emploi. » On a même pensé à mettre les chercheurs d'emploi à l'aise en leur offrant un succulent café préparé par des baristas professionnels.

Émilie Leblanc fait partie des infirmières qui ont décroché un poste lors de la tenue de la première boutique éphémère, à l'automne 2018. Elle participe à l'exercice cette année pour témoigner de son expérience auprès des nouveaux candidats.

INHABITUEL

« Je ne savais pas à quoi m'attendre, dit-elle. Une chose est sûre, ce n'est pas du tout la même ambiance que dans une entrevue conventionnelle! Dans l'aire d'attente, on jasait entre infirmières, ce qui rendait l'expérience inhabituelle. »

La jeune femme s'est présentée à son entrevue en soulignant vouloir travailler auprès des aînés. Elle a obtenu exactement ce qu'elle cherchait au CHSLD Henriette-Céré, à Saint-Hubert.

Aucun poste n'est affiché nulle part dans la boutique éphémère. Pourtant, ce ne sont pas les offres qui manquent. L'équipe des ressources humaines mise plutôt sur la formule inverse. « Nous ciblons les talents, identifions les profils de compétences, développons l'expertise, et ça marche. Le taux de rétention des employés embauchés lors de notre première boutique éphémère est de 90 % », se réjouit M^{me} Poupart.

COHÉRENCE

La directrice des ressources humaines mise beaucoup sur la cohérence de son message. Après une expérience aussi différente à l'embauche, les candidats doivent reconnaître cette signature « originale et innovante » du CISSS de la Montérégie-Centre à l'intérieur de ses murs.

« C'est notre angle d'attaque, insiste Maryse Poupart. On travaille fort pour



Les candidats qui se présentent à la boutique éphémère sont reçus dans une ambiance très conviviale.

faire la différence. Tout n'est peut-être pas parfait, mais on met beaucoup de moyens pour se démarquer. »

Le candidat traditionnel n'existe plus, confirme la directrice des ressources humaines. Les employeurs doivent

accepter de prendre les contraintes de chacun en considération. Pour contourner la pénurie de main-d'œuvre, le CISSS de la Montérégie-Centre travaille aussi avec les établissements d'enseignement pour bâtir des programmes de reconnaissance des acquis.

Début de la campagne annuelle du coquelicot

LOUISE BÉDARD
lbédard@canadafrancais.com

La campagne annuelle du coquelicot débute vendredi et se poursuivra jusqu'au jour du Souvenir le 11 novembre. Président du fonds du coquelicot, Fred Lawrence, prévoit qu'entre 20 000 et 25 000 coquelicots seront distribués au cours des prochaines semaines. Le comité de la campagne espère récolter plus de 25 000 \$ grâce aux dons que verseront les gens.

Il y a aura des coquelicots et des petites boîtes pour recueillir les dons dans une trentaine d'endroits à Saint-Jean. De plus, les fins de semaine, les jeunes des trois corps de cadets offriront des coquelicots dans trois commerces à grande surface, soit le supermarché Pasquier, Canadian Tire et Walmart.

Des membres bénévoles de la Légion seront aussi présents dans d'autres lieux commerciaux les jeudis, vendredis, samedis et dimanches.

M. Lawrence explique que la recette

des dons permet d'abord d'aider des vétérans et leur famille. Une grande partie de la somme récoltée sera distribuée dans la communauté, à divers organismes de la région comme la Fondation Santé, la Société Saint-Vincent de Paul, les cadets, etc. La Légion remettra aussi une partie des recettes à des organismes qui viennent en aide aux anciens militaires victimes du choc post-traumatique.

SYMBOLE

Le coquelicot est le symbole du souvenir de ceux qui ont servi leur pays. Sa célébrité vient en bonne partie du fameux poème *Au champ d'honneur* composé par le médecin militaire canadien, John McCrae, à la mémoire d'un ami tué à la Première Guerre mondiale avant qu'il ne trouve lui-même la mort.

Signalons que la cérémonie du jour du Souvenir, au cénotaphe du parc Alcide-Côté, aura lieu cette année le dimanche 10 novembre. Les gens sont invités à s'y rassembler à 10 h 45.



Il n'y a pas plus rapide comme processus d'embauche. Ici, tout est conçu pour être candidat à l'entrée, employé à la sortie.

Une soirée avec Mario Jean pour L'Envol du Haut-Richelieu

VALÉRIE LEGAULT
vlegault@canadafrancais.com

Mario Jean sera bientôt de passage à Saint-Jean-sur-Richelieu le temps d'une soirée bénéfice. L'humoriste sera l'invité de L'Envol du Haut-Richelieu, qui présentera un souper-spectacle en sa compagnie au Quality Hotel, le samedi 9 novembre prochain.

L'organisme basé sur la 6^e Avenue, dans le secteur Iberville, est un centre de jour et de répit pour personnes handicapées physiques âgées de 15 à 35 ans. Le souper-spectacle se veut une activité de financement pour leur offrir des activités et des sorties.

Sa coordonnatrice, Émilie Lapointe, veut faire de cette soirée un événement où les membres de l'organisme seront à l'honneur. Elle souhaite en faire une soirée mémorable pour l'ensemble des personnes présentes.

Les convives sont attendus à l'hôtel à compter de 17 heures. Le prix du billet comprend une consommation au choix, un repas trois services et le spectacle d'humour de Mario Jean.

Les billets sont en vente au coût de 75 \$ chacun. On peut aussi réserver une table de huit personnes pour 600 \$. L'Envol accepte les réservations par courriel, à cordoenvol@videotron.ca, ou par téléphone, au 450 347-6041.



Roger Gauthier, trésorier, Fred Lawrence, président du fonds du coquelicot, le maire Alain Laplante, Maurice Leblanc, président de la succursale 079 Richelieu de la Légion, et Pierre Lemieux, membre retraité de la GRC, au lancement de la campagne du coquelicot.

Le deuil périnatal facilité grâce au berceau réfrigérant

VALÉRIE LEGAULT
vlegault@canadafrancais.com

La perte d'un enfant pendant la grossesse ou à l'accouchement laisse des traces. Karine Burelle en vit encore les conséquences après 18 ans. Aujourd'hui, elle transforme son deuil au service des couples qui doivent laisser partir leur enfant trop tôt. Comment? En offrant des berceaux réfrigérants aux hôpitaux, pour laisser le temps aux parents de saluer leur nouveau-né avant de lui dire au revoir.

L'Hôpital du Haut-Richelieu est le premier établissement à recevoir l'un de ces lits par l'entremise de La Berceuse, la nouvelle fondation de Karine Burelle. Elle y tenait mordicus, puisque c'est à Saint-Jean-sur-Richelieu que son conjoint et elle ont vécu leur deuil périnatal.

L'appareil consiste en un tapis réfrigéré que l'on glisse dans le berceau pour maintenir la dépouille au frais. La température est régulée par une turbine portable placée sous le petit lit.

« Le berceau réfrigérant nous laisse le temps en tant que parent de comprendre ce qui vient de se passer et d'absorber le choc. Il donne aussi le temps à la fratrie et aux grands-parents de venir à l'hôpital. Eux aussi avaient le projet d'accueillir un nouveau membre dans la famille », rappelle Karine Burelle.

L'unité mère-enfant accueille ce don avec reconnaissance. « Jusqu'à maintenant, on mettait de la glace dans le berceau, mais ce n'était pas pratique du tout. Nous avons désormais une solution beaucoup mieux adaptée pour éviter d'emporter l'enfant à la morgue », déclare la chef d'unité Hélène Chabot.

ÉMOTION

Impossible pour Karine Burelle de cacher son émotion en remettant les pieds dans le département où elle a accouché



La remise du berceau réfrigérant à l'Hôpital du Haut-Richelieu a eu lieu en présence de Chantal Gousy, coordonnatrice par intérim du secteur périnatalité et pédiatrie, Hélène Chabot, chef de l'unité mère-enfant et pédiatrie, Dre Amélie Larente, chef du département d'obstétrique et de gynécologie, ainsi que Marco Therrien et Karine Burelle, de la fondation La Berceuse.

trois fois. « Oui, j'ai évolué, mais les larmes sont encore là, confie-t-elle. Je me sens comme si je jetais les gants et déposais le genou. C'est ce qui est le plus difficile pour moi, car je ne veux pas retourner en arrière. »

Karine Burelle a essayé pendant des années d'enfouir son deuil au plus profond

de sa mémoire. Elle a entendu parler du berceau réfrigérant pour la première fois en décembre 2017. Un premier appareil venait d'être offert à l'hôpital Royal Victoria grâce à quatre Montréalaises qui ont vécu elles aussi un deuil périnatal.

Cette nouvelle a l'effet d'une bougie d'allumage chez M^{me} Burelle. « Je savais

qu'il me fallait faire quelque chose avec ce qui m'était arrivé, mais trouver du positif dans cette expérience m'apparaissait impossible », confie-t-elle.

PREMIER DON

Avec l'aide de son conjoint, Marco Therrien, Karine Burelle a consacré l'année 2018 à mettre la fondation La Berceuse sur pied. Elle a aussi entamé des démarches pour se procurer un berceau réfrigérant auprès du seul et unique fournisseur d'un tel produit, au Royaume-Uni.

Le premier don de la fondation La Berceuse représente un grand pas dans le cheminement personnel de Karine Burelle. « Je ressens de l'accomplissement et du soulagement après une année de fondation difficile, témoigne-t-elle. J'aimerais que le berceau ne serve pas, mais je sais qu'il sera utilisé. Peu importe la situation, la perte d'un enfant est toujours une histoire d'horreur. Le berceau va faire une différence auprès des parents et c'est en plein ce que je voulais. »

MEILLEURES PRATIQUES

Au cours des dernières années, l'unité mère-enfant de l'Hôpital du Haut-Richelieu a revu sa pratique quand survient le décès d'un nouveau-né. Le département compte deux infirmières formées en deuil périnatal pour s'occuper des familles. Ce sont aussi elles qui effectuent un suivi personnalisé auprès des parents après leur sortie de l'hôpital.

Les parents ne repartent plus les mains vides. Le personnel de l'unité propose les services de la fondation Portraits d'étincelles, qui vient photographier l'enfant gratuitement. Des linceuls tricotés par des bénévoles sont offerts aux parents, de même qu'une boîte souvenir décorée à la main dans laquelle on insère une mèche de cheveux du bébé ainsi que ses empreintes digitales.

Dernières retrouvailles pour les séminaristes de 1954

VALÉRIE LEGAULT
vlegault@canadafrancais.com

Ils ne se sont jamais perdus de vue depuis le Séminaire de Saint-Jean. Les diplômés de la promotion de 1954 se sont retrouvés pour une dernière fois au Steak frites Saint-Paul, après 65 ans d'une solide amitié.

Une page d'histoire se tourne dans la vie du Dr René Gamache. L'optométriste à la retraite a toujours considéré son *conventum* comme un événement annuel sacré.

Malheureusement, l'âge avancé des anciens séminaristes rend leurs déplacements de plus en plus difficiles. Si plusieurs habitent à Saint-Jean-sur-Richelieu, d'autres viennent de Laval, Sherbrooke et même Québec pour y assister sans faute. Il a donc été convenu que les retrouvailles du 5 octobre seraient les dernières.

« C'était une tradition importante pour entretenir notre amitié. Ça nous stimule beaucoup de nous revoir. On se rappelle notre jeunesse. Pour certains d'entre nous, on se connaît depuis la petite école! », souligne celui qui a grandi sur la rue Saint-Louis, devant la fonderie de l'usine Singer.



Depuis 65 ans, les finissants de 1954 du Séminaire de Saint-Jean attendaient leurs retrouvailles annuelles avec impatience.

Les finissants du Séminaire de Saint-Jean ont planifié des retrouvailles à chaque année, presque sans interruption. Seules les études à l'université ont empêché la tenue de quelques réunions.

RECORD

Peu de diplômés peuvent se vanter d'avoir participé à leur *conventum* de façon aussi assidue. Au fil du temps,

plusieurs leur ont demandé le secret de leur succès.

« On pourrait être dans le Livre des records Guinness!, lance Dr Gamache. Nous avons toujours voulu maintenir ce lien et étions prêts à tout faire pour nous entraider. Nous nous sommes suivis dans les mêmes classes, d'Éléments latins à Philosophie II. Certains se sont dirigés

vers le clergé, d'autres vers le génie ou la médecine. On se rendait des services mutuels entre professionnels. »

René Gamache n'oubliera jamais le 50^e anniversaire des retrouvailles annuelles, en 2004. Une cinquantaine de personnes y avaient participé. La 65^e édition s'ajoute maintenant à sa collection de souvenirs indélébiles.

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

■ Aînés et fiscalité

Le Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu présente une conférence sur les aînés et la fiscalité avec Revenu Québec, le jeudi 24 octobre, de 13 à 16 heures, au 640, rue Dorchester, local 301. Gratuit. Inscription: 450 347-7527.

■ À la soupe

À la soupe offre un repas complet aux personnes démunies et isolées de la communauté le vendredi 25 octobre, à midi, à la salle de pastorale de la paroisse Saint-Athanase (500, 1^{re} Rue). Soupe avec viande, pain, beurre, salade, dessert et café sont servis. Gratuit. Information: Jean-Charles Gagné, 450 347-4736, poste 21.

■ Alcooliques Anonymes

Le groupe Samedi soir Iberville des Alcooliques Anonymes se rencontre tous les samedis, à 20 h 30, au 500, 1^{re} Rue, coin 9^e Avenue (entrée derrière l'église). Prochaine rencontre le 26 octobre. Entrée libre. Aide téléphonique: 450 272-0772.

■ Brunch

Le conseil 3206 des Chevaliers de Colomb servira un brunch au profit de l'escadron 613 des cadets de l'aviation le dimanche 27 octobre, de 9 à 13 heures, au 335, 6^e Avenue.

■ Bingo Tupperware

L'Association de la fibromyalgie Montérégie tient un bingo Tupperware le dimanche 27 octobre, à 13 heures, chez Pasquier, 87-A, boul. Saint-Luc. Billets en vente au coût de 20 \$. Réservation: Nicole Cyrenne, 514 232-0846 ou nicolecf@hotmail.ca. L'Association accepte aussi les dons en ligne à fibromyalgiemonteregie.ca.

■ Émotifs Anonymes

Les Émotifs Anonymes se rencontrent chaque dimanche, à 14 heures, au chalet des loisirs situé au 850, rue Saint-Jacques. Prochaine réunion le 27 octobre. Information: Cécile, 450 346-7570.

■ GEME

Le Groupe d'entraide pour un mieux-être (GEME) offre plusieurs services pour aider à comprendre le stress, l'anxiété, les phobies, la panique, l'agoraphobie, l'épuisement professionnel

et la dépression. Les rencontres hebdomadaires ont lieu le mardi 29 octobre, de 19 h 30 à 21 h 30, à la Maison Le Point Commun, 177, rue Longueuil. Information: 1 866 443-4363.

■ Dépendants affectifs

Le groupe Entre nous des Dépendants affectifs Anonymes offre un groupe d'entraide aux personnes ayant un problème de dépendance affective. La prochaine rencontre aura lieu le mercredi 30 octobre, à 19 h 30, à l'église Saint-Athanase, 500, 1^{re} Rue. Entrée par la porte arrière. Information: 514 990-4744.

■ Salon santé

Diabète Brome-Missisquoi et Haut-Richelieu présente le Salon santé, le jeudi 31 octobre, entre 9 h 30 et 17 heures, à la place centrale du Carrefour Richelieu, 600, rue Pierre-Caisse. Au programme: dépistage du diabète, soins des pieds, prévention du cancer colorectal et massage sur chaise.

■ Banque alimentaire

La banque alimentaire Le panier Labondant permet à la popula-

tion de se procurer une épicerie pour la modique somme de 17 \$ par semaine le vendredi 1^{er} novembre, à 13 h 30, au 182, rue Longueuil, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Aucuns frais d'inscription. Réservation au plus tard le mercredi 30 octobre au 450 350-2888.

■ Zumbébé

Bouger avec plaisir et avec bébé? C'est possible avec cette activité physique accompagnée de bébé en porte-kangourou, où des routines de danse et d'aérobic sont combinées sur divers types de musique pour travailler la forme et le cardio. La prochaine session se déroulera chez Famille à Cœur, du 11 novembre au 9 décembre, entre 10 et 11 heures, au 130, rue Saint-Georges. Inscription: 450 346-1734.

■ Transport médical

Vous avez besoin d'être accompagné pour votre rendez-vous médical? Faites appel au service du Centre d'action bénévole d'Iberville. Il est offert aux personnes de 55 ans et plus. Un léger dédommagement pour le kilométrage est demandé. La demande doit être faite 24 heures à l'avance. Information: 450 347-1172.

Vos Spécialistes



CLINIQUE VÉTÉRINAIRE
Mont-Saint-Grégoire

D^{re} Myriam Binet • D^{re} Nancy Lavoie • D^{re} Marie-Claude Duval

CHATS • CHIENS • LAPINS • FURETS • RONGEURS • REPTILES • OISEAUX

128, rang de la Montagne, Mont-Saint-Grégoire
450 347-7070 www.cvmsg.ca

Jean-Guy Morin
HORLOGER

Le spécialiste de la réparation d'horloges grand-père et d'horloges antiques

Cell. : 514 718-8055
Bur. : 450 347-6988

Entretien Yvon Enr.

• Entretien ménager général

Industriel & commercial

Président Yvon De Pessemier
Tél. : 450 347-3824 Cell. : 514 970-8197
yvensuzanneentretien@gmail.com
Notre profit c'est de vous satisfaire

MNP
Un nouveau départ
Solution à l'endettement

Consultation gratuite
Bureau sur rendez-vous
170, Longueuil, St-Jean-sur-Richelieu
Contacter Frédéric Lachance au
450.358.5555
MNPdettes.ca
Syndics autorisés en insolvabilité

Jolène & Robert Brillon
Denturologistes

Expérience • Qualité • Service

Fabrication et réparation de prothèses dentaires
Service d'implantologie sur place

125, des Mimosas, suite 101, St-Jean-sur-Richelieu (Secteur Iberville en arrière du McDonald)
Sur rendez-vous 450 347-1689 | info@brillond.com

CELLIER St-Jean
Vin artisanal

Venez faire votre vin!

937 - B, Boul. Séminaire N., Saint-Jean-sur-Richelieu (en face de l'hôpital) • 450 348.0382



Près de 200 élèves de première secondaire et d'adaptation scolaire ont participé à l'activité Découvre ta passion, à l'école Marguerite-Bourgeoys. L'atelier de cuisine était tellement en demande qu'il a fallu en tenir deux simultanément.



Les jeunes assistaient à deux ateliers de leur choix au cours de la matinée. Samuel Bonenfant et Thomas Lalumière ont choisi celui sur la réparation de vélos avec l'animatrice Alexanne Ferland.

Des ateliers pour se découvrir une nouvelle passion



Photos
JESSYCA VIENS-GABORIAU



Plusieurs élèves ont eu envie de s'initier à la danse.



Ceinture noire de karaté, M^e Serge Hébert offrait pour une deuxième année consécutive un atelier d'autodéfense auprès des jeunes.



Le boot camp a fait de nouveaux adeptes chez les élèves qui souhaitent dépasser leurs limites.



Les élèves inscrits au boot camp se sont exercés à faire des redressements assis en duo.



La Table de concertation À toute jeunesse reviendra au printemps à la même école pour offrir l'activité Découvre ta passion à l'autre moitié des élèves de première secondaire.



La deuxième édition de la Nuit des sans-abri à Saint-Jean-sur-Richelieu a attiré 325 personnes, le 18 octobre dernier, au Marché public du Vieux-Saint-Jean.



Gabrielle Gamelin, de l'organisme Inclusion, distribue de la soupe chaude aux citoyens, gracieuseté du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu.

La Nuit des sans-abri prend de l'ampleur



Photos
KIM VALIQUETTE



La Nuit des sans-abri a servi de point de collecte et de dons de vêtements chauds. Au moins 40 personnes dans le besoin sont reparties avec un sac rempli d'articles nécessaires pour affronter l'hiver.



Éliott Langevin et Flavie Langevin recueillaient les dons des visiteurs. Ceux-ci seront versés au fonds d'urgence de la Table en itinérance de Saint-Jean-sur-Richelieu, afin de répondre à des besoins ponctuels chez des personnes en situation précaire.



Danyèle Bachand a ajouté de la gaieté à la soirée en maquillant le visage des enfants.



La Nuit des sans-abri offrait aussi du divertissement avec une prestation de la chorale des Cœurs légers et un atelier de percussions présenté par la Maison le Point Commun.



Francine Santerre et son chihuahua Diego étaient chaudement vêtus pour participer à cet événement de sensibilisation au phénomène de l'itinérance à Saint-Jean-sur-Richelieu.

INDEX DES DÉCÈS

BÉCHARD Doris
Saint-Jean-sur-RichelieuBESSETTE Nicole
Saint-Jean-sur-RichelieuCARON Gérard
Saint-Jean-sur-RichelieuCHARRON Gérard
Saint-Jean-sur-RichelieuCOLLIN CADIEUX Thérèse
Saint-AlexandreDANEAU Louise
Saint-Jean-sur-RichelieuDAVIS Patrick
Saint-Jean-sur-RichelieuFRENETTE Henriette
Saint-Jean-sur-RichelieuGOYETTE BABIN Rita
Saint-Jean-sur-RichelieuLANDRY Marguerite
Saint-Jean-sur-RichelieuLAPOINTE O'CAIN Dolores
Saint-Jean-sur-RichelieuLEMIEUX Albert
Saint-Jean-sur-RichelieuLESPÉRANCE Gilles
Saint-Jean-sur-RichelieuMICHAUD Denis
Saint-Jean-sur-RichelieuRAYMOND CALVERT Thérèse
Saint-Jean-sur-RichelieuST-JEAN Jean-Guy
Saint-Paul-de-l'Île-aux-NoixTOUGAS (Née Masseau) Jacqueline
DunhamBESSETTE
Nicole
(1948 – 2019)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 7 octobre 2019, est décédée à l'âge de 71 ans madame Nicole Bessette, amie de monsieur Marcel Barry. Elle laisse dans le deuil sa fille Tanya et son petit-fils Anthony, frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs ainsi que neveux et nièces.

La famille recevra les condoléances au :

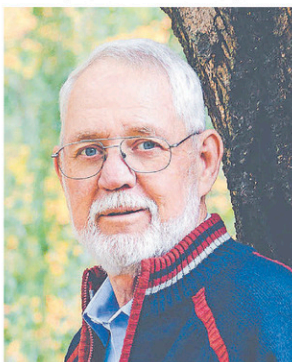


110, RUE SAINT-GEORGES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 346-1124

YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
GERMAINE BLACKBURN, DIRECTRICE
le samedi 26 octobre 2019 de 11h à 14 h, suivi d'une liturgie au Centre Funéraire Inhumation à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Ne pleurez pas mon décès, mais célébrez ma vie plutôt.

Je vous regarde de là-haut et veille sur vous.

CHARRON
Gérard
(1945 – 2019)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 19 octobre 2019, à l'âge de 74 ans, est décédé monsieur Gérard Charron, époux de madame Micheline Benjamin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa sœur Christiane (Michel), son frère Michel (Céline), ses belles-sœurs Lorraine (Michel), Mariette (feu Réjean), Carole (Réjean) ainsi que ses neveux et nièces, petits-neveux et petites-nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera au :



LeSieur et frère
COMPLEXE FUNÉRAIRE
A vos côtés, à votre écoute
Depuis 1920

95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfre.com

le vendredi 25 octobre 2019 à compter de 14 h. Une cérémonie aura lieu le jour même à 17 h, en la chapelle du complexe funéraire.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc, 55, rue des Échevins, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J2W 2N6

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfre.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

COLLIN CADIEUX
Thérèse
(1926 – 2019)

À Saint-Alexandre, le 17 octobre 2019, est décédée à l'âge de 93 ans, madame Thérèse Collin, épouse de feu Rolland Cadieux et son conjoint feu Antonio Godin. Elle laisse dans le deuil ses enfants Michel (feu Diane Lareau), Serge (Francine), Daniel (Marianne), Jocelyn (Lucille), feu Yvon (Marie-Rose), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa sœur Jeannette (feu Roger).

La famille recevra les condoléances samedi le 2 novembre 2019 à partir de 13 h à l'église de Saint-Alexandre suivi des funérailles à 14 h. Inhumation à Saint-Alexandre.

Direction funéraire



826, 1^{RE} RUE
IBERVILLE
450 346-1124

YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
GERMAINE BLACKBURN, DIRECTRICE

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société d'Alzheimer du haut-Richelieu au C.P. 485, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6Z8

DANEAU
Louise
(1940 – 2019)

J'ai le regret de vous annoncer le décès de notre sœur Louise Daneau, le 21 octobre 2019, au centre d'hébergement Gérard-Harbec de Farnham. À la suite d'une longue maladie, elle laisse dans le deuil ses frères et ses sœurs Réal, Michel, Agathe, Nicole, Ghislaine, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs amis.

Veillez prendre note qu'il n'y aura pas d'exposition.

FRENETTE
Henriette
(1948 – 2019)

Paisiblement, le 18 octobre 2019, à l'âge de 70 ans, est décédée madame Henriette Frenette, résidente de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Jacynthe, Steve, Sébastien (Nancy Lebeau), ses petits-enfants Mélissa (Alex Caux), Jessica (Marc-André Paillé), Abygaelle, Alyriane, Cdrick, Nathaniel, Eztéban, Maxime, Anthony, Jérémy, Mahyka, Kaylah, ses arrière-petits-enfants Ludovick, Hayley, Jakes, Leo, Mason, ses frères et sœurs Rita (Johnny), Fernande (Jacques), Jeanne-D'Arc (Gérald), Marie-Reine (Claude), Roger, Bernadette (Mohamed), Bernard ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille recevra les condoléances au :

HR Complexe funéraire
HAUT-RICHELIEU
86 CHEMIN DES PATRIOTES EST
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2X 5P9
450 390-1111

le samedi 26 octobre 2019 à compter de 14 h, suivi d'une liturgie de la parole à 16 h.

Vos témoignages de sympathie peuvent être transmis via notre site web www.complexehr.com

DAVIS
Patrick
(1954 – 2019)

À l'hôpital de Saint-Jean-sur-Richelieu, est décédé monsieur Patrick Davis, le 16 octobre 2019 à l'âge de 65 ans. Fils de feu John Robert Edmond Davis et de madame Denise Guay. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses filles Bianca et Melindy Davis, ses frères Jerry (Sylvie Lacroix), Daniel (Josée Marsan), Eddy (Lina), John Jr. (Léonie Cloutier) et sa sœur Hélène (Pierre Girouard), plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes.

GOYETTE BABIN
Rita
(1941 – 2019)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 19 octobre 2019, à l'âge de 78 ans, est décédée madame Rita Goyette, épouse de feu René Babin. Elle laisse dans le deuil ses enfants Claude (France Guay), Diane (Alain Gaboriault), son ami Michel Bérubé, ses petits-enfants Jayson Babin, Simon Benoit (Laurence Roy), Manuel Benoit et Ludger Gaboriault, sa sœur Simone, son frère Henri ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera au :



95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfre.com

le samedi 26 octobre 2019 à compter de 15 h. Une cérémonie aura lieu le jour même à 17 h, en la chapelle du complexe funéraire.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville (Fonds de l'Hôpital du Haut-Richelieu).

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfre.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

DÉCÈS

BÉCHARD
Doris
(1944 – 2019)

Paisiblement, le 18 octobre 2019, à l'âge de 75 ans, est décédée madame Doris Béchard, résidente de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Elle laisse dans le deuil ses filles Sylvie (Sylvain Demers) et Caroline (Marc-André Fournier), ses petits-enfants Gabrielle, Samuel, Justine, Félix, Antoine et Charles ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances au :

HR Complexe funéraire
HAUT-RICHELIEU
86 CHEMIN DES PATRIOTES EST
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2X 5P9
450 390-1111

le vendredi 25 octobre 2019 de 18 h à 21 h.

La famille vous accueillera également le samedi 26 octobre 2019 à compter de 13 h, directement en la Cathédrale Saint-Jean l'Évangéliste, située au 215 rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu, QC J3B 6P6, suivis des funérailles à 14 h.

En guise de sympathie, la famille vous invite à faire un don commémoratif à la Fondation Santé Rouville-Haut-Richelieu. Des formulaires sont disponibles au Complexe en tout temps ou en ligne : <https://fondationsante.com/>

Vos témoignages de sympathie peuvent être transmis via notre site web www.complexehr.com

CARON
Gérard
(1933 – 2019)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 14 octobre 2019, à l'âge de 86 ans, est décédé monsieur Gérard Caron, époux de feu Irène Goupil. Il laisse dans le deuil ses enfants Line (Richard), Nicole (Marcel), Gilles et Claude, ses petits-enfants Christine (Stéphane), Martin (Karyne), André, Vincent, David (Gabrielle) et Sabrina (Samuel), ses arrière-petits-enfants Samuel et Charlie, ses frères et sœurs ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

Monsieur Caron a été exposé au :



95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfre.com

le samedi 19 octobre 2019. Une cérémonie a eu lieu le jour même, en la chapelle du complexe funéraire.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfre.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.



S.V.P. Assurez-vous
que ce papier journal
soit recyclé.

La vie est comme
une lumière
de bougie
qui s'éteint,
mais les souvenirs
restent à jamais ancrés.



**LANDRY
Marguerite
(1929 – 2019)**

À Roberval, autrefois de Saint-Jean-sur-Richelieu, le 29 septembre 2019, à l'âge de 90 ans, est décédée madame Marguerite Landry, fille de feu Eugène Landry et de feu Blanche Samson. Elle laisse dans le deuil ses fils Michel Laforest (Sylvie Gagné), Luc Laforest (Nancy Simard), ses petits-fils Vincent, David et Gabriel, ses arrière-petits-fils Alexis et Charlie ainsi que neveux et nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera au :



LeSieur et frère
COMPLEXE FUNÉRAIRE
A vos côtés, à votre écoute
Depuis 1920
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfre.com

Le samedi 26 octobre 2019 à compter de 9 h 30. Une cérémonie aura lieu le jour même à 12 h 30, en la chapelle du complexe funéraire.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer du Haut-Richelieu.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfre.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

**LAPORTE O'CAIN
Dolores
(1931 – 2019)**

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 15 octobre 2019, à l'âge de 88 ans, est décédée madame Dolores Laporte, épouse de feu Laval O' Cain. Elle laisse dans le deuil ses enfants Linda (Rolin), Louise (Luc), Pierre (Nathalie), ses petits-enfants Guillaume (Linsey), Jean-François (Marie-Christine), Félix (Carolane), Michelle (Ian), Gabrielle (Joey), Eliot, son arrière-petit-fils Henri ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera le vendredi 15 novembre de 17 h à 19 h à l'Auberge Le National, située au 185, rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6T1.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville (Fonds de l'Hôpital du Haut-Richelieu).

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfre.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

Direction funéraire



450 359-0990
lesieuretfre.com

**LEMIEUX
Albert
(1938 – 2019)**

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 15 octobre 2019, à l'âge de 81 ans, est décédé monsieur Albert Lemieux, époux de feu Réjane Fortin-Lemieux. Il laisse dans le deuil sa conjointe Hélène Hébert, sa fille Lucie (Carole Brissette), ses belles-filles Kathy (Luc Leblanc) et Josiane ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera au :

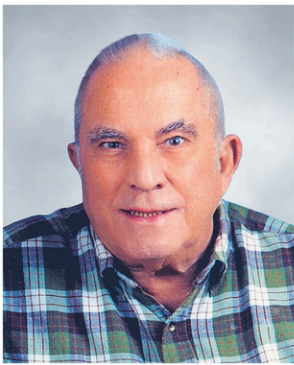


LeSieur et frère
COMPLEXE FUNÉRAIRE
A vos côtés, à votre écoute
Depuis 1920
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfre.com

le samedi 2 novembre 2019 à compter de 10 h. Une cérémonie aura lieu le jour même à 11 h, en la chapelle du complexe funéraire.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville (Fonds de l'Hôpital du Haut-Richelieu) (maladies rénales).

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfre.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

**LESPÉRANCE
Gilles
(1937 – 2019)**

De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 18 octobre 2019, à l'âge de 82 ans, est décédé monsieur Gilles Lespérance. Il laisse dans le deuil sa conjointe Nicole Carrier, ses enfants Gilles Jr, Luc, Pierre (Anny Fortin), Katherine, ses petits-enfants Karla Saint-Denis (Mathieu Labbé), Vicky, Francis et Noémie Lespérance, ses arrière-petits-enfants ainsi que parents et amis.

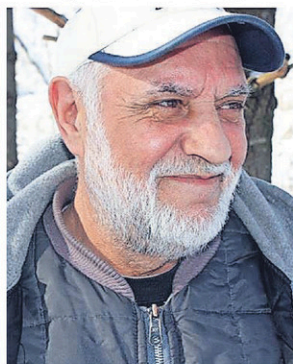
La famille vous accueillera au :



LeSieur et frère
COMPLEXE FUNÉRAIRE
A vos côtés, à votre écoute
Depuis 1920
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfre.com

le samedi 2 novembre 2019 à compter de 10 h 30. Une cérémonie aura lieu le jour même à 12 h 30, en la chapelle du complexe funéraire.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfre.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

**MICHAUD
Denis
(1951 – 2019)**

À Saint-Jean-sur-Richelieu est décédé, le 16 octobre 2019, monsieur Denis Michaud, laissant dans le deuil sa fille unique Guylaine Michaud (Daniel), ses petits-enfants Éliane, Raphaël, Samuel, Océane également sa sœur Louise, son frère Pierre, neveux et nièces.

Selon les volontés du défunt aucune célébration n'aura lieu

**RAYMOND CALVERT
Thérèse
(1947 – 2019)**

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 19 octobre 2019, à l'âge de 72 ans, est décédée subitement madame Thérèse Raymond, épouse de monsieur Paul Calvert. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants François (Marie-Pierre Buisson) et Anick, ses petits-enfants Florence, Pierre-Alexandre, Jessyca et Marc-Éric, ses frères et sœurs Lise, Denis, Gilles, Germain et Pierrette, ses beaux-frères et belles-sœurs Una, Diane, Robert et Michel ainsi que neveux et nièces, parents et amis.

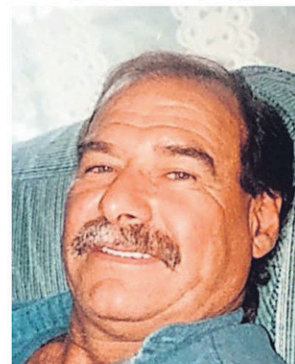
La famille vous accueillera au :



LeSieur et frère
COMPLEXE FUNÉRAIRE
A vos côtés, à votre écoute
Depuis 1920
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfre.com

le vendredi 25 octobre 2019 à compter de 13 h. Une cérémonie aura lieu le jour même à 15 h, en la chapelle du complexe funéraire.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfre.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

**ST-JEAN
Jean-Guy
(1938 – 2019)**

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 18 octobre 2019, à l'âge de 81 ans, est décédé monsieur Jean-Guy St-Jean, résident de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Il laisse dans le deuil son amie Denyse ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Selon ses volontés, aucune célébration n'aura lieu.

Les arrangements funéraires ont été confiés au :



86 CHEMIN DES PATRIOTES EST
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2X 5P9
450 390-1111

Vos témoignages de sympathie peuvent être transmis via notre site web www.complexehr.com

**TOUGAS
(née Masseau)
Jacqueline
(1928 – 2019)**

Paisiblement à l'hôpital de Brôme Missisquoi Pekin de Cowansville, le 17 octobre 2019, à l'âge de 90 ans, est décédée madame Jacqueline (née Masseau) Tougas, tendre épouse de feu Guy Tougas, résidente de Dunham.

Elle laisse dans le deuil ses enfants France, Mario (Sylvie Dumesmil) et Hélène Tougas (Michel Lanoue), ses petits-enfants Lórel, Maude (David Marchand), Marie-Lou (Olivier Nault), Florence (Julie Ampleman) et Rachel Tougas (Jérôme Steukers), Roch Lanoue, ses arrière-petits-enfants Aubélia, Félicité et Dorian, sa belle-sœur Pierrette Dupont, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les témoignages de sympathie au :



402, RUE DE LA RIVIÈRE
COWANSVILLE, QC.
450 266-6061

le samedi 26 octobre 2019 de 13 h à 15 h, suivi d'un hommage à sa vie à 15 h au complexe même.

En guise de sympathie, la famille vous invite à faire un don commémoratif à la Fondation Parkinson du Québec. Des formulaires seront disponibles au complexe, ou en ligne : <https://parkinsonquebec.ca/impliquez-vous/faire-un-don/>

Vos témoignages de sympathie peuvent se transmettre via notre site internet. www.complexebm.com

INMEMORIAM.CA
À JAMAIS DANS NOS COEURS

En ce moment douloureux,
que l'amour de votre famille
et de vos amis puissent vous
apporter un peu de réconfort



Flours & Pensées
Flours - Plantes - Arrangements funéraires
*Une pensée pour la personne
qui vous a quitté !*
145 boul. St-Joseph, Saint-Jean
450 741 7400

NÉCROLOGIE

ANNIVERSAIRES

2^e Anniversaire
DESPRÉS
Jocelyne
(1947 – 2017)



Deux ans jour pour jour que tu nous as quitté nous pensons à toi tous les jours.

Tu nous manques.

Ton époux Dominique Raymond et tes amis.

12^e Anniversaire
ST-PIERRE
Marcelle
(22 octobre 2007)



C'est l'automne.

Ton souvenir est toujours présent dans nos cœurs.

Ton courage, ton amour de la famille, ta force de vivre et ton sourire nous inspire car tu étais une femme de cœur et de valeurs.

Merci pour tous ces grands moments de bonheurs que nous avons vécu.

Nous t'aimons et repose en paix dans le ciel, car ton étoile brillera à jamais.

Avec Tendresse, ta famille.

9^e Anniversaire
FORGET
Daniel
(7 mai 1969 – 21 octobre 2010)



Il y a neuf ans nous quittait : un fils, un frère, un conjoint, un papa, un parrain, un neveu, un cousin, un gendre, un beau-frère et un chum.

Tu resteras toujours dans nos cœurs unFORGETtable.

Maman et papa xx

9^e Anniversaire
TOUGAS
Philippe
(19 août 1950 – 22 octobre 2010)



Cher Papa,

Déjà neuf années se sont écoulées depuis ton départ et tu nous manques toujours autant.

Nous continuons de garder vivant le souvenir de ce que tu as été; un père, un fils, un frère...

Ta famille qui t'aime xxx

Le don en mémoire

Pour témoigner votre sympathie en un geste de soutien concret



fondationsante.com | 450 359-5777

In memoriam

En souvenir de ceux qui nous ont quittés et pour la santé de nos sept millions de cœurs

Merci



FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

À la conquête de solutions.

1 888 473-INFO
www.fmcoeur.qc.ca



Fondation québécoise du cancer
Du soutien au quotidien

Don in memoriam
En souvenir d'un être cher

1 877 336-4443 • www.fqc.qc.ca

SPORTS ET LOISIRS



L'équipe féminine de rugby de l'école Marcellin-Champagnat a remporté ses huit premiers matchs de la saison.

RUGBY SCOLAIRE

Derniers matchs avant les séries

RICHARD HAMEL
rhamel@canadafrancais.com

C'est déjà la fin de la saison régulière dans la ligue de rugby scolaire du Réseau du sport étudiant de la Montérégie.

Les équipes juvéniles féminines ont rendez-vous sur le terrain de l'école Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe ce dimanche, pour les derniers matchs du calendrier.

Déjà assurée du championnat de la division 3 avec huit victoires en autant de parties, l'équipe de

l'école secondaire Marcellin-Champagnat affrontera les formations des écoles Howard S. Billings de Châteauguay et Châteauguay Valley High School d'Ormstown.

Dimanche dernier, les Ambassadeurs ont vaincu ces deux équipes 24 à 0 et 21 à 5 respectivement.

Les demi-finales et finales seront présentées le 3 novembre à Ormstown.

DIVISION 4

En division 4, l'équipe de la polyvalente Chanoine-

Armand-Racicot disputera trois matchs ce dimanche, contre Louis-Philippe-Paré (Châteauguay), Collège Trinité (Saint-Bruno) et Saint-Joseph (Saint-Hyacinthe).

Dimanche dernier, Armand-Racicot a blanchi le Collège Trinité, 23 à 0, et a subi le même sort contre Louis-Philippe-Paré, s'inclinant 12 à 0.

L'équipe de Saint-Jean-sur-Richelieu occupe le milieu du classement avec trois gains, trois revers et un verdict nul.



À l'avant: Myriam El Harrif, Edgard Hernanz et Rosalie Poudrier. À l'arrière: Sébastien Bolduc, Serge Vaillancourt, Marylou Beck, Richard Massicotte, Ève Pelletier, Sabrina Van Duyse et shihan Fouad El Harrif.

Des honneurs pour nos karatékas

L'École de karaté kyokushin St-Luc a entrepris de belle façon la nouvelle session en remportant deux trophées lors d'une récente compétition à Québec.

Ève Pelletier, une jeune karatéka

de 15 ans, est montée sur la plus haute marche du podium. Elle a livré un combat qui s'est terminé par un K.-O. sur son adversaire.

De son côté, Richard Massicotte a obtenu une troisième place chez les 45 ans et plus.

En plus des deux combattants, shihan Fouad El Harrif était accompagné des entraîneurs et arbitres qui ont mis leur expertise au profit de cette compétition.

TABLEAUX INDICATEURS

BILLARD

Ligue du mardi				
Moules & usinage Moreau				
Équipe	Pg	Pp	Pt	Moy.
Équipe 2	179	145	324	552
Équipe 1	163	144	307	531
Ac Carbone	158	153	311	508
Les Boys Coiffure	153	167	320	478
Garage du Travailleur	147	163	310	474
Équipe 5	147	175	322	457

Classement des joueurs				
Pierre Fréchette - Équipe 2	72	25	97	742
Marco Benoit - Équipe 1	64	36	100	640
François Marion - Les Boys Coiff.	64	37	101	634
Alex Lapointe - Équipe 2	62	37	99	626
Gaetan Rousselle - Équipe 5	60	41	101	594

Ligue du mercredi

Moules & usinage Moreau				
Classement A				
Équipe	Pg	Pp	Pt	Moy.
Équipe 5	231	197	428	540
Restaurant O'Sharkcoal	224	213	437	513
Équipe 2	211	213	424	498
Cafétéria Soupe et Crème	210	215	425	494
Bar L'Ex Aequo	204	218	422	483
Vitrierie 4 Saisons	203	227	430	472

Classement des joueurs				
Mathieu Drapeau - Vitrierie 4 S	50	28	78	641
Michel Quintin - Équipe 5	44	26	70	629
Jean-Luc Girard - Équipe 5	40	26	66	606
André Berniquez - O'Sharkcoal	50	34	84	595
Michel Marien - Équipe 5	45	33	78	577

Moules & usinage Moreau

Classement B				
Équipe	Pg	Pp	Pt	Moy.
Mékanic Recherche et Tech	232	183	415	559
Resto-Bar Margarita	219	188	407	538
Équipe 6	223	220	443	503
Équipe Luc Veillette	199	204	403	494
Montréal Montgolfière	207	214	421	492
Équipe 9	199	206	405	491
Équipe 3	207	218	425	487
Équipe 10	197	209	406	485
Distribution Pronet	196	210	406	483
Cantine Ti-Wick	200	216	416	481

Classement des joueurs				
Gaétan Ménard - Mékanic	50	19	69	725
Laurent Hébert - Équipe 6	36	17	53	679
François Blais - Mil Montgolfière	30	16	46	652
Denis Unsworth - Mil Montgolfière	44	24	68	647
Mario Gagnon - Mékanic	50	28	78	641

Ligue du jeudi

Moules & usinage Moreau				
Équipe	Pg	Pp	Pt	Moy.
Nettoyeur PH Théberge	456	409	865	527
Const. B. Lajoie	444	409	853	521
Équipe 2	437	434	871	502
Équipe 1	437	435	872	501
Londro Sports	414	416	830	499
Équipe 5	428	438	866	494
Services ACM	429	441	870	493
Paré Assurances	402	465	867	464

Classement des joueurs				
Daniel Banon - Équipe 1	103	68	171	602
Jacques Landry - N. PH Théberge	89	60	149	597
Yann Daudelin - Services ACM	89	63	152	586
Bruno Gagnon - Const. B. Lajoie	88	63	151	583
René Ouellet - Équipe 2	104	77	181	575

DARDS

FADOQ Iberville-Érablière au Sous-Bois		
Nom	PTS	TOTAL
François Jubinville	15	
Denis Loubert	13	
Michel Desmeules	10	
Luc Gauthier	10	
Steeve Simard	10	
François Turcotte	9	
Lucille Lachance	9	
Bruno Turgeon	9	
Raphaël Gauthier	8	
Yvonne Archambault	8	
Normand Turmel	8	
André Lyons	6	
Émilien Labbé	6	
Marc Bernatchez	5	

BASEBALL-POCHES

Ligue des champions			
Les Géants du couvre-plancher			
Nom	PTS	TOTAL	
Georgette Castonguay	2	18	
Yvette Lantin	2	18	
Manon Goineau	4	18	
Richard Rocheleau	4	16	
Diane Audet	0	14	
Denis Bourdon	4	14	
Gérard Savary	4	14	
Léo Rousselle	0	12	
Simone Brunelle	4	12	
Paul Raymond	4	12	
Louise Charest	0	10	
Yves Patenaude	2	10	
François Rodrigues	2	10	
Marc Bérubé	0	8	
Émilien Labbé	0	4	
Marielle Lussier	0	2	

QUILLES

Courageux			
Équipe	PG	QA	
07-Suma Ordinateur	32	14806	
05-Design Jetset	30	14856	
03-Ceramique Moderne	30	14820	
04-Érablière Meunier	28	15628	
09-Salon Sylvain Danneau	24	14451	
10-Boucherie Bernard	24	14401	
06-Chevalier Colomb	20	14622	
08-Transmission Rondeau	20	14344	
01-Ti-Wick	18	14399	
02-Const. Bruno Tessier	14	14454	

Plus haut simple			
Gaetan Joly		223	
Micheline Martin		177	

Plus haut triple			
Gaetan Joly		576	
Monique Pare		438	

Limoneux			
Équipe	PG	QA	
05-Philippe Olivier Dion	158	14772	
02-Pascal Dextraze	133	14404	
08-Jocelyn Ouellette	126	14264	
11-Robert Gagner	119	13902	
07-Claude Lecuyer	108	13841	
09-Roland Leroux	103	13907	
06-Stephane St-Pierre	102	13836	
01-David Simard	101	13891	
04-Sylvain Gagnon	99	13759	
10-Richard Forest	89	13752	
12-Claude Rousseau	86	13564	
03-Vincent Lecuyer	72	13322	

Plus haut simple			
Kevin Messier		298	

Plus haut triple			
Kevin Messier		804	

Gazon J.L.			
Équipe	PG	QA	
12-Jean Lahaie	19.5	7807	
03-Suzanne Robidoux	18	7039	
10-Steve Vinet	17.5	6255	
08-Bruno Forget	17	7054	
09-Real Fournier	16	8069	
07-Alexandra Brunelle	16	7602	
05-Stephane Duguay	16	5222	
11-Richard Lacroix	14	6487	
01-Dianes Ares	13	6884	
02-Linda Santerre	13	6550	
06-Normand Iller	11	8232	
04-Roger St-Pierre	9	8179	

Plus haut simple			
Jean Lahaie		228	
Alexandra Brunelle		183	

Plus haut triple			
Jean Lahaie		621	
Francois Provencher		494	

Amical

Équipe	PG	QA	
10-Madeleine Fougère	40	17099	
05-Huguette Langlois	36	16770	
08-Josée Godbout	34	16753	
07-Florent Charbonneau	32	16969	
03-Guy Corriveau	28	16967	
11-Gilles Boudriaux	28	16536	
04-Jean Claude Morin	24	16875	
02-Germaine Boucher	24	16684	
09-Denise Rock	24	16557	
06-Bruno Turgeon	24	16306	
12-Michel Brousseau	22	16618	
01-Alain Bonnette	20	16635	

Plus haut simple			
Fernand Brunelle		210	
Denise Roch		150	

Plus haut triple			
Fernand Brunelle		544	
Andre Audette		402	

Bibittes Dry

Équipe	PG	QA	
05-Les Araignées	21	12755	
03-Les Cigales	18	12191	
02-Les Collevres	18	11099	
09-Les Alligators	17	13429	
11-Les Lézards	16	13382	
08-Les Mouches A Feux	16	12734	
12-Les Scorpions	15	13201	
06-Les Guepes	13	11973	
04-Les Libellules	11	12967	
01-Les Coccinelles	9	12172	
10-Les Monarques	7	12014	
07-Les Cobras	7	11947	

Plus haut simple			
Joseph Agostino		224	
Nathalie Goulet		188	

Plus haut triple			
Joseph Agostino		620	
Louise Hudon		454	

Joyeux Copains			
Équipe	PG	QA	
04-Claude Goyette	112	11359	
08-Yvon Aubé	101	10850	
03-Jacques Rondeau	86	12551	
02-Andre Goyette	85	12099	
06-Gaston Bouchard	84	11039	
05-Claude Duhaime	82	11969	
07-Michel Trudeau	80	12274	
01-Claude Trudeau	77	11226	

Plus haut simple			
Michel Trudeau		193	
Diane Brunet		171	

Plus haut triple			
Claude Duhaime		530	
Ginette Desenneville		427	

Au Vieux Duluth

Équipe	PG	QA	
12-Frederic Renald	111	14161	
09-Denis Bernier	108	13951	
06-Francois Bernard	108	13430	
10-Yves Jacques	105	12872	
04-Stephane Melaven	103	14494	
03-Sylvain Beaudin	103	14337	
08-Serge Marcoty	102	14145	
02-Francois Patenaude	99	14515	
07-Simon Lefrancois	85	15097	
11-Gilles Oligny	80	13380	
05-Andre Paquette	78	12482	
01-Nicolas St-Gelin	76	13977	

Plus haut simple			
Sylvain Beaudin		258	
Sonia Houde		197	

Plus haut triple			
Sylvain Beaudin		739	
Sonia Houde		507	

Les Mordus

Équipe	PG	QA	
07-André Goyette	112	11641	
10-Bruno Turgeon	101	12252	
08-Ronald Denis	90	11854	
02-Fernand Brunelle	90	13733	
09-André Lecuyer	85	11564	
04-Michel Bombardier	81	11405	
01-Claude Trudeau	75	11907	
03-Michel Rockwood	73	11258	
05-Denis Isabelle	70	12417	
06-Chantal Quintin	54	12581	

Plus haut simple			
André Lecuyer		232	
Chantal Quintin		175	

Plus haut triple			
Gaetan Boilard		595	
Chantal Quintin		491	

La Sportive			
Équipe	PG	QA	
08-Gilles Bourelle	111	11029	

Claude Raymond SUR LE TERRAIN



Vous avez des photos, événements ou anniversaires? Contactez-moi à craymond@canadafrancais.com

Ici et là...

Pour une septième saison de suite, les Dodgers de Los Angeles ont dominé le baseball majeur au chapitre des assistances à leurs matchs locaux. Ils ont attiré 3974309 spectateurs pour une moyenne de 49065 par match au Dodger Stadium. Ils ont devancé les Cards de St. Louis (3480393) et les Yankees de New York (3304404). Ce sont les deux équipes de la Floride qui ont accueilli le moins d'amateurs. Les Marlins de Miami sont bons derniers avec 811302 spectateurs. Devant eux, on retrouve les Rays de Tampa Bay avec 1178735 spectateurs. En 2019, les 30 équipes du baseball majeur ont attiré un total de 68494752 aux guichets. Avec le réseau des ligues mineures, le nombre de spectateurs atteint 109998829, une augmentation de 25,6 millions par rapport à l'année précédente.

L'instructeur au premier but des Rays de Tampa Bay, Ozzie Timmons, a trouvé une façon originale de garder la forme cette saison. Il avait promis de faire 10 «push ups» pour chaque point marqué par son équipe. Ainsi, après chaque manche où les Rays inscrivent des points, il retourne dans l'abri des joueurs pour effectuer ses exercices. Au total, Timmons a donc fait son petit manège 7690 fois cette saison.



Ozzie Timmons

Avec leur fiche de 47 victoires et 114 défaites, les Tigers de Detroit bénéficieront du premier choix au repêchage de 2020. Les Orioles de Baltimore, les Marlins de Miami, les Royals de Kansas City et les Blue Jays de Toronto seront les suivants.

En 2019 dans le baseball majeur, 58% des coups sûrs ont été pour plus d'un but. Les frappeurs ont réussi 6776 circuits, éclipçant le record de 6015 établi en 2017.

Je me suis amusé à recenser les joueurs dont le nom de famille est le plus répandu dans les équipes du baseball majeur en 2019. Les Rodriguez sont les plus populaires avec dix joueurs. Suivent les Johnson

et les Gonzalez avec neuf, les Ramirez, Martinez, Wilson et Sanchez avec sept, ainsi que les Carpenter, Davis et Cabrera avec six. Dans l'histoire du baseball majeur, le nom de famille le plus populaire est Smith avec 149 joueurs différents. Suivent les Johnson (110), Jones (97), Miller (87), Williams (75), Wilson (73), Davis (68) et Moore (52).

Les joueurs dont le nom de famille commence par la lettre M sont les plus nombreux avec 2040, devant les lettres S (1919), B (1865) et C (1517). Aucun nom de famille ne débute par la lettre X. En ordre alphabétique, l'ancien lanceur David Aardsma (2004-2015) figure au sommet devant Hank Aaron et Tommie Aaron. À l'inverse, Tony Zych (2015-2017) sera difficile à battre pour le nom de famille le plus loin dans l'alphabet. Avant lui, il y a eu Dutch Zwilling (1910-1916) et George Zverink (1951-1959).

Saviez-vous que trois joueurs portant le nom de famille Raymond m'ont précédé dans le baseball majeur? Il y a eu Harry (1888-1892), Bugs (1904-1911) et Lou (1919). Moi, j'ai joué de 1959 à 1971. Et seulement deux autres joueurs ayant le prénom Claude ont atteint les majeures, soit le lanceur Claude Osteen (1957-1975), et le joueur d'avant-champ Claude Ritchey (1897-1909). Mais un seul est né à Saint-Jean et a joué pour les Expos.

DANS L'HISTOIRE

- **24 octobre 1992:** Une victoire de 4 à 3 en onze manches contre les Braves d'Atlanta permet aux Blue Jays de Toronto de remporter leur première Série mondiale.
- **26 octobre 1990:** Wayne Gretzky devient le premier joueur de la Ligue nationale à atteindre les 2000 points.
- **26 octobre 1997:** Jacques Villeneuve remporte le Grand Prix d'Espagne pour devenir champion du monde de Formule 1.
- **27 octobre 1967:** L'exposition universelle de Montréal ferme ses portes après avoir accueilli plus de 50 millions de visiteurs.
- **28 octobre 1636:** Ouverture du «Harvard College» au Massachusetts, première école d'études supérieures en Amérique.
- **28 octobre 1886:** La statue de la Liberté est remise par la France à la ville de New York.
- **29 octobre 1960:** Muhammad Ali remporte son premier combat de boxe professionnel.

ÉPHÉMÉRIDES

- Il est né le 26 octobre 1949:
Steve Rogers
- Il est décédé le 24 octobre 1972:
Jackie Robinson

Des médailles pour trois cavalières d'ici

Trois cavalières de Saint-Jean-sur-Richelieu ont raflé des médailles lors des Jeux équestres du Québec (Caballista), présentés dernièrement au Complexe équestre Bécancour.

Organisé par Cheval Québec, Caballista clôture la saison de compétition dans les différentes catégories (chasse, équitation, dressage, épreuves combinées et saut d'obstacles).

Près de 350 cavaliers représentant neuf régions ont pris part à cet événement annuel.

Audréanne Fontaine s'est particulièrement distinguée, remportant deux

médailles. Sur sa monture Azure du Domaine, la cavalière de Saint-Jean-sur-Richelieu a raflé l'or aux épreuves combinées dans la classe pré-débutant junior. Elle a ajouté la médaille de bronze en dressage dans la classe entraînement junior.

Pour leur part, Frédérique Genest, sur Catin (junior) et Daphnée Dépelteau, sur Ynadja (niveau 1 junior) ont aussi décroché le bronze en dressage.

Au classement des régions, la Rivière-Sud a terminé quatrième derrière Laval-Laurentides-Lanaudière, l'Estrie et le Sud-Ouest.



Audréanne Fontaine



Daphnée Dépelteau



Frédérique Genest

L'argent aux Nationaux

RICHARD HAMEL
rhamel@canadafrancais.com

Élyse Beaudry de Saint-Jean-sur-Richelieu et ses coéquipières de l'AS Brossard ont remporté la médaille d'argent aux Championnats nationaux de soccer, présentés la semaine dernière à Edmonton.

Les représentantes du Québec dans la catégorie U15 ont connu un excellent parcours avec quatre victoires avant de s'incliner en grande finale.

L'AS Brossard a entrepris le tournoi avec un gain de 7 à 1 aux dépens de Terre-Neuve-et-Labrador. L'équipe a par la suite vaincu la Saskatchewan, 2 à 0, et le Manitoba, 3 à 1. Élyse Beaudry a inscrit un but dans le premier match.

En demi-finale, les Québécoises sont venues à bout des représentantes du Nouveau-Brunswick en tirs de barrage. La Johannaise a contribué à la victoire en marquant l'un des quatre buts.

En finale, l'AS Brossard a subi une défaite de 4 à 2 contre l'équipe de Calgary. La formation du Québec a réussi à effacer un déficit de deux buts pour créer l'égalité avant la mi-temps, mais la troupe albertaine a marqué deux fois par la suite pour rafler l'or.

«On est un peu déçues d'avoir perdu, mais on a atteint notre objectif de se rendre jusqu'en finale», a commenté Élyse Beaudry, qui a joué tous les matchs de son équipe.

Elle entame sa saison automne-hiver avec l'AS Brossard et demeurera avec cette organisation l'été prochain pour le championnat en division U16.

Fait à noter, les autres représentants du Québec sont tous revenus avec des médailles aux Nationaux. L'équipe féminine U17 a aussi remporté l'argent, tandis que les formations masculines U15 et U17 ont ramené chacune une médaille de bronze.



Élyse Beaudry est revenue des Championnats nationaux de soccer avec une médaille d'argent.

(Photo Vincent Merien)



Le CrossFit St-Jean en vedette

Plus de 150 personnes ont assisté au *CrossFit Open Workout 20.2*, vendredi dernier, au CrossFit St-Jean. Après l'Australie, c'était au tour de Saint-Jean-sur-Richelieu de présenter l'événement. Les spectateurs ont pu voir à l'œuvre les Canadiennes Carol-Ann Reason-Thibault et Carolyne Prévost dans des épreuves de gymnastique, d'haltérophilie et d'endurance cardiorespiratoire. Les deux athlètes ont ainsi pu démontrer leur forme physique et leurs habiletés dans trois épreuves (haltère, barre de traction et saut à la corde).



Les jeunes de Marcel-Landry courent

Quelque 1250 élèves de la polyvalente Marcel-Landry ont participé à la trotte, le 10 octobre dernier. Sur le thème des superhéros, l'événement comportait cinq départs, précise l'une des responsables, Sophie Poirier. Des trajets de 2 à 5 km étaient prévus selon les différents groupes d'âge. L'activité s'est déroulée dans des conditions météo idéales.

(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau)



Ultimate St-Jean au disque-golf

Ultimate St-Jean conviait récemment ses membres à son premier tournoi de disque-golf au parc Christophe-Colomb. Gabriel Roy chez les hommes et Colombe Huyghe chez les femmes ont remporté les honneurs. Les profits du tournoi sont remis à Bataillon, l'équipe junior de compétition de Saint-Jean-sur-Richelieu. Sur la photo: Jérémy Tremblay-Rémillard, Alexandre Marion, Nicolas Gaumont, Colombe Huyghe, Gabriel Roy, Sophie Lemay-L'Heureux, Adam Gauvin, Jérémie White, Pier-Éric Patenaude et Philippe Grégoire.



Qualifiés pour les championnats de section

Quatre membres de l'école de patinage Les As de Saint-Jean-sur-Richelieu se sont qualifiés pour les championnats de la section A qui auront lieu du 1^{er} au 3 novembre à Gatineau. Jérémy Allard (novice), Léa Éthier (novice), Rose Phaneuf (pré-novice) et Jade Apréa-Ricard (sénior) ont obtenu leur place grâce à leurs performances réalisées aux championnats de sous-section Québec tenus dernièrement à Beauport.

(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau)

BASEBALL SÉNIOR

Les Pirates transigent

RICHARD HAMEL
rhamel@canadafrancais.com

À une douzaine de jours du repêchage de la Ligue de baseball majeur du Québec (LBMQ), les Pirates de Saint-Jean-sur-Richelieu ont effectué une importante transaction avec les Expos de Sherbrooke.

L'organisation johannaise a fait l'acquisition du joueur d'avant-champ Luis Argumedes en retour du jeune lanceur Alexandre Brunelle et deux choix de premier tour au repêchage de 2019 et 2021.

Argumedes avait entrepris sa carrière dans la LBMQ avec les Guerriers de Granby, en 2012. L'année suivante, il est passé aux Orioles de Montréal avant de se joindre aux Expos de Sherbrooke. En carrière, il présente une moyenne de .325.

La saison dernière, pour des raisons professionnelles, il n'a disputé que trois matchs avec les Expos, indique le directeur général des Pirates, Nicolas Loiseau.

«Nous avons Luis dans notre radar depuis plusieurs années. Il est un excellent frappeur, rapide, puissant et très difficile à retirer. Sa rapidité va apporter beaucoup dans notre rôle offensif. En défensive, il a d'excellentes mains. Nous le voyons comme notre joueur de deuxième but», mentionne-t-il.

BRUNELLE

Pour acquérir ce vétéran, les Pirates échantent le lanceur Alexandre Brunelle, qui avait été leur premier choix au repêchage de 2018.

Le droitier a lancé 26 manches et deux tiers, accordant 43 coups sûrs et 21 buts sur balles. Il a retiré 13 frappeurs sur des prises et maintenu une moyenne de points mérités de 8,41. Il a terminé sa première saison avec une fiche de deux victoires, trois revers et un sauvetage.

En séries, Brunelle a œuvré dix manches au monticule, obtenant un match sauvé avec une moyenne de points mérités de 1,40.

Par ailleurs, Nicolas Loiseau n'a pas confirmé le retour ou le départ de Drake Yoshioka, venu d'Hawaii au printemps dernier pour se joindre à l'équipe. Le joueur d'arrêt-court a connu une bonne saison, dominant la ligue au chapitre des coups sûrs et des points marqués.

«Nous n'avons toujours pas statué pour Drake. À la suite du repêchage, nous allons avoir une meilleure idée si Drake ou un autre joueur de l'extérieur peut jouer à l'arrêt-court avec les Pirates en 2020», souligne le directeur général.

La Ligue de baseball majeur du Québec tiendra son repêchage annuel et son gala de fin de saison le samedi 2 novembre à Montréal.



Alexandre Brunelle a été un choix de deuxième ronde des Pirates au repêchage de 2018.

HOCKEY SCOLAIRE

Les Oursons cadets toujours invaincus

RICHARD HAMEL
rhamel@canadafrancais.com

Les Oursons cadets de la polyvalente Marcel-Landry ont ajouté deux autres victoires à leur fiche et demeurent invaincus en sept matchs en division 1 de la ligue de hockey du Sport étudiant du Québec.

Devant leurs partisans mardi dernier, ils ont défait les Voltigeurs du Collège Bourget par le pointage de 8 à 5.

Ali Makkouk a réussi un tour du chapeau. Alexis Tarte a marqué deux buts, les autres allant à Anthony Petrozza, Xavier Duquette et Zachary Charbonneau. Émerick Dessalines a pour sa part récolté trois passes.

L'heureuse séquence s'est poursuivie samedi avec une victoire de 5 à 2 aux dépens des Dynamiques du Collège Charles-Lemoyne.

Gabriel Rousselle et Mathis Rocheleau ont procuré les devants avec deux buts en avantage numérique. Les visiteurs ont toutefois créé l'égalité avec deux buts en 50 secondes.

Anthony Petrozza et Ali Makkouk ont répliqué avec chacun un but pour porter le score à 4 à 2 avant la fin de la deuxième période.

Gabriel Rousselle a scellé l'issue du match avec son deuxième filet au dernier engagement. Devant la cage, Emmanuel Pépin a signé une quatrième victoire.

Vendredi, les Oursons visitent les Grenadiers de l'école Louis-Philippe-Paré à Châteauguay.

En division 2, les Oursons ont fait match nul, 3 à 3, contre les Dynamiques, samedi dernier. Médéric Bouchard, Jean-Christophe Giguère et Emrick Darcy ont enfilé les buts.

Le lendemain à Sherbrooke, les Oursons ont eu raison des Harfangs par la marque de 6 à 1. Olivier Perrier et Félix-Antoine Pomerleau ont inscrit chacun un but et fourni une aide. Médéric Bouchard, Émile Paiement, Victor Merkl et Emrick Darcy ont complété le pointage.

Les Oursons joueront leur prochain match le 31 octobre à Sainte-Catherine contre les Dynamiques du Collège Charles-Lemoyne.

JUVÉNILES

Chez les juvéniles, l'équipe de Marcel-Landry a subi un revers de 4 à 0 aux mains des Dynamiques du Collège Charles-Lemoyne samedi dernier.

Pour la troupe de Marco Lachance, il s'agit d'un cinquième échec en sept matchs. «Nous avons connu un lent début de partie et l'équipe adverse en a profité pour prendre les devants. Nous avons eu de belles occasions de marquer, mais nous n'en avons pas profité», commente l'entraîneur-chef.

En raison d'un manque d'effectifs (joueurs blessés, une suspension au hockey et une suspension à l'école), les Oursons ont fait appel à Zachary Charbonneau de l'équipe cadette pour prendre part à ce match comme joueur affilié. «Notre programme est axé sur l'importance des études avant celle du hockey. L'élève passe avant le joueur. Donc, si l'élève ne répond pas aux attentes scolaires, il y a immédiatement conséquence. Depuis le début de la saison, nous n'avons pas encore joué avec notre équipe complète», précise Marco Lachance.

Les Oursons se déplacent à La Prairie samedi pour se mesurer au Blizzard.

BENJAMINS

Chez les benjamins, après une pause de 17 jours, les Oursons renouaient avec l'action jeudi dernier en accueillant le Collège Français de Longueuil. Le retour a été difficile, puisqu'ils se sont inclinés 6 à 0.

Samedi, les benjamins ont encaissé un revers de 8 à 1 aux mains des Dynamiques du Collège Charles-Lemoyne. Danyx Lamoureux a été le seul marqueur dans la défaite. «Les Dynamiques ont d'excellents patineurs. Leur vitesse est impressionnante et leur exécution est presque parfaite. Cette équipe ne perdra pas beaucoup de matchs cette année», mentionne l'entraîneur-chef William Belgarde.

Le lendemain à Sherbrooke, les Oursons ont encaissé une autre défaite, celle-là de 3 à 0 contre les Harfangs du Triolet. Le coach souligne la bonne performance du gardien de but Malyk Bienvenue.

Les Oursons visitent les Dynamiques aujourd'hui (jeudi) à Sainte-Catherine et accueilleront les Intrépides de l'école du Chêne-Bleu le 29 octobre à 15h30 à l'aréna Marcel-Larocque.

MIDGET AA

Jeu blanc des Patriotes

RICHARD HAMEL
rhamel@canadafrancais.com

Les Patriotes du Richelieu sont de retour invaincus à leurs cinq premiers matchs de la saison dans la Ligue de hockey élite AA-BB du Richelieu.

Dimanche dernier à Montréal, la troupe de Stéphane Boyer a blanchi le National Est par la marque de 2 à 0 pour ainsi décrocher une quatrième victoire. L'équipe compte également un verdict nul en ce début de saison.

Il restait moins de quatre minutes à écouler en troisième période lorsque Félix Fortin a marqué le premier but durant un

double avantage numérique, avec l'aide d'Alexis Boyer et Alexis Bourboin.

Moins de deux minutes plus tard, Émile Laplante a complété un jeu de Michael Hébert pour concrétiser la victoire.

Les Patriotes ont largement dominé au chapitre des tirs au but, avec 43 contre 13. Ils s'approchent du même coup à deux points des Prédateurs du Richelieu et du sommet du classement, et ce, avec deux matchs de plus à disputer.

Les Patriotes reçoivent le Phoenix de Sherbrooke samedi à 16 heures au Colisée Isabelle-Brasseur et visitent les Prédateurs dimanche à Saint-Basile-le-Grand.



Les Patriotes seront de retour au Colisée Isabelle-Brasseur ce samedi, à 16 heures, alors qu'ils recevront le Phoenix de Sherbrooke.

SAINT-JEAN OLYMPIQUE

Le programme automnal bat son plein

RICHARD HAMEL
rhamel@canadafrancais.com

L'athlétisme a de plus en plus la cote chez nos jeunes. Cet automne, le programme d'entraînement du Saint-Jean Olympique compte une cinquantaine de participants, soit trois fois plus qu'il y a cinq ans.

L'entraîneur-chef, Yannick Le Mouël, se réjouit de cet engouement pour les différentes disciplines de l'athlétisme. Plusieurs de ces jeunes ont pris part au programme du club école du Saint-Jean Olympique durant les derniers étés et poursuivent ainsi leur entraînement.

La session d'automne, qui a pris son envol le 17 septembre, s'échelonne sur une période de douze semaines, soit jusqu'au 3 décembre.

PROGRAMME

Chaque mardi, les jeunes se donnent rendez-vous sur la piste d'athlétisme Pierre-Larose, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Les séances ont lieu de 17 heures à 18h30. Selon les conditions météo, le groupe peut également utiliser les



Le programme d'entraînement automnal du club Saint-Jean Olympique se poursuit jusqu'au 3 décembre.

gymnases de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot.

Pour les jeunes de cinquième et de sixième année, les premières séances d'entraînement sont principalement axées sur la course, en préparation pour le

cross-country. Elles sont dirigées par Eugénie Lauzon et Samuel Vallée.

Les participants s'entraînent également en vue des compétitions du circuit provincial «Les premières foulées Bruny Surin», une série sanctionnée par la Fédération québécoise d'athlétisme.

SECONDAIRE

Pour les élèves du secondaire, les entraînements leur permettent aussi de développer leurs habiletés et de parfaire leur technique dans diverses disciplines.

Les séances sont dirigées par cinq entraîneurs. Yannick Le Mouël s'occupe des entraînements pour les sauts à la perche et en longueur ainsi que les épreuves de haies.

Hélène Larose et Émilie Dufour-Chouinard coordonnent pour leur part les épreuves de lancer (poids, disque et javelot).

Le Saint-Jean Olympique accueille deux nouveaux entraîneurs pour le programme automnal. Ainsi, les jeunes peuvent suivre les conseils d'Éric Beaudry pour les sauts en hauteur et d'Erwan Le Mouël pour les courses.

De plus, quelques jeunes athlètes de l'école Mgr-Euclide-Théberge de Marieville s'entraînent sous la supervision de Serge Leduc.

Yannick Le Mouël souligne que les entraînements visent à préparer les athlètes aux compétitions en salle des circuits scolaire et civil de la Fédération québécoise d'athlétisme.

Les jeunes pourront aussi cheminer vers les sélections de l'équipe qui défendra les couleurs de la Rive-Sud aux Jeux du Québec, à l'été 2020, à Laval.



Les adultes s'entraînent les mercredis, en soirée, sur la piste Pierre-Larose.

Des entraînements aussi pour les adultes

RICHARD HAMEL
rhamel@canadafrancais.com

En plus d'offrir un programme d'entraînement pour les jeunes, le club Saint-Jean Olympique propose aussi une session d'automne destinée aux adultes.

Chaque année, le programme compte une trentaine de participants qui se réunissent tous les mercredis, de 18 heures à 19h30, pour une séance d'entraînement sur la piste d'athlétisme Pierre-Larose.

Les activités d'automne ont été lancées le 11 septembre et se poursuivent jusqu'à la mi-décembre.

COMPÉTITIONS

L'entraîneur-chef, Yannick Le Mouël, mentionne que parmi le groupe d'adultes, une douzaine prévoit prendre part à des compétitions en salle cet hiver. M. Le Mouël note que quelques athlètes ont pour objectif une participation aux Championnats mondiaux des vétérans qui se dérouleront du 20 juillet au 1^{er} août, à Toronto.

RICHARD HAMEL
rhamel@canadafrancais.com

Pour une deuxième année de suite, le resto-bar sportif Dooly's de Saint-Jean-sur-Richelieu accueillera une quarantaine des meilleures joueuses de billard du Canada et des États-Unis dans le cadre de la Coupe du Québec Pro division 1, une manche du circuit NAPT (North American Pool Tour).

La compétition se tiendra du 24 au 27 octobre, au 600, rue Pierre-Caisse. En plus de réunir des joueuses de haut calibre, l'événement vise à amasser des fonds pour le Mouvement SEM, un organisme voué au mieux-être des enfants de la région.

L'an dernier, plus de 3000\$ avaient été recueillis pour la Fondation Le Renfort.

HORAIRE

Le coup d'envoi de l'événement sera donné le jeudi 24 octobre à compter de 19 heures.

Au billard pour une bonne cause



L'an dernier, 42 joueuses avaient pris part à la compétition.

Moyennant 20\$, les joueuses seront jumelées à une des participantes du tournoi pour un match. Une partie des dons sera versée au Mouvement SEM, indique Caroline Bernard du Dooly's.

La compétition opposant les meilleures joueuses

se déroulera les trois jours suivants dès 8 heures. La Québécoise Véronique Ménard et l'Ontarienne Brittany Bryant seront parmi les participantes.

Mme Bernard précise que les parties seront filmées et partagées sur Internet.



Les Géants ont subi une défaite de 27 à 21 aux mains des Élans de Garneau, samedi dernier, au stade Alphonse-Desjardins.

Tout se décidera au dernier match

RICHARD HAMEL
rhamel@canadafrancais.com



Les Géants étaient à 40 secondes d'une qualification pour le premier tour éliminatoire. Mais la défaite subie samedi dernier contre les Élans de Garneau vient un peu compliquer leur route vers les séries.

Tout se décidera au dernier match de la saison. Les Géants et le Campus Notre-Dame-de-Foy (CNDF), qui ont une fiche identique de trois gains et cinq revers, luttent pour la septième et dernière place donnant accès aux éliminatoires de la division 1.

Une défaite du CNDF vendredi soir contre les Cougars de Champlain-Lennoxville permettrait à l'équipe de football du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu d'assurer sa place en quarts de finale. Par contre, une victoire du CNDF forcerait les Géants à gagner leur match samedi soir

contre les Spartiates du Vieux-Montréal, eux qui trônent au sommet du classement.

Parce qu'ils ont vaincu le CNDF cette saison, les Géants seraient favorisés en cas d'égalité.

UN DERNIER

À leur dernier match du calendrier à domicile, les Géants ont tout donné contre les Élans du Cégep Garneau, samedi, devant quelque 560 spectateurs au stade Alphonse-Desjardins.

Il a fallu attendre au deuxième quart avant de voir des points au tableau. Après avoir raté un placement de 38 verges, les Géants ont vu les visiteurs briser la glace avec un touché.

Les Élans ont ajouté un placement pour porter le score à 10 à 0, mais Édouard Arsenault a capté une passe de 18 verges du quart-arrière Ettore Casati III pour réduire l'écart à 10 à 7 avant la pause.

INTERCEPTIONS

À mi-chemin au troisième quart, le demi-défensif Nicolas Lessard a bien

anticipé le jeu en réalisant une interception. Il a ramené le ballon sur une distance de 54 verges pour procurer une avance de 14 à 10 aux Géants.

Quelques jeux plus tard, la défensive des Élans a répliqué de la même façon lorsque Litten Ithirwe a intercepté une passe, puis a traversé le terrain pour le touché.

Au début du quatrième quart, les Élans ont ajouté un placement pour faire 20 à 14.

Mais les Géants n'avaient pas dit leur dernier mot. L'offensive a sorti un lapin de son chapeau en réussissant un spectaculaire jeu renversé. Le quart-arrière substitut, Gianni Casati, a lancé une passe à Cristophe Beaulieu (un demi-défensif). Ce dernier a franchi la zone des buts après ce jeu de 58 verges.

Quelques minutes plus tard, les Géants auraient pu ajouter à leur avance, mais le placement a été raté.

Tirant de l'arrière 21 à 20, les Élans ont effectué une poussée qui a mené à

un touché, et ce, avec 40 secondes à faire. Les Géants ont eu l'occasion d'une dernière séquence à l'attaque, mais un ballon échappé a scellé l'issue du match.

CE N'EST PAS FINI

Malgré cette défaite crève-cœur, l'entraîneur-chef, Jean-Philippe Bégin, avait de bons mots à l'endroit de ses joueurs après le match.

«Les gars ont joué un gros match contre la seule équipe qui a battu le Vieux-Montréal cette saison. On progresse encore.»

Même si les résultats font mal dans cette course aux séries éliminatoires et que le défi sera de taille samedi contre les Spartiates, le coach demeure confiant. «On tourne la page et on doit regarder en avant. La saison n'est pas finie.»

Jean-Philippe Bégin semblait par ailleurs nostalgique en voyant ses joueurs quitter le terrain. «Pour les vétérans, c'est leur dernier match sur ce terrain. Ça fait quelque chose. Ça me rappelle ma dernière game en 2011 contre la Beauce...»

FOOTBALL SÉNIOR

Duel Huskies-Phénix en demi-finale samedi

RICHARD HAMEL
rhamel@canadafrancais.com

Les Huskies de Saint-Jean-sur-Richelieu et le Phénix de Trois-Rivières croiseront le fer en demi-finale de la LFS12. Le match sera présenté ce samedi, 26 octobre, à compter de 13 heures, au stade Alphonse-Desjardins.

La troupe johannaise a d'ailleurs blanchi le Phénix, 35 à 0, samedi dernier, pour clôturer son calendrier régulier. Les Huskies ont terminé à égalité avec les Bulldogs de Laval au premier rang du classement. Les deux équipes ont remporté neuf de leurs dix matchs.

Les Bulldogs ont toutefois eu l'avantage au total des points dans les deux rencontres qu'ils ont jouées contre les Huskies.

Ainsi, les Huskies accueilleront le Phénix samedi après-midi, alors que dans l'autre demi-finale, les Panthères de Montréal visitent en soirée les Bulldogs de Laval.

Les deux vainqueurs s'affronteront en grande finale le samedi 2 novembre, à 19 heures, au stade Alphonse-Desjardins.



Les Huskies ont vaincu le Phénix 35 à 0, samedi dernier, au stade Alphonse-Desjardins.

Basketball: victoire historique des Géants

RICHARD HAMEL
rhamel@canadafrancais.com

L'équipe féminine de basketball du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu est allée vaincre les Lynx d'Édouard-Montpetit, 70 à 51, vendredi dernier à Longueuil pour signer sa première victoire en division 1 du Réseau du sport étudiant du Québec.

Angélie Ricard a été la grande vedette offensive avec une récolte de 27 points. La recrue a inscrit la moitié des points de son équipe en première demie, alors que les Géants menaient 36 à 33.

Clara Bergeron a marqué onze points, Élodie Lajoie en a ajouté huit, alors que Natalia Lerma, Sarah-Kim Côté et Anaïs Beaudoin-Couture en obtenaient six chacune.

En lever de rideau de la saison, les Géants avaient encaissé une défaite de 70 à 36 aux mains des Cavaliers du Collège Champlain-Saint-Lambert.

La troupe de Bernard Tanguay jr est en pause cette fin de semaine. Elle jouera son prochain match le 1^{er} novembre au Collège Champlain-Lennoxville. Deux jours plus tard, les Géants accueilleront les Nomades de Montmorency, à compter de 13 heures.

VICTOIRE MASCULINE

Du côté masculin, l'équipe de division 2 a entrepris sa saison sur une excellente note en disposant des Trappeurs du Cégep Marie-Victorin par la marque de 103 à 74.

Les joueurs de Jonathan Bisson ont pris le contrôle dès le départ pour se forger une avance de 31 à 17 à l'issue du premier quart. Ils ont conclu la première demie avec une priorité de 12 points. Ulysse Rose et Antony Valcourt-Verna ont dirigé l'offensive avec 20 et 19 points respectivement.

Les Géants visitent les Lynx d'Édouard-Montpetit vendredi, à Longueuil.



Angélie Ricard a inscrit 27 points dans la victoire des Géants, vendredi dernier.

FOOTBALL SCOLAIRE

Les Oursons juvéniles se hissent seuls en tête

RICHARD HAMEL
rhamel@canadafrancais.com

Grâce à une victoire de 24 à 18 aux dépens de l'Impact du Collège Durocher, vendredi dernier, à Saint-Lambert, les Oursons juvéniles de la polyvalente Marcel-Landry ont pris seuls le premier rang du classement.

Ce cinquième gain en six matchs permet à la troupe de Patrick Cyr de devancer l'Impact et les Cerbères de Joséphine-Dandurand, qui ont une fiche identique de quatre triomphes contre deux défaites.

Les trois équipes ont encore deux matchs chacune à disputer au calendrier régulier.

Samuel Deland et Charles-Olivier Cyr ont inscrit les touchés à l'attaque pour les Oursons. En défensive, Olivier Puzé, Mathis Poulin et David Guindon ont réussi chacun une interception.

«La défensive a joué un grand match avec plusieurs interceptions et des plaqués pour des pertes. Le quart-arrière Cole Haines a bien dirigé l'attaque avec plusieurs bonnes décisions», indique l'entraîneur-chef.

Les unités spéciales ont également connu un bon match, en récupérant notamment deux bottés courts.

L'Impact a montré les dents au quatrième quart, marquant deux touchés dans les six dernières minutes de jeu.

VICTOIRE DES CERBÈRES

Pendant ce temps, à Valleyfield, les Cerbères de Joséphine-Dandurand ont vaincu facilement les Broncos de Baie-Saint-François, 43 à 7, pour ainsi rejoindre l'Impact au deuxième rang.

Les Cerbères ont pris les devants 12 à 0 au premier quart. Le quart-arrière Lucas Nantel a lancé une passe de touché à Arnaud Gaumond et a lui-même inscrit un majeur sur une course.

Après un touché des Broncos, les Cerbères ont répliqué avec 17 autres

points avant la mi-temps. Shawn Beaudin-Rondeau a marqué un touché sur une passe de Lucas Nantel. Ce dernier a ajouté un deuxième majeur. Antoine Ross, qui a réussi les deux convertis, a porté le score à 29 à 7 avec un placement.

L'attaque des Broncos a été stoppée par une interception d'Étienne Boudreault, puis une autre de Thierry Sénécal au troisième quart.

Pierre-Olivier Saint-Louis a complété le pointage avec deux touchés sur des courses au quatrième quart, les deux convertis par Antoine Ross.

Frédéric Desgens-Lavigne s'est illustré avec une interception et un botté de dégagement bloqué.

Les entraîneurs soulignent les performances de la ligne défensive, composée d'Olivier Bergeron, Frédéric Desgens-Lavigne, Brent Lemire, Gabriel Maltais, Nathan Olivier, Guillaume Petit et Étienne Tougas.

Les Cerbères sont en pause en fin de semaine, tandis que les Oursons visitent les Gothics de l'école des Pionniers à Trois-Rivières.

CADETS

Chez les cadets, en division 3, les Oursons de Marcel-Landry ont subi un revers de 29 à 7 aux mains du Sphinx de Jacques-Rousseau, samedi dernier, à Longueuil.

Pour leur dernier match du calendrier, les Oursons visitent l'Impact du Collège Durocher samedi matin, à Saint-Lambert.

En division 4, les Titans de Joséphine-Dandurand ont subi une défaite de 41 à 6 contre les Broncos de Baie-Saint-François.

Les Titans profitent d'un congé ce week-end et attendent les résultats, afin de connaître l'identité de l'équipe qu'ils affronteront au premier tour éliminatoire. Même scénario pour les Griffons de Paul-Germain-Ostiguy qui sont déjà assurés de terminer au sommet du classement.

SPORT COLLÉGIAL

RICHARD HAMEL
rhamel@canadafrancais.com

Soccer

L'équipe féminine de soccer du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a subi l'élimination en quarts de finale, dimanche dernier, au stade Alphonse-Desjardins. Les Géants ont perdu 1 à 0 contre les Griffons du Cégep de l'Outaouais.

Quant à l'équipe masculine, elle affrontera en demi-finale les Griffons ce samedi, au Collège Dawson. La finale sera présentée le lendemain au Collège Vanier.

Flag-football

En perdant ses deux matchs le week-end dernier, l'équipe féminine de flag-football du Cégep ne pourra accéder au premier tour éliminatoire en division 2.

Les Géants ont encaissé des défaites de 32 à 12 contre les Cyclones du Cégep régional de Lanaudière à L'Assomption et de 41 à 29 contre les Spartiates du Vieux-Montréal.

La troupe johannaise, qui présente une fiche de deux gains et six revers, complète son calendrier régulier ce soir (jeudi) au Collège Saint-Jean-Vianney contre les Vikings de Maisonneuve.

Volleyball

Au volleyball, l'équipe masculine de division 1 du Cégep profitait d'un congé le week-end dernier. Les Géants seront de retour en gymnase ce vendredi à Sherbrooke et joueront le lendemain à Limoilou.

En division 2, l'équipe masculine a subi une défaite en trois manches (25-21, 23-25 et 7-15) contre les Cavaliers du Collège Champlain-Saint-Lambert avant de balayer en deux sets (25-13 et 25-21) les Blues du Collège Dawson, samedi dernier. Les Géants disputeront deux matchs le 3 novembre, au Collège Gérald-Godin. Ils affronteront l'équipe hôte et les Lynx d'Édouard-Montpetit.

De son côté, l'équipe féminine sera de retour à l'action ce dimanche, au Collège Dawson.



L'équipe féminine de soccer du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a subi une défaite de 1 à 0 contre les Griffons de l'Outaouais, dimanche dernier, au stade Alphonse-Desjardins.

Faites-en plus et profitez-en plus sur le meilleur réseau national au pays¹.

Choisissez parmi une sélection incroyable de téléphones intelligents chez Bell.
Visitez un magasin Bell dès aujourd'hui et parlez à l'un de nos experts
à propos des meilleurs produits et services pour votre entreprise.



Samsung Galaxy Note10+



Samsung Galaxy S10+



LG G8 ThinQ

Bell

Pour une évaluation de vos besoins d'affaires,
communiquez avec notre expert:

LOIC CÔTÉ
Services aux entreprises
450 447-7481

À jour en date du 8 octobre 2019. Offert dans les zones de couverture de Bell Mobilité là où la technologie le permet. D'autres conditions s'appliquent. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent ; voir votre entente de service pour plus de détails. Modifiable sans préavis. (1) Basé sur une étude effectuée par une tierce partie (Global Wireless Solutions OneScoreSM) selon les résultats de tests de réseaux sans fil au Canada sur les services voix et données, la fiabilité et la couverture réseau par rapport à d'autres réseaux sans fil nationaux. Samsung Galaxy Note10+ et Samsung Galaxy S10+ sont des marques de commerce de Samsung Electronics Co., Ltd., utilisées au Canada sous licence. « LG », le logo « LG » et « LG G8 ThinQ » sont la propriété de LG Corp. et de ses affiliés.